Департамент образования и науки города Москвы

Самарский филиал
Государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»

Филологический факультет
Кафедра филологии и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ
Директор СФ ГАОУ ВО МГПУ
_____Г.Е. Козловская
«__ ___ __»_____2026 г.

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация

(углубленное изучение английского и китайского языков)

Уровень высшего образования ___бакалавриат_____

Срок получения образования по программе_____ 4 ___ года

Форма обучения _____очная_____

Самара
2026

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ……..…… 4
1.1. Назначение ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) программы бакалавриата «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)» 4
..... 4
1.2. Нормативные документы ……
2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 5
ВЫПУСКНИКОВ 5
2.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников……..... 5
2.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с ФГОС ВО ……..... 6
2.3. Перечень основных задач профессиональной деятельности выпускников .....
3. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОПОП ВО, РЕАЛИЗУЕМОЙ В РАМКАХ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА ……12
3.1. Направленность (профиль) программы бакалавриата «Перевод и 12
межкультурная коммуникация»…… 12
3.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам ОПОП ВО 12
3.3. Объем программы бакалавриата ……..... 13
3.4. Формы обучения..... 13
3.5. Срок получения образования.....
4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО ……..... .....
4.1. Требования к планируемым результатам освоения ОПОП ВО, обеспечиваемым дисциплинами (модулями) и практиками обязательной части 13
..... 10
4.1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения ....
4.1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения 16
…….....
4.1.3. Обязательные профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их 23
достижения ……..... 23
4.2. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения..
5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)».....
5.1. Обязательная часть ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) программы бакалавриата «Перевод и межкультурная коммуникация» 28
5.2. Типы практик ……..... 34
5.3. Учебный план и календарный учебный график 34
5.4. Рабочие программы дисциплин (модулей) и практик ……..... 37
5.5. Рекомендации по разработке оценочных материалов для промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) и практикам …… 52
58

5.6. Рекомендации по разработке программы государственной итоговой аттестации 60
……
5.7. Воспитательная работа с обучающимися……
5.8. Особенности организации работы по ОПОП ВО для лиц с ограниченными возможностями здоровья……. 62
6. УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ(УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)» 72
.....
7. СПИСОК РАЗРАБОТЧИКОВ ПООП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ) »..... 73
ПРИЛОЖЕНИЯ…......

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Назначение ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) программы бакалавриата «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)»

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования (далее – ОПОП ВО) подготовки бакалавра представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), разработанный и утвержденный Самарским филиалом Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» (далее - Филиал) с учетом потребностей общероссийского и регионального рынка труда на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969 и следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника:

- педагогической;
- переводческой;
– научно-исследовательской.

ОПОП ВО отражает компетентностно-квалификационную характеристику выпускника, содержание и организацию образовательного процесса и государственной итоговой аттестации выпускников. Она регламентирует цели, ожидаемые результаты обучения, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, содержит оценочные материалы, включает учебный план для направления подготовки, программы модулей и практик, государственной итоговой аттестации.

.

1.2. Нормативные документы

- Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Порядок разработки примерных основных образовательных программ, проведения их экспертизы и ведения реестра примерных основных образовательных программ, утвержденный приказом Минобрнауки России от 28 мая 2014 года № 594;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 г. № 301;
- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29 июня 2015 г. № 636;

- Положение о практической подготовке обучающихся (с изменениями на 18 ноября 2020 года), утвержденное приказом Минобрнауки России от 5 августа 2020 года N 885/390.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ

2.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников

Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу, могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сфере: реализации основных образовательных программ; дополнительных образовательных программ; научных исследований);

сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в профессиональной области 04 Культура, искусство в соответствии с уровнем их образования и полученных компетенций, которые предъявляются к квалификации работника.

Типы задач профессиональной деятельности выпускников:

- педагогический;
- переводческий;
- научно-исследовательский.

Перечень основных объектов (или областей знания) профессиональной деятельности выпускников: теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

2.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с ФГОС ВО

Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки

№ п/п	Код профессионального стандарта	Наименование области профессиональной деятельности. Наименование профессионального стандарта
01. Образование и наука		
1.	01.001	Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и

		от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326)
2	01.003	Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 мая 2018 г. № 298н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28 августа 2018 г., регистрационный № 52016)
3	04.015	Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195

Перечень обобщённых трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)

бакалавриат

Код и наименование профессионального стандарта	Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
	Код	Наименование	Уровень квалификации	Наименование	Код	Уровень (подуровень) квалификации
01.001	A	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях начального общего, основного общего, среднего общего образования	6	Общепедагогическая функция. Обучение	A/01.6	6
				Воспитательная деятельность	A/02.6	6
				Развивающая деятельность	A/03.6	6
	B	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ	5-6	Педагогическая деятельность по реализации программ начального общего образования	B/02.6	6
				Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования	B/03.6	6
01.003	A	Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам	**6**	Организация деятельности обучающихся, направленной на освоение	A/01.6	6.1

				дополнительной общеобразовательной программы		
04.015	A	Неспециализированный перевод	**6**	Устный сопроводительный перевод	A/01.6	6
				Письменный перевод типовых официально-деловых документов	A/02.6	6
	B	Профессионально ориентированный перевод	**6**	Устный последовательный перевод	B/01.6	6
				Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)	B/03.6	6
				Художественный перевод	B/04.6	6

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков) бакалавриат

2.3. Перечень основных задач профессиональной деятельности выпускников

Область профессиональной деятельности (по Реестру Минтруда)	Типы задач профессиональной деятельности	Задачи профессиональной деятельности	Объекты профессиональной деятельности (или области знания)
01 Образование и наука	педагогический	- Осуществление профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики; - Организация совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; - Контроль и оценка формирования образовательных результатов обучающихся, обучение, воспитание, развитие, проектирование и реализация программ основного и среднего общего образования - Индивидуализация обучения, воспитания и развития обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; - выявление и корректировка проблем в обучении; - Взаимодействие с участниками образовательных отношений; - Разработка и реализация основных и	- обучение, воспитание, развитие, проектирование и реализация программ начального, основного и среднего общего образования

		дополнительных образовательных программ;	
О4. - Культура и искусство	переводческий	- Определение стратегии перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; - Осуществление предпереводческого анализа текста - Осуществление письменного научно-технического или художественного перевода - Прагматическая адаптация исходного текста при переводе - Использование переводческих трансформаций в соответствии с выбранной стратегией перевода - Редактирование текста перевода - Осуществление устного последовательно перевода - Сохранение коммуникативной цели и стилистики исходного сообщения - Использование вербальных и невербальных средств языка в зависимости от культурологического контекста и условий межкультурной коммуникации - Использование коммуникативных техник, принятых в родной и иноязычных культурах - Использование принятых норм поведения и национального этикета - Применение технических средств, текстовых	Осуществление письменного и устного перевода с иностранного языка на родной и с родного языка на иностранный

		редакторов и специализированного программного обеспечения, информационно-коммуникационных технологий, в процессе осуществления письменного и устного перевода - Применение методов, процедур и программных средств контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения - Планирование временных, финансовых и технологических ресурсов для выполнения переводческого задания	
04-Культура и искусство	Научно-исследовательский	- Использование понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач, - Осуществление отбора целей, задач, содержания, методов исследования, адекватных ожидаемым результатам, уровню развития современного иностранного языка, переводоведения, теории и практики межкультурной коммуникации	- Реализация научного исследования в области лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации

3. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОПОП ВО, РЕАЛИЗУЕМОЙ В РАМКАХ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

3.1. Миссия, цели и задачи ОПОП ВО:

Миссия настоящей ОПОП ВО по направлению подготовки **45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)»** (бакалавр) - обеспечение системы качественной подготовки высококвалифицированных лингвистов-переводчиков, свободно владеющих двумя иностранными языками (английским или китайским), обладающих глубокими знаниями в области теории перевода и изучаемого языка, его стилистических ресурсов и функциональных разновидностей в условиях расширяющегося сотрудничества между странами, позволяющей выпускнику практически применять систему научных знаний в области лингвистики, перевода и переводоведения и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач в области переводческой деятельности.

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования бакалавриата, реализуемая по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и направленности (профилю) подготовки «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)» имеет своей целью развитие у обучающихся личностных качеств, а также формирование общекультурных (универсальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

Задачи ОПОП ВО:

- овладение системой знаний в области гуманитарных, социально-экономических наук и естественных наук;
- овладение системой знаний о культуре стран изучаемых языков,
- овладение культурой речи на родном языке;
- овладение системой представлений об изучаемых языках как целостном исторически сложившемся, типологически отмеченном, структурно-системном и функциональном образовании, являющимся продуктом исторического развития,
- формирование способности порождать и интерпретировать связные высказывания на иностранных языках в соответствии с правилами образования и употреблении языковых средств в зависимости от социокультурного контекста, характера коммуникативной ситуации и коммуникативных интенций участников общения;
- формирование способности ориентироваться в выборе языкового материала при создании текста на языке перевода,
- формирование способности ориентироваться в выборе компьютерно-программного инструментария и методов их использования для решения переводческих задач;
- формирование способности и готовности к непрерывному саморазвитию личностной и предметной рефлексии;
- формирование базовых навыков исследовательской деятельности, овладение основами современной информационной и библиографической культуры в области перевода.

3.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам ОПОП ВО

– Бакалавр

3.3. Объем программы бакалавриата

Объем программы 240 зачетных единиц (далее – з.е.).

3.4. Формы обучения

Очная

3.5. Срок получения образования
– 4 года при очной форме обучения.

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

4.1. Требования к планируемым результатам освоения ОПОП ВО, обеспечиваемым дисциплинами (модулями) и практиками обязательной части

4.1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1.Знает: различные варианты решения профессиональных задач, их преимущества и риски УК-1.2 Умеет: находить, критически анализировать и выбирать информацию, необходимую для решения поставленной задачи УК-1.3.Владеет: навыками осуществления поиска, критического анализа информации, грамотного, логичного, формирования собственного суждения и оценки, составления докладов, аннотаций, рефератов, научных статей и других продуктов научно-исследовательской деятельности
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1. Знает: совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели и выбирает оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение. ожидаемые

		результаты решения поставленных задач .УК-2.2. Умеет: проектировать решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений. УК-2.3. Владеет: Качественным решением конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) за установленное время; публичным представлением результатов решения задач исследования, проекта, деятельности.
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1. Знает: -эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде -особенности поведения разных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности УК-3.2. Умеет: -устанавливать разные виды коммуникации (учебную, деловую, неформальную и др.) -эффективно взаимодействовать с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, в презентации результатов работы в команде УК-3.3. Владеет: результатами

		(последствиями) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает: - как выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4.2. Умеет: - использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках - вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - коммуникативно и культурно адекватно осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках УК-4.3. Владеет умением выполнять перевод

Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Знает культурные особенности и традиции различных социальных групп. УК-5.2. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции; аргументировано обсуждать и решать проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характер; УК-5.3. Владеет способностью сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира, включая мировые религии, философские и этические учения.
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1. Знает: - о своих ресурсах и их пределах (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.) для успешного выполнения порученной работы - важность планирования

		перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда УК-6.2. Умеет: - реализовать намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда - критически оценить эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач УК-6.3. Владеет интересом к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и умений
	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.1. Знает: научно-биологические, педагогические и практические основы физической культуры и здорового образа жизни; посредством своих знаний обеспечивает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни.

		УК-7.2. Умеет: использовать основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности УК-7.3 Владеет: методами укрепления своего здоровья, основами техники безопасности при занятиях физическими упражнениями профессиональной деятельности
Безопасность жизнедеятельности	УК-8. Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	УК-8.1. Знает: теоретические основы безопасности жизнедеятельности; - правовые, нормативно-технические и организационные основы безопасности жизнедеятельности; - основы физиологии и рациональные условия трудовой деятельности; - анатомо-физиологические последствия воздействий на организм человека травмирующих и вредных факторов; идентификацию травмирующих, вредных и поражающих факторов чрезвычайных ситуаций; - средства и методы повышения безопасности объектов и систем в чрезвычайных ситуациях; - методы прогнозирования чрезвычайных ситуаций и разработки моделей их исследования. УК-8.2.

		Умеет: Выявлять и устранять проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте Осуществлять действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте Принимать участие в спасательных и неотложных аварийно-восстановительных мероприятиях в случае возникновения чрезвычайных ситуаций УК-8.3. Владеет приемами применения первичными средствами пожаротушения; навыками поведения в различных чрезвычайных ситуациях
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Имеет базовые дефектологические знания УК -9.2. Понимает важность использования базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах УК-9.3. Применяет базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1. Знает основные экономические закономерности УК-10.2. Принимает обоснованные экономические и финансовые решения в области профессиональной деятельности УК -10.3. Владеет финансовой грамотностью в различных сферах жизнедеятельности

Гражданская позиция	УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.1. Знает правовое законодательство в области коррупции УК-11.2 – Умеет: Осуществлять действия по предотвращению коррупции УК 11-3. Владеет: способностью формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению

4.1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Категория (группа) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Система и функционирование иностранного языка	ОПК-1. - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1. Знает: современную фонетическую, грамматическую и словообразовательную нормы изучаемого иностранного языка; - особенности функционирования языковых средств в конкретных условиях речевого общения; - стилистику родной и иноязычной речи ОПК-1.2. Умеет: - определять цели, задачи и главные мотивы использования лингвистических знаний, навыков и умений в профессиональной сфере деятельности - анализировать слова и предложения с точки зрения грамматической структуры; - выявлять грамматические особенности слов и предложений; - учитывать лингвосоциокультурные

		особенности в контексте языкового и межкультурного общения; - распознавать тексты различной стилистической и жанровой направленности ОПК1-3. Владеет: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
Обучение иностранным языкам и культурам	ОПК-2. - способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1. Знает: психолого-педагогические основы методики обучения иностранным языкам и культурам, методы, средства профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка; принципы и правила построения процесса обучения иностранным языкам; законы развития личности и проявления личностных свойств, психологические законы периодизации и кризисов развития; психолого-педагогические технологии индивидуализации обучения, развития, воспитания; психолого-педагогические основы учебной деятельности с учетом индивидуальных особенностей обучающихся ОПК-2.2. Умеет: осуществлять профессиональную деятельность учителя или

		преподавателя иностранного языка, использовать знания об особенностях развития обучающихся для планирования учебно-воспитательной работы; применять образовательные технологии для индивидуализации обучения, развития, воспитания составлять (совместно с психологом и другими специалистами) психолого-педагогическую характеристику (портрет) личности обучающегося ОПК-2.3. Владеет: действиями использования образовательных технологий в профессиональной деятельности для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями; действиями оказания адресной помощи обучающимся, в том числе с особыми образовательными потребностями; действиями разработки (совместно с другими специалистами) и реализации совместно с родителями (законными представителями) программ индивидуального развития ребенка; действиями разработки и реализации индивидуальных образовательных маршрутов, индивидуальных программ развития и индивидуально-ориентированных образовательных программ с учетом личностных и

		возрастных особенностей обучающихся
Порождение и понимание текста на иностранном языке	ОПК-3. - способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;.	ОПК-3. 1. Знает: - основные параметры и особенности построения монологической и диалогической речи, - специфику тема-рематического членения высказывания; выделения данного и нового в структуре предложения; - модели использования языковых средств в целях выделения релевантной информации, - основные языковые средства для свободного высказывания и выражения мыслей - основные стили и регистры речевого общения ОПК- 3.2. Умеет: - использовать основные лексико-грамматические и идиоматические особенности родной и иноязычной речи; - перефразировать высказывания для адекватного выражения коммуникативного намерения на языке обучения; - выделять важную и новую информацию и акцентировать ее в процессе речепроизводства; - применять коммуникативные (дискурсивные) стратегии и тактики, нацеленные на достижение желаемой цели речевого взаимодействия; - логично и последовательно высказываться в связи с ситуацией общения; порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном

		языке в соответствии с разными стилями и регистрами языка и речи ОПК-3.3. Владеет: - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства; - способностью порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;.
Межъязыковое и межкультурное взаимодействие	ОПК-4. - способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4. 1. Знает: обычаи, правила, нормы, социальные условности, ритуалы; основные стратегии и тактики достижения коммуникативных целей в зависимости от условий общения ОПК-4. 2. Умеет: - адекватно вести себя в иноязычной и инокультурной среде; - использовать страноведческие и лингвокультурные знания; - преодолевать трудности межкультурной коммуникации; - адаптироваться к изменениям при контакте с представителями различных культур в зависимости от пола, возраста, образования и социальной роли . ОПК-4. 3. Владеет: стратегиями общения с представителями иноязычных культур, уважая ценности как собственной, так и чужой культуры в

		различных социокультурных и коммуникативных условиях; - способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;
Информационно-коммуникационное обеспечение профессиональной деятельности	ОПК-5. - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1. Знает: систему пользования компьютером, основные понятия гипертекстовых и сетевых технологий, технические средства и программное обеспечение проектирования web-ресурсов, системы и платформы по обработке информации ОПК-5.2. Умеет: пользоваться компьютером как средством получения, обработки и управления информацией ОПК-5.3. Владеет: навыками работы с современными компьютерами и программным обеспечением; - способностью работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
	ОПК-6 – способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК - 6.1 Знает: основные платформы работы с информацией, он-лайн словари, платформы методического обеспечения образования, платформы обеспечнния качественного перевода; принципы работы с инормационными ресурсами и технологиями ОПК-6.2. Умеет использовать программное

		обеспечение для решения профессиональных задач. ОПК 6.3. Владеет: способностью понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

4.1.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Задача ПД	Объект или область знания	Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Основание (ПС, анализ опыта)
Тип задач профессиональной деятельности: педагогический				
Реализация программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы	обучение, воспитание, развитие, проектирование и реализация программ начального, основного и среднего общего образования	ПК-1 – готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	ПК 1.1. Знает учебники и программы учебных дисциплин по иностранному языку в рамках основной общеобразовательной программы ПК 1.2. Умеет реализовывать программы учебных дисциплин по иностранному языку в рамках основной общеобразовательной программы с учетом особенностей социальной ситуации развития школьников на	01.001 Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (учитель)

			разных ступенях обучения ПК- 1.3.Владеет готовностью реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов и с учетом особенностей социальной ситуации развития школьников на разных ступенях обучения	
Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам	Организация деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы	ПК-2 - способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики	ПК-2.1. знает: современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики; принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся; специальные технологии и методы, позволяющие проводить коррекционно-развивающую работу с неуспевающими обучающимися ОПК-2.2. Умеет: применять инструментарий, методы обучения, воспитания,	01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых»

			диагностики и оценки показателей, уровня и динамики развития обучающихся как детей, так и взрослых; проводить педагогическую и психологичскую диагностику обучающихся детей и взрослых ПК-2.3. Владеет: действиями применения методов контроля и оценки образовательных результатов (личностных, предметных, метапредметных) обучающихся; действиями освоения и адекватного применения специальных технологий и методов, позволяющих проводить коррекционно-развивающую работу с любыми обучающимися	
Тип задач профессиональной деятельности: переводческий				
Выполнение перевода	Письменный перевод типовых официально-деловых документов Письменный перевод (в том	ПК-3 - способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику	ПК-3.1. Знает: виды информации и использования ее для точного понимания исходного высказывания; методы	04.015 «Специалист в области перевода»

	числе с использованием специализированных инструментальных средств)	предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах	подготовки к выполнению перевода и поиска информации для него ПК-3.2.Умеет: предварительно анализировать текст для адекватного его восприятия в соответствующих коммуникативных условиях; Пк-3.3. Владеет: способностью собирать информацию о тексте, выделять доминанты перевода, определять типичную структуру текста и особенности, от которых зависит его внутренняя и внешняя форма; психологической готовностью к переводческой деятельности и методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	
Выполнение перевода	Устный сопроводительный перевод Письменный перевод (в том числе с	ПК- 4 - способен применять основные приемы перевода и	ПК-4.1. Знает: основные понятия теории перевода, виды перевода, специфику перевода текстов	04.015 «Специалист в области перевода»

	использованием специализированных инструментальных средств) Художественный перевод	способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе	разных жанров, способы трансформаций и достижения эквивалентности перевода; правила и приемы переводческой нотации; мнемонические техники; этику устного переводчика; - правила поведения и международного этикета в условиях межкультурной коммуникации. ПК-4.2. Умеет применять основные приемы перевода ПК-4.3. Владеет: системой способов и приемов адекватного перевода текстов разных жанров	
Обеспечение межкультурного взаимодействия	Устный сопроводительный перевод Устный последовательный перевод	ПК-5 - готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых	ПК - 5.1. Знает: интеракционные правила и правила построения высказываний, клише, стереотипы; - правила инокультурного этикета; - нормы и ценности инокультурного сообщества, - правила ведения туристического сопровождения, переговоров и	04.015 «Специалист в области перевода»

		переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	встреч, связанных с ведением межкультурного диалога. ПК- 5.2. Умеет: - корректно вести себя в процессе осуществления межкультурной коммуникации при встрече официальных делегаций, руководствуясь знаниями международного протокола и деловой этики; - осуществлять межкультурную коммуникацию и перевод в условиях сопровождения туристических групп ПК -5.3. Владеет: нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
Тип задач профессиональной деятельности: научно-исследовательский				
Выполнение научно исследовательской работы для решения профессиональных задач	Письменный перевод (в том числе с использованием специализирова	ПК-6 - способен использовать понятийный аппарат теоретической и	ПК-6.1. Знает: - основные понятия. принципы, законы теории языка,	04.015 «Специалист в области перевода»

	нных инструментальных средств) Художественный перевод	прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач	теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания, переводоведения; - взаимосвязи основных дисциплин образовательной программы межу собой для эффективного решения профессиональных задач ПК-6.2 . Умеет: - использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-6.3. Владеет: - способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знание в единое целое для решения профессиональных задач;	

			- способностью к трансформации и переструктурации знаний для выявления нерешенных задач и творческого поиска их решений. - способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками,	
Использование межкультурных знаний в научно-исследовательской и профессиональной сферах	Устный последовательный перевод	ПК-7 – готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности	ПК -7.1. Знает: коммуникативные формулы, клише, стереотипные высказывания и конструкции, - интеракционные правила и правила построения высказываний разных функциональных стилей и жанров, - нормы и ценности инокультурного сообщества, деловую этику и международный бизнес-протокол; - правила ведения переговоров и встреч, связанных с ведением межкультурного диалога. ПК- 7.2Умеет:	04.015 «Специалист в области перевода»

			- корректно вести себя в процессе осуществления межкультурной коммуникации при встрече официальных делегаций, руководствуясь знаниями международного протокола и деловой этики; ПК -7.3. Владеет: нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения при обеспечении деловых переговоров, переговоров официальных делегаций.	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)»

5.1. Обязательная часть ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) программы бакалавриата «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)»

Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	з.е.	компетенции
Блок 1.Дисциплины (модули) Обязательная часть							
Б1.О.01	**Мировоззренческий**	**124**	**1238**			**20**	

Б1.О.01.01	История России	1				5	УК-5; УК-11
Б1.О.01.02	Философия		4			2	УК-1; УК-2, УК-5
Б1.О.01.03	Культурология	1				3	УК-3; УК-5
Б1.О.01.04	Психология	2				3	УК-3; УК-6; ОПК-2
Б1.О.01.05	Правоведение		3			3	УК-2; УК-11
Б1.О.01.06	Основы российской государственности		1			2	УК-5
Б1.О.01.07	Экономика образования		8			2	УК-3; УК-10
Б1.О.02.	**Коммуникативный**	**12233457 8**	**126**			**69**	
Б1.О.02.01**.**	Иностранный язык	1234578	6			58	ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-3; ПК-4
Б1.О.02.02**.**	Русский язык и культура речи	2	1			5	УК-4; ПК-4
Б1О.02.03**.**	Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта	3	2			6	ОПК-5; ОПК-6, ПК-3
Б1.О.03.	**Здоровьесберегающий**		**2234**			**6**	
Б1.О.03.01	Безопасность жизнедеятельности		4			2	УК-8, УК-10
Б1.О.03.02	Основы медицинских знаний и здорового образа жизни		2			2	УК-6; УК-8, УК-9
Б1.О.03.03	Физическая культура и спорт		23			2	УК-7
Б1.О.04.	**Методический**	**68**	**37**			**13**	
Б1.О.04.01	Методика преподавания иностранных языков	68	7			11	УК-9; ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-6
Б1.О.04.02	Культура и обучение иностранным языкам		3			2	ОПК-2; ОПК-6, ПК-1; ПК-2
Б1.О.05.	**Предметно-содержательный**	**33444556 678**	**234555 6 7777**			**80**	

Б1.О.05.01	Практический курс второго иностранного языка	345678				**34**	ОПК-3; ОПК-4; ПК-5
Б1.О.05.02	Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации		7			**2**	ОПК-5; ПК-3; ПК-4
Б1.О.05.03	Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	4				**3**	ОПК-1; ОПК-4; ПК-6
Б1.О.05.04	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)	6				**4**	ОПК-1; ПК-6
Б1.О.05.05	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)		7			**2**	ОПК-1; ПК-6
Б1.О.05.06	Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)		7			**2**	ОПК-3; ПК-6
Б1.О.05.07	Введение в теорию межкультурной коммуникации	3				**3**	УК-5; ПК-5
Б1.О.05.08	Практикум по межкультурной коммуникации	45	3			**11**	УК-5; ПК-5
Б1.О.05.09	Общая теория перевода		4			**2**	ПК-3; ПК-6
Б1.О.05.10	Теория перевода		5			**2**	ОПК-6, ПК-3; ПК-6
Б1.О.05.11	Предпереводческий анализ текста		7			**2**	ПК-3; ПК-4
Б1.О.05.12	Основы языкознания		2			**2**	ПК-6
Б1.О.05.13	Общее языкознание		5			**2**	ПК-6
Б1.О.05.14	Теория лингвокультурологических исследований	6	5			**7**	УК-5; ОПК-2; ПК-5
Б1.О.05.15	Деловой английский язык		**6**			**2**	УК-4; ОПК-4; ПК-5; ПК-7
						187	
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							
Б1.В.01	Древние языки и культуры		1			2	ПК-5; ПК-6
Б1.В.02	Практическая фонетика	12				10	ПК-5; ПК-6

Б1.В.03	Грамматические аспекты перевода		6			3	ПК-3; ПК-4
Б1.В.04	Стилистические аспекты перевода		8			3	ПК-3; ПК-4
Б1.В.ДВ.01	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01**		**7**			**3**	
Б1.В.ДВ.01.01	Когнитивная лингвистика		7			3	УК-5; ПК-6
Б1.В.ДВ.01.02	Сравнительная типология		7			3	УК-5; ПК-6
Б1.В.ДВ.02	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02**		**7**			**2**	
Б1.В.ДВ.02.01	Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации		7			2	ПК-2; ПК-5
Б1.В.ДВ.02.02	Устный перевод в обучении иностранному языку		7			2	ПК-2; ПК-5
Б1.В.ДВ.03	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03**	**8**				**4**	
Б1.В.ДВ.03.01	Литература стран изучаемого языка	8				4	УК-1; УК-5; ПК-6
Б1.В.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	8				4	УК-1; УК-5; ПК-6
Б1.В.ДВ.04	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.04**		**4**			**2**	
Б1.В.ДВ.04.01	Лингвострановедение		4			2	ПК-3; ПК-6
Б1.В.ДВ.04.02	Лингвостилистический анализ текста		4			2	ПК-3; ПК-6
Б1.В.ДВ.05	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.05**		**7**			**2**	
Б1.В.ДВ.05.01	Перевод деловой документации		7			2	УК-4; ПК-4; ПК-7
Б1.В.ДВ.05.02	Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)		7			2	УК-4; ПК-4; ПК-7
Б1.В.ДВ.06	**Элективные дисциплины по физической культуре и спорту**		**1234567**				
Б1.В.ДВ.06.01	Общая физическая подготовка		**1234567**				УК-7
Б1.В.ДВ.06.02	Спортивные игры		**1234567**				УК-7
						32	
Блок 2.Практика							
Обязательная часть							

Б2.О.01(У)	Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)		1			2	УК-1; УК-6; ОПК-5; ПК-6
Б2.О.02(У)	Учебная практика: педагогическая		5			4	ОПК-2; ПК-1; ПК-2
Б2.О.03(Пд)	Производственная практика: преддипломная практика			8		3	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
						9	
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							
Б2.В.01(У)	Учебная практика: переводческая		6			3	ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6
Б2.В.02(П)	Производственная практика: педагогическая		7			3	УК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-6
						6	
Блок 3.Государственная итоговая аттестация							
Б3.01(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена					1.5	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-

							5; ПК-6; ПК-7
Б3.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты					4.5	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7
						6	
ФТД.Факультативные дисциплины							
ФТД.01	Основы китайской иероглифики и фонетики		1			4	ОПК-1
ФТД.02	Практика речи на китайском языке		2			4	ОПК-1
ФТД.03	Практическая грамматика китайского языка		3			2	ОПК-1
ФТД.04	Технологии искусственного интеллекта		2				ОПК-1
						10	
Итого						**240**	

5.2. Типы практик

В Блок 2 «Практика» входят учебная и производственная практики (далее вместе – практики)

Типы учебной практики:

– научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

– педагогическая

– переводческая.

Типы производственной практики:

– педагогическая практика;

– преддипломная практика.

5.3. Учебный план и календарный учебный график

Пояснительная записка

В ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика представлен примерный учебный план обязательной части для профилей подготовки образовательной программы с указанием примерных наименований модулей ОПОП ВО, рекомендуемой трудоемкости каждого модуля, рекомендуемого объема обязательной части модулей.

Часть, формируемая участниками образовательных отношений, устанавливается образовательной организацией. Она дополняет обязательную часть при формировании установленных индикаторов компетенций.

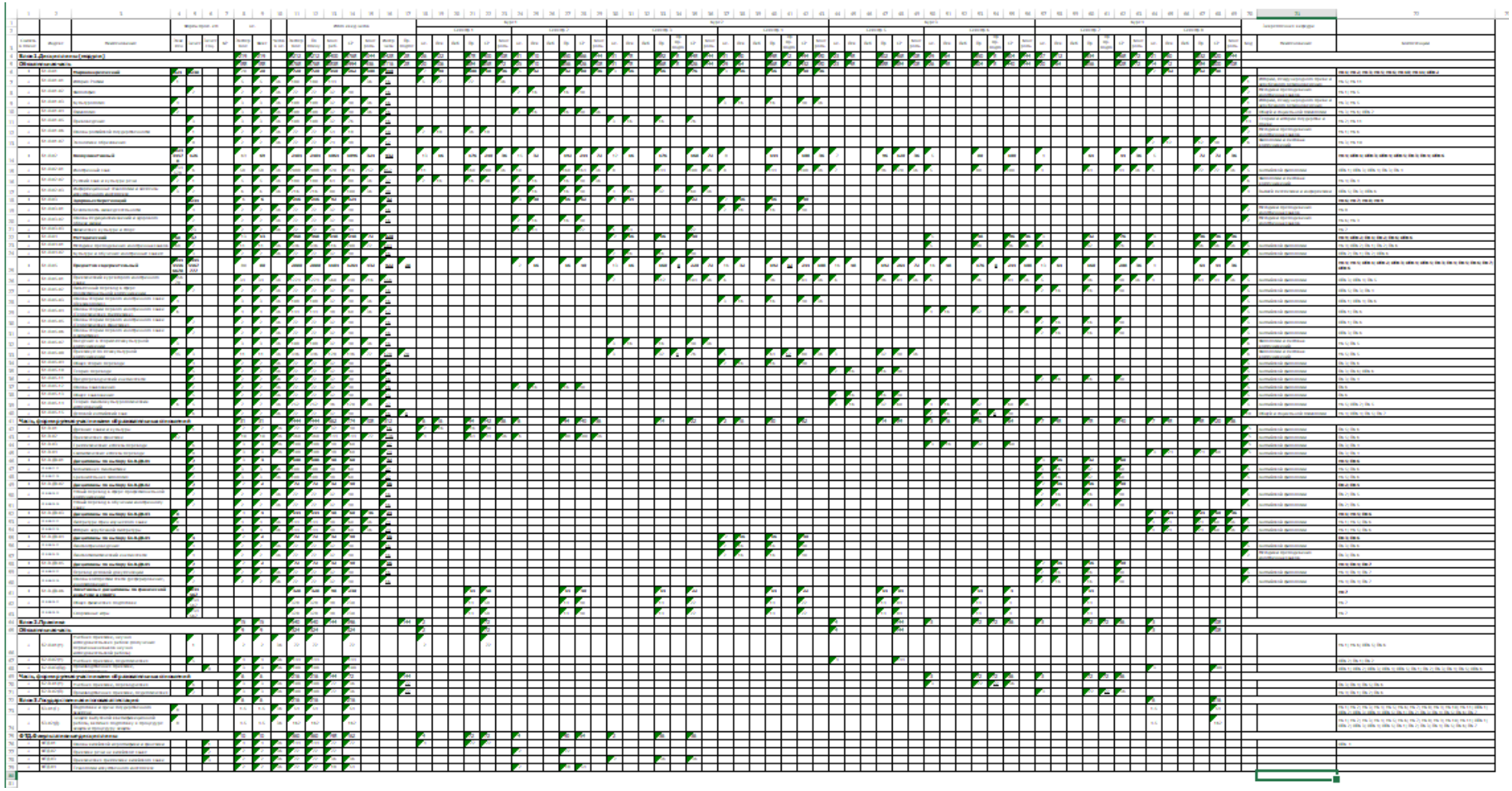
При проектировании учебного плана рекомендуется использовать модульную структуру. Практико-ориентированность образования, деятельностный подход могут быть реализованы с помощью учебного события, которое определяется как интегрирующий элемент (дисциплина, практика), позволяющий обучающимся использовать в ситуациях, максимально приближенным к реальным условиям профессиональной деятельности, знания и умения, полученные при освоении различных дисциплин модуля.

Учебный план

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)

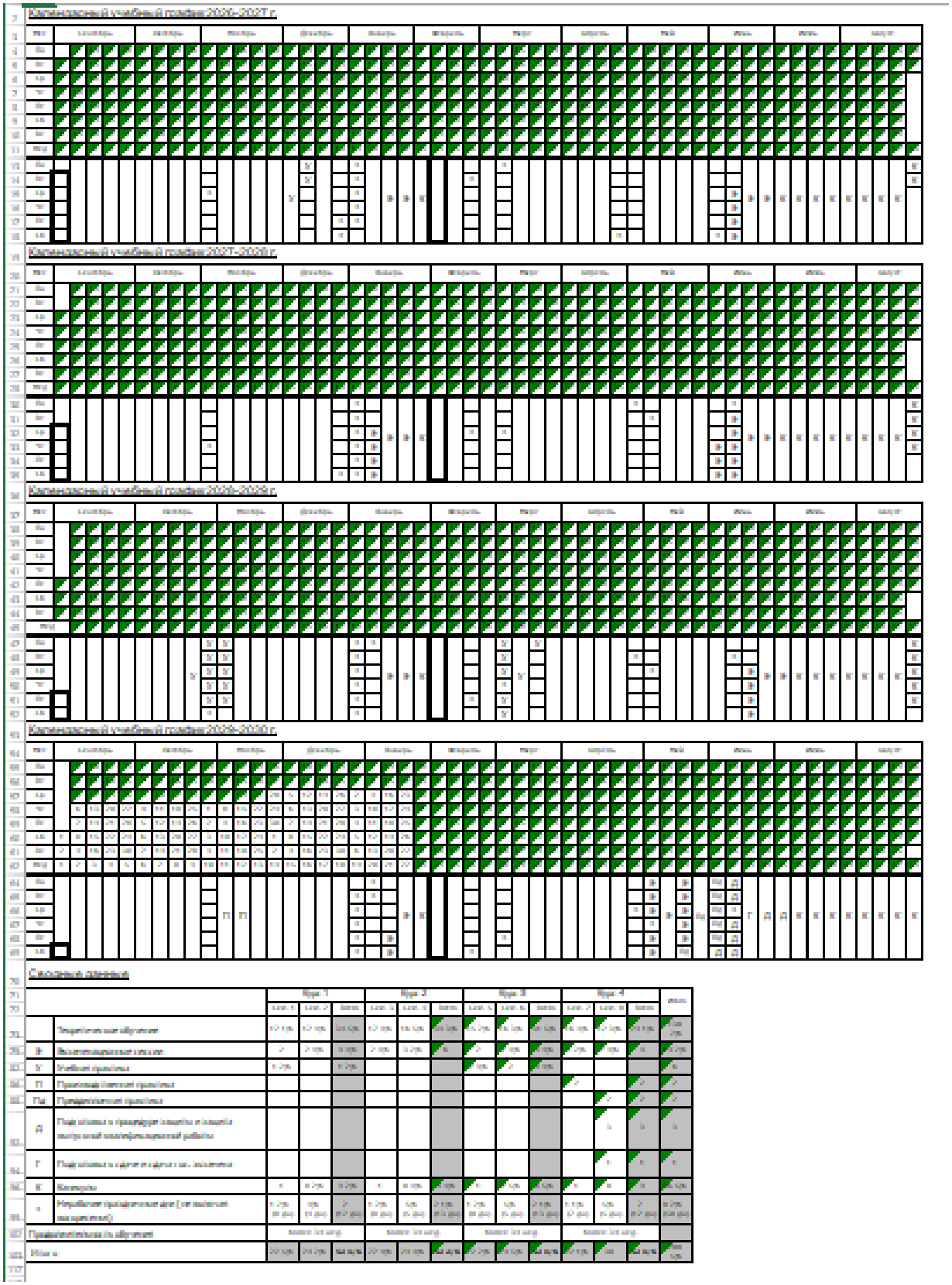
бакалавриат



ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков) бакалавриат

Учебный график



5.4. Рабочие программы дисциплин (модулей) и практик

Индекс	Наименование и краткое содержание дисциплины (модулей) и практик	Компетенции	Объем, з.е.
Б1	**Блок 1 «Дисциплины (модули)»**		
	Обязательная часть		
Б1.О.01	**Модуль 1 «Мировоззренческий»** **Характеристика модуля:** Изучение фундаментальных социогуманитарных дисциплин («История России», «Философия», «Культурология», «Психология», «Правоведение», «Основы российской государственности», «Экономические основы образования») является общепринятым в мировой практике способом формирования самосознания специалистов высшей квалификации в области образования. Формирование целостного мировоззрения специалиста в области образования возможно в результате усвоения исторических и современных достижений интеллектуальной культуры. Назначение модуля «Мировоззренческий» состоит в том, чтобы ввести обучающихся в круг философско-антропологических, социально-исторических, этико-культурных и экономико-правовых проблем современности, познакомить их с достижениями теоретического мышления в познании закономерностей бытия человека и общества. Теоретико-методологические знания, накопленные в данных областях, составляют фундамент существующих стратегии образования и педагогической практики, являясь органичной частью общей профессиональной подготовки учителя. Модуль «Мировоззренческий» формирует у обучающегося способность к анализу и решению социально и личностно значимых проблем, готовность занимать активную гражданскую позицию, ответственно участвовать в политической жизни страны, общую экономическую грамотность. В рамках модуля «Мировоззренческий» обучающийся приобретает способность к использованию приемов и методов социогуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач, знание законов в сфере образования, нормативных документов по вопросам обучения и воспитания молодежи, умение работать с информацией из различных источников, что позволит будущим педагогам соблюдать нравственные, правовые и		**20**

	этические нормы, требования профессиональной этики. **Структура модуля:**		
Б1.О.01.01	История России Дисциплина направлена на • *воспитание* гражданственности, национальной идентичности, развитие мировоззренческих убеждений учащихся на основе осмысления ими исторически сложившихся культурных, религиозных, этнонациональных традиций, нравственных и социальных установок, идеологических доктрин; • *развитие* способности понимать историческую обусловленность явлений и процессов современного мира, определять собственную позицию по отношению к окружающей реальности, соотносить свои взгляды и принципы с исторически возникшими мировоззренческими системами; • освоение систематизированных знаний об истории России, формирование целостного представления о месте и роли России во всемирно-историческом процессе	УК-5; УК-11	5
Б1.О.01.02	Философия формирует у обучающихся мировоззренческой культуры, интереса к фундаментальным знаниям, стимулирование потребности к эпистемологическому и герменевтическому анализу исторических событий и фактов действительности, осмысление обучающимися основных этапов философского познания природы общества и законов его развития	УК-1; УК-2. УК-5	2
Б1.О.01.03	Культурология формирует у обучающихся способности понимать специфику различных культур, выявлять их исходные мировоззренческие установки и иерархии ценностей, влияние последних на развитие общества, сознавать роль мировоззрения в духовной сфере и культуре, в первую очередь в культуре России, формулировать собственную мировоззренческую позицию, исходя из поставленных в рамках дисциплины проблем.	УК-3; УК-5	3
Б1.О.01.04	Психология формирует у обучающихся способности понимать основные психические процессы и закономерности развития личности, применять психологические знания в обучении, общении и собственном самоопределении	УК-3; УК-6; ОПК-2	3
Б1.О.01.05	Правоведение способствует усвоению основ ведущих отраслей российского права, уяснению	УК-2; УК-11	3

	особенностей государственного и правового развития России, выработке позитивного отношения к государственно-правовой надстройке, в рассмотрении права какважнейшего регулятора отношений в образовании, межнациональном взаимодействии и переводческой деятельности.		
Б1.О.01.06	Основы российской государственности Дисциплина способствует усвоению обучающимися знаний, представлений, научных концепций, а также исторических, культурологических, социологических и иных данных, связанных с проблематикой развития российской цивилизации и её государственности в исторической ретроспективе и в условиях актуальных вызовов политической, экономической, техногенной и иной природы.	УК-5	2
Б1.О.01.07	Экономика образования позволяет сформировать представления об экономической стороне образовательного процесса, системы образования, анализ экономических процессов, характерных для системы образования Российской Федерации	УК-3; УК-10	2
	Образовательные технологии: В образовательном процессе применяются методы проблемного, проектного обучения, а также личностно ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач, участие в коллоквиумах. **Форма промежуточной аттестации:** Не предусмотрена **Основная литература:** 1. История России : учебно-методическое пособие / А. В. Бармин, Д. А. Васьков, Е. П. Емельянов [и др.] ; под ред. И. Е. Еробкина. – 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2026. — 128 с. — ISBN 978-5-9765-5909-7 (ФЛИНТА) ; ISBN 978-5-7996-4142-9 (Изд-во Урал. ун-та). - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2264839 (дата обращения: 28.07.2026). 2. История России с древнейших времен до наших дней : учебное пособие / А. Х. Даудов, А. Ю, Дворниченко, Ю. В. Кривошеев [и др.] ; под ред. А. Х. Даудова. — 2-е изд., испр. - Санкт-Петербург : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. — 368 с. - ISBN 978-5-288-05973-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1081437 (дата обращения: 28.07.2026).		

	3. Фролова, Н. А. Основы российской государственности : учебно-методическое пособие / Н. А. Фролова. - Липецк : ЛГПУ имени П. П. Семёнова-Тян-Шанского, 2024. - 85 с. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2178170 (дата обращения: 28.07.2026). 4. Панищев, А. Л. Основы российской государственности : учебное пособие / А.Л. Панищев. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 190 с. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/2127018. - ISBN 978-5-16-019549-0. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2221699 (дата обращения: 28.07.2026). 5. Понуждаев, Э. А. Философия : учебное пособие (курс лекций, проблемно-тематический курс, консультационный курс, тесты) / Э. А. Понуждаев, В. Н. Иванов, Л. Н. Мирошниченко. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. - 428 с. - ISBN 978-5-4499-0041-8. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1910988 (дата обращения: 14.09.2026) 6. Василенко, Н. В. Экономика образования : учебник / Н.В. Василенко, А.Я. Линь-ков. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 413 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/22374. - ISBN 978-5-16-012154-3. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1860813 (дата обращения: 14.09.2026). 7. Малько, А. В. Правоведение : учебник / А. В. Малько, В. В. Субочев. — Москва : Норма : ИНФРА-М, 2020. — 304 с. - ISBN 978-5-91768-752-0. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1105866 (дата обращения: 01.08.2026). 8. Смоленский, М. Б. Правоведение : учебник / М.Б. Смоленский. — 4-е изд. — Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2026. — 421 с. — (Высшее образование). - ISBN 978-5-369-01893-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2196886 (дата обращения: 01.08.2026). 9. Гуревич, П. С. Психология личности : учебник / П.С. Гуревич. — 2-е изд. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 479 с. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/5245. - ISBN 978-5-16-019349-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2212967 (дата обращения: 28.07.2026).		

	10. Викторов, В. В. Культурология : учебник / В.В. Викторов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2025. — 435 с. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/textbook_5cf61c596617f0.33128948. - ISBN 978-5-9558-0633-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2163186 (дата обращения: 28.07.2026). 11. Культурология : хрестоматия / авт.-сост. Г. И. Королева-Конопляная. - 3-е изд. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2021. - 1080 с. - ISBN 978-5-394-04339-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2082994 (дата обращения: 28.07.2026).		
	Модуль 2 «Коммуникативный» **Характеристика модуля:** Дисциплины модуля «Коммуникативный» («Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Информационные технологии в лингвистике») ориентированы на формирование и совершенствование коммуникативных компетенций для решения профессиональных задач, связанных с межличностным и межкультурным взаимодействием, осуществлением деловой коммуникации в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке. Осваивая дисциплины модуля «Коммуникативный», обучающиеся овладевают умением работать с программными и аппаратным средствами, позволяющими реализовать поиск, обработку, передачу информации и коммуникации между пользователями Электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС), развивают умения работы в команде, умениями планирования, организации и контроля учебной деятельности. **Структура модуля:**		69
Б1.О.02.01	Иностранный язык Дисциплина направлена на практическое использование первого иностранного языка в устной и письменной форме в условиях межкультурной коммуникации, расширение и углубление лингвострановедческих знаний как условий реализации межкультурного многоязычного общения, освоение особенностей вербальной и невербальной коммуникации в	ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-3; ПК-4	58

	изучаемом языковом пространстве активизация навыков диалогической и монологической речи, совершенствование навыков письма в сфере межкультурного общения		
Б1.О.02.02	Русский язык и культура речи Дисциплина направлена на развитие языковой и коммуникативной компетенции обучающихся и формирование у них готовности к эффективной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности	УК-4; ПК-4	5
Б1.О.02.03	Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта в лингвистике Дисциплина направлена на формирование представления о месте и роли информационных технологий в современной науке, о мировых тенденциях развития новых коммуникативных технологий, формирование практических навыков создания электронных ресурсов. Кроме того, на формирование готовности применять знания и умения в исследовательской и профессиональной области.	ОПК-5; ОПК-6, ПК-3	6
	Образовательные технологии: В образовательном процессе применяются методы проблемного, проектного обучения, а также личностно ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач, участие в коллоквиумах. **Форма промежуточной аттестации:** Не предусмотрена **Основная литература:** 1.Иностранный язык (английский) : практикум / сост. Т. А. Юдина, И. В. Коростелёва ; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы, Сиб. ин-т упр. – Новосибирск : Изд-во СибАГС, 2019. - 106 с. – ISBN 978-5-8036-0925-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2221031 (дата обращения: 28.07.2026). 2. Ковадло, Л. Я. Русский язык и культура речи. Теория : учебник / Л.Я. Ковадло. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 823 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Среднее профессиональное образование). — DOI 10.12737/1013721. - ISBN 978-5-16-014980-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1013721 (дата обращения: 28.07.2026).		

	3. Абрамян, М. Э. Практикум по информатике с использованием системы Microsoft Office 2007 и 2003: работа с текстовыми документами, электронными таблицами и базами данных : учебное пособие / М. Э. Абрамян. - 2-е изд. - Ростов-на-Дону : Издательство ЮФУ, 2010. - 252 с.ISBN 978-5-9275-0482-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/549897 (дата обращения: 28.07.2026). 4. Искусственный интеллект в образовании: возможности, методы и рекомендации для педагогов : учебно-практическое пособие / под ред. С.О. Крамарова. — Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2027. — 99 с. — (Наука и практика). — DOI: https://doi.org/10.29039/02147-7. - ISBN 978-5-369-01968-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2279065 (дата обращения: 14.09.2026).		
	Модуль 3 «Здоровьесберегающий» **Характеристика модуля:** Модуль «Здоровьесберегающий» включает дисциплины: «Безопасность жизнедеятельности», «Основы медицинских знаний и здорового образа жизни», «Физическая культура и спорт». Основное назначение модуля «Здоровьесберегающий» связано сформированием культуры безопасного и здорового образа жизни у обучающихся. Сущность и содержание дисциплин данного модуля раскрывает особенности применения разнообразных средств безопасности, сохранения и укрепления собственного здоровья и здоровья обучающихся. Особое внимание в модуле уделяется формированию умений безопасного поведения и культуры безопасности человека, саморазвитию средствами и методами физического воспитания и укреплению здоровья для достижения должного уровня физической подготовленности к полноценной социальной и профессиональной деятельности. **Структура модуля:**		6
Б1.О.03.01	Безопасность жизнедеятельности Дисциплина формирует представление о неразрывном единстве эффективной профессиональной деятельности и безопасности взаимодействия человека со средой обитания (производственной, бытовой, городской, природной).	УК-8, УК-10	2

Б1.О.03.02	Основы медицинских знаний и здорового образа жизни дает знания в области основ первой медицинской помощи, гигиенических знаний, позволяющих сохранить здоровье	УК-6, УК-8, УК-9	2
Б1.О.03.03	Физическая культура и спорт Целью изучения дисциплины «Физическая культура и спорт» является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.	УК-7	2
	Образовательные технологии: применяются здоровьесберегающие технологии, включающие стимулирующие, защитно-профилактические, компенсаторно-нейтрализующие, информационно-обучающие технологии, а также широкий спектр игровых технологий **Форма промежуточной аттестации:** Не предусмотрена **Основная литература:** 1. Масленникова, И. С. Безопасность жизнедеятельности : учебник / И.С. Масленникова, О.Н. Еронько. — 4-е изд., перераб. — Москва : ИНФРА-М, 2024. — 304 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-006581-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2018251 (дата обращения: 01.08.2026). 2. Милькаманович, В. К. Основы медицинских знаний : учебное пособие / В. К. Милькаманович. – Минск : Вышэйшая школа, 2024. - 353 с. – ISBN 978-985-06-3586-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2219472 (дата обращения: 29.07.2026). 3. Гилев, Г. А. Физическое воспитание студентов : учебник / Г. А. Гилев, А. М. Каткова. - Москва : МПГУ, 2018. - 336 с. - ISBN 978-5-4263-0574-8. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1341058 (дата обращения: 01.08.2026). 4. Кучеров, Е. В. Физическая культура. Самостоятельные занятия студентов по физической культуре : учебно-методическое пособие / Е. В. Кучеров. – Москва : Издательский Дом НИТУ «МИСиС», 2024. - 67 с. - Текст : электронный. - URL:		

	https://znanium.ru/catalog/product/2260708 (дата обращения: 01.08.2026).		
	Модуль 4 «Методический» **Характеристика модуля:** В состав модуля «Методический» включены учебные дисциплины, содержание которых раскрывает теоретические и методические основы планирования, проектирования и реализации образовательного процесса по иностранному языку в общеобразовательном учреждении. Структура и логика изучения дисциплин модуля обеспечивает постепенное овладение обучающимися методическими знаниями, умениями и способами деятельности, тем самым способствуя развитию необходимых компетенций и успешной адаптации в будущей профессии. **Структура модуля:**		13
Б1.О.04.01	«Методика преподавания иностранных языков» предполагает введение обучающихся в проблематику современной теории и методики обучения иностранному языку и ознакомление обучающихся с методологическими основами методики обучения иностранным языкам как науки. Это позволяет сформировать лингводидактическую компетенцию, которая представляет собой многокомпонентное образование, включающее компетенцию профессионального развития, исследовательскую и методическую, и позволяет учителю решать сложные профессионально- методические задачи на творческо-репродуктивном уровне в различных типах образовательных учреждений.	УК-9; ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-6	11
Б1.О.05.02	«Культура и обучение иностранным языкам» Дисциплина знакомит обучающихся с современными средствами и методами и основами культуры обучения и преподавания, методологическими и теоретическими основами тестового контроля, порядком организации и проведения единого государственного экзамена (ЕГЭ), формирования социокультурной компетенции.	ОПК-2; ОПК-6, ПК-1; ПК-2	2
	Образовательные технологии: применяются здоровьесберегающие технологии, включающие стимулирующие, защитно-профилактические, компенсаторно-нейтрализующие,		

	информационно-обучающие технологии, а также широкий спектр игровых технологий **Форма промежуточной аттестации:** Не предусмотрена **Основная литература:** 1. Самарская, С. В. Теоретические основы методики преподавания иностранных языков: обзорные лекции и практика : учебное пособие / С. В. Самарская, Д. Я. Гордиенко. - Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс Рост. гос. экон. ун-та (РИНХ), 2022. - 108 с. - ISBN 978-5-7972-2984-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2213095 (дата обращения: 29.07.2026). 2. Шамов, А. Н. Методика обучения иностранным языкам: теоретический курс : учебное пособие / А. Н. Шамов. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 296 с. - ISBN 978-5-9765-4145-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1863232 (дата обращения: 29.07.2026). 3. Абраменко, Е. В. Культура речевого общения первого иностранного языка (английский язык) : учебное пособие для студентов направления 45.03.02 «Лингвистика», профиль 45.03.02.02 «Перевод и переводоведение» / Е. В. Абраменко, Ю. В. Тарасова. - Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс Рост. гос. экон. ун-та (РИНХ), 2023. - 98 с. - ISBN 978-5-7972-3125-7. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2213917 (дата обращения: 29.07.2026). 4. Максаева, А. Э. Социокультурный опыт в практике обучения иностранному языку : монография / А. Э. Максаева. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-2187-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1843804 (дата обращения: 29.07.2026).		
	Модуль 5 «Предметно-содержательный» **Характеристика модуля:** В содержание модуля «Предметно-содержательный» включены дисциплины «Практический курс второго иностранного языка», «Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации», «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)», «Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)», «Основы теории первого иностранного языка		80

	(Теоретическая фонетика)», «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации», «Общая теория перевода», «Теория перевода», «Предпереводческий анализ текста», «Теория лингвокультурологических исследований», «Деловой английский язык» и ряд др. Изучение основных практических и теоретических дисциплин, касающихся первого и второго иностранного языка, является той основой, на которой строится подготовка специалистов в области преподавания иностранного языка и перевода. Назначение модуля «Предметно-содержательный» состоит, во-первых, в том, чтобы сформировать умение практического владения первым и вторым иностранным языком, а во-вторых, в том, чтобы ввести обучающихся в круг теоретических проблем первого иностранного языка. Наличие в структуре модуля таких дисциплин, как « Основы языкознания », «Общее языкознание», «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)», «Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)», «Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)», «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)», способствует расширению лингвистического кругозора обучающихся. Изучение дисциплин предметно-содержательного модуля способствует формированию целостного мировоззрения обучающихся и закладывает основу специальной подготовки учителей и специалистов в области образования, а также переводчиков и специалистов в области межкультурной коммуникации и перевода. В рамках предметно-содержательного модуля обучающиеся приобретают ряд специальных знаний по межкультурной коммуникации,деловому общению на иностранном языке, по теории и практике перевода различных видов дискурса. В рамках предметно-содержательного модуля обучающиеся приобретают ряд специальных умений и способностей, необходимых для дальнейшей профессиональной деятельности: умение проводить предпереводческий и		

	лингвокультурный анализ текста, работать с информацией из различных (в частности – научных) источников, способность к отбору и анализу информации, способность к использованию приемов и методов лингвистической науки, способность к применению предметных и специальных научных знаний при организации образовательного процесса в области иностранного языка, а также в области устного, письменного , художественного и делового перевода.. **Структура модуля:**		
Б1.О.05.01	Практический курс второго иностранного языка	ОПК-3; ОПК-4; ПК-5	34
Б1.О.05.02	Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации	ОПК-5; ПК-3; ПК-4	2
Б1.О.05.03	Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	ОПК-1; ОПК-4; ПК-6	3
Б1.О.05.04	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)	ОПК-1; ПК-6	4
Б1.О.05.05	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)	ОПК-1; ПК-6	2
Б1.О.05.06	Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)	ОПК-3; ПК-6	2
Б1.О.05.07	Введение в теорию межкультурной коммуникации	УК-5; ПК-5	3
Б1.О.05.08	Практикум по межкультурной коммуникации	УК-5; ПК-5	11
Б1.О.05.09	Общая теория перевода	ПК-3; ПК-6	2
Б1.О.05.10	Теория перевода	ОПК-6, ПК-3; ПК-6	2
Б1.О.05.11	Предпереводческий анализ текста	ПК-3; ПК-4	2
Б1.О.05.12	Основы языкознания	ПК-6	2
Б1.О.05.13	Общее языкознание	ПК-6	2
Б1.О.05.14	Теория лингвокультурологических исследований	УК-5; ОПК-2; ПК-5	7

Б1.О.05.15	Деловой английский язык	УК-4; ОПК-4; ПК-5; ПК-7	2
	Образовательные технологии: применяются технологии проблемного и проектного обучения, стимулирующие, защитно-профилактические, компенсаторно-нейтрализующие,информационно-обучающие технологии, а также широкий спектр игровых технологий **Форма промежуточной аттестации:** Не предусмотрена **Основная литература:** 1.Габур, А. А. Курс китайского языка : фонетический тренажер : практическое пособие / А. А. Габур, В. А. Муравьева ; под общ. ред. Е. Н. Колпачковой. - Санкт-Петербург : КАРО, 2021. - 144 с. - ISBN 978-5-9925-1509-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1864409 (дата обращения: 01.08.2026). 2.Емельченкова, Е. Н. Курс китайского языка. Грамматика и лексика HSK-1. Новый стандарт экзамена HSK 3.0 : практическое пособие / Е. Н. Емельченкова, Е. И. Митькина. - Санкт-Петербург : КАРО, 2024. - 328 с. - ISBN 978-5-9925-1594-7. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2189535 (дата обращения: 01.08.2026). 3. Евсюкова, Т. В. Письменный перевод : учебное пособие / Т. В. Евсюкова, И. Г. Барабанова. - Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019. - 120 с. - ISBN 978-5-7972-2596-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2211676 (дата обращения: 26.07.2026). 4.Ковальчук, А. В. Основы письменного перевода : учебное пособие по письменному переводу с английского языка на русский для студентов старших курсов бакалавриата и специалитета / А. В. Ковальчук. – 2-е изд., испр. - Москва : Р.Валент, 2025. - 96 с. – ISBN 978-5-93439-679-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2228997 (дата обращения: 26.07.2026). 5.Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка : учебное пособие / И. В. Арнольд. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 376 с. - ISBN 978-5-9765-1041-8. - Текст : электронный. - URL:		

	https://znanium.ru/catalog/product/2149433 (дата обращения: 29.07.2026). 6.Викулова, Е. А. Теоретическая грамматика современного английского языка : учебное пособие / Е. А. Викулова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 87 с. - ISBN 978-5-9765-3614-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142499 (дата обращения: 30.07.2026). 7.Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / В. В. Гуревич. - 11-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 168 с. - ISBN 978-5-89349-422-8. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1875185 (дата обращения: 30.07.2026). 8. Евстифеева, М. В. Теоретическая фонетика английского языка. Лекции, семинары, упражнения : учебное пособие / М. В. Евстифеева. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 168 с. - ISBN 978-5-9765-1115-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2084256 (дата обращения: 01.08.2026). 9. Митрофанова, Е. Н. Теоретическая фонетика английского языка : учебное пособие / Е.Н. Митрофанова. — Москва : ИНФРА-М, 2025. — 212 с. — (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-016676-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1214580 (дата обращения: 01.08.2026). 10. Гуревич, В. В. English Stylistics = Стилистика английского языка : учебное пособие / В. В. Гуревич. - 10-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 72 с. - ISBN 978-5-89349-814-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142503 (дата обращения: 01.08.2026). 11. Лушникова, Г. И. Английский язык. Стилистика. The Power of Stylistics : учебное пособие / Г.И.Лушникова, Т.Ю.Осадчая. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 189 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/text-book_5be53030c2f802.25075733. - ISBN 978-5-16-017285-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2179366 (дата обращения: 01.08.2026). 12. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие / под ред. Р. З.		

	Хайруллина. - Москва : Директ-Медиа, 2022. - 328 с. - ISBN 978-5-4499-3002-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2141127 (дата обращения: 30.07.2026). 13. Кулинич, М. А. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / М. А. Кулинич, О. А. Кострова ; под общ. ред. О. А. Костровой. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-2823-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1089747 (дата обращения: 30.07.2026). 14. Сосфенова, И. А. Страна изучаемого языка. Практикум : для студентов-бакалавров направления «Лингвистика» профиля «Теория и практика межкультурной коммуникации», изучающих русский язык как иностранный : учебное пособие / И. А. Сосфенова. - Москва : РУТ (МИИТ), 2020. - 66 с. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2135317 (дата обращения: 30.07.2026). 15. Федорова, М. А. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык : учебное пособие / М. А. Федорова. - 5-е изд., испр. - Москва : Флинта, 2019. - 168 с. - ISBN 978-5-9765-2216-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1863881 (дата обращения: 30.07.2026). 16. Базылев, В. Н. Теория перевода : в 2 книгах. Книга 1. Курс лекций / В. Н. Базылев. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 121 с. - ISBN 978-5-9765-1479-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142417 (дата обращения: 26.07.2026). 17. Базылев, В. Н. Теория перевода : в 2 книгах. Книга 2. Практикум / В. Н. Базылев. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 200 с. - ISBN 978-5-9765-1478-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142416 (дата обращения: 26.07.2026). 18.Дудорова, Э. С. Фундаментальные основы теории и практики перевода. Межъязыковые соответствия на смысловом, грамматическом и стилистическом уровнях (на материале английского и русского языков) : учебное пособие / Э. С. Дудорова. - Москва : ФЛИНТА, 2025. - 216 с. - ISBN 978-5-9765-5613-3. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2191586 (дата обращения: 26.07.2026).		

	19.Нелюбин, Л. Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): Учебное пособие / Л.Л. Нелюбин, Г.Т. Хухуни. - 2-е изд. - Москва : Флинта: МПСИ, 2008. - 416 с. (e-book)ISBN 978-5-89349-721-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/320770 (дата обращения: 21.07.2026). 20.Бим, М. М. Предпереводческий анализ текста : учебное пособие / М. М. Бим. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 120 с. - ISBN 978-5-9765-4179-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1863169 (дата обращения: 26.07.2026). 21. Блинов, А. В. Введение в языкознание : учебник / А.В. Блинов, Ю.В. Рождественский. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 381 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/1070194. - ISBN 978-5-16-015927-0. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2218849 (дата обращения: 30.07.2026). 22. Гируцкий, А. А. Общее языкознание : учебник / А. А. Гируцкий. - Минск : Вышэйшая школа, 2017. - 238 с. - ISBN 978-985-06-2772-8. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1012217 (дата обращения: 30.07.2026). 23. Даниленко, В. П. Общее языкознание и история языкознания : курс лекций / В. П. Даниленко. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0708-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1595842 (дата обращения: 30.07.2026). 24. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие / Н. Ф. Алефиренко. - 6-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2020. - 288 с. - ISBN 978-5-9765-0813-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1233346 (дата обращения: 01.08.2026). 25. Маньковская, З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 160 с. — (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-019169-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2218983 (дата обращения: 26.07.2026).		

Часть, формируемая участниками образовательных отношений			
Б1.В.01	Древние языки и культуры	ПК-5; ПК-6	2
Б1.В.02	Практическая фонетика	ПК-5; ПК-6	10
Б1.В.03	Грамматические аспекты перевода	ПК-3; ПК-4	3
Б1.В.04	Стилистические аспекты перевода	ПК-3; ПК-4	3
Б1.В.ДВ.01	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01**		**3**
Б1.В.ДВ.01.01	Когнитивная лингвистика	УК-5; ПК-6	3
Б1.В.ДВ.01.02	Сравнительная типология	УК-5; ПК-6	3
Б1.В.ДВ.02	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02**		**2**
Б1.В.ДВ.02.01	Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации	ПК-2; ПК-5	2
Б1.В.ДВ.02.02	Устный перевод в обучении иностранному языку	ПК-2; ПК-5	2
Б1.В.ДВ.03	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03**		**4**
Б1.В.ДВ.03.01	Литература стран изучаемого языка	УК-1; УК-5; ПК-6	4
Б1.В.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	УК-1; УК-5; ПК-6	4
Б1.В.ДВ.04	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.04**		**2**
Б1.В.ДВ.04.01	Лингвострановедение	ПК-3; ПК-6	2
Б1.В.ДВ.04.02	Лингвостилистический анализ текста	ПК-3; ПК-6	2
Б1.В.ДВ.05	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.05**		**2**
Б1.В.ДВ.05.01	Перевод деловой документации	УК-4; ПК-4; ПК-7	2
Б1.В.ДВ.05.02	Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)	УК-4; ПК-4; ПК-7	2
Б1.В.ДВ.06	**Элективные дисциплины по физической культуре и спорту**		
Б1.В.ДВ.06.01	Общая физическая подготовка	УК-7	
Б1.В.ДВ.06.02	Спортивные игры	УК-7	
Б2	**Практика** **Обязательная часть**		**15** **9**
	Характеристика модуля: Практики, входящие в состав обязательной части, позволяют систематизировать и углубить полученные практические и / или теоретические знания, усовершенствовать приобретенные умения по различным дисциплинам. **Структура модуля:**		
Б2.О.01(У)	Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) Деятельность обучающихся в рамках учебной практики: научно исследовательской направлена на получение первичных навыков научно-исследовательской работы в рамках знакомства с методикой подготовки курсовых работ, научных докладов, презентаций, статей, а также с	УК-1; УК-6; ОПК-5; ПК-6	**2**

	проектной деятельностью. Она направлена на систематизацию теоретически знаний в области обучения иностранным языкам, лингвистики. межкультурной коммуникации и переводческой деятельности. Обучающиеся разрабатывают и защищают проекты по предложенной тематике: это могут быть доклады и презентации по темам дисциплины, работа в группах (решение учебных кейсов и / или ситуационных задач), элементы научного диспута и др. В рамках практики у обучающихся формируется способность к отбору и анализу информации из различных источников, способность к использованию приемов и методов педагогической, лингвистической и переводоведческой науки. **Форма промежуточной аттестации: зачет**		
Б2.О.02(У)	Учебная практика: педагогическая Деятельность обучающихся в рамках учебной практики (педагогической) направлена на знакомство с основными функциями учителя иностранного языка: информационной, организационной, конструктивно-планирующей, коммуникативно-стимулирующей, аналитико-оценочной, диагностической, коррекционно-развивающей. Отличительной особенностью данной практики является приобретение обучающимися первого педагогического опыта в ходе наблюдения и составления учебно-методических материалов для проведения уроков и внеклассных занятий по иностранному языку **Форма промежуточной аттестации: зачет**	ОПК-2; ПК-1; ПК-2	**4**
Б2.О.03(Пд)	Производственная практика: преддипломная практика. Производственная практика (преддипломная) является завершающим этапом проведения выпускного квалификационного исследования, организуется на базе выпускающей кафедры. Ее основной целью является обобщение результатов проведенного исследования и их презентация. В рамках практики организуется итоговое обсуждение выпускного квалификационного исследования и проведение проверки текста на заимствование. В ходе практики также происходит углубление теоретической подготовки обучающихся в области научно-исследовательской деятельности и завершение оформления текста выпускной квалификационной работы (ВКР), уточнение формулировок выводов и положений, выносимых на защиту.	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5	**3**

	Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет **Основная литература:** 1. Письменный перевод специальных текстов : учебное пособие / Е. А. Мисуно, И. В. Баценко, А. В. Вдовичев, С. А. Игнатова. — 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2026. - 256 с. – ISBN 978-5-9765-1565-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2262313 (дата обращения: 19.06.2026). 2. Педагогическая практика бакалавров : учебно-методическое пособие / Е. О. Гребенников, В. И. Комарова, А. Х. Попова, Е. Ю. Сизганова ; под ред. Е.Ю. Сизгановой. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2025. - 183 с. - ISBN 978-5-9765-2494-1. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2228832 (дата обращения: 14.09.2026). 3. Гарифуллина, Ф.З. Подготовка специалистов в области лингвистики и межкультурной коммуникации к научно-исследовательской деятельности : учебно-методическое пособие / Ф. З. Гарифуллина, С. П. Фирсова. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2020. - 82 с. - ISBN 978-5-8158-2183-5. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1869660 (дата обращения: 22.07.2026).		
	Часть, формируемая участниками образовательных отношений		**6**
Б2.В.01(У)	Учебная практика: переводческая Учебной практика: переводческая направлена на знакомство обучающихся с профессиональной деятельностью специалиста в области перевода, со спецификой переводческой деятельности вне учебных ситуаций; на приобретение опыта самостоятельной профессиональной деятельности в области перевода. В ходе практики обучающийся выступает в роли двуязычного переводчика и пробует реализовать свои профессиональные компетенции при переводе с английского языка на русский/ с китайского языка на русский и наоборот.	ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6	3
Б2.В.02(П)	Производственная практика: педагогическая Производственная практика (педагогическая) ориентирована на подготовку обучающихся к проектированию и реализации образовательного процесса по иностранному языку в образовательном учреждении общего образования. Выполнение программы практики предполагает	УК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-6	3

	составление тематического и поурочного планирования, отбор содержания, методов, средств обучения и образовательных технологий, направленных на достижение личностных, предметных и метапредметных результатов обучения и др. Содержание производственной практики (педагогической) включает задания, содействующие установлению социального взаимодействия в студенческом коллективе (диспуты, коллективный анализ педагогической деятельности, обсуждение и критическая оценка педагогических задач и ситуаций и др.). Задания, предлагаемые для выполнения в реальных условиях образовательных учреждений, содействуют формированию у обучающихся соответствующих компетенций. Производственная практика (педагогическая) организовывается преимущественно на базе образовательных учреждений общего образования. **Форма промежуточной аттестации:** зачет **Основная литература:** 1. Базылев, В. Н. Теория перевода : в 2 книгах. Книга 1. Курс лекций / В. Н. Базылев. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 121 с. - ISBN 978-5-9765-1479-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142417 (дата обращения: 21.07.2026). 2. Скрябин, О. О. Научно-исследовательская работа : методические указания / О. О. Скрябин, А. А. Гудилин. - Москва : Издательский Дом НИТУ «МИСиС», 2021. - 90 с. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1915769 (дата обращения: 24.09.2023). 3. Вдовичев, А. В. Перевод экономических текстов : учебное пособие / А. В. Вдовичев, Н. П. Науменко. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2025. - 227 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2223106 (дата обращения: 19.06.2026). 4. Письменный перевод специальных текстов : учебное пособие / Е. А. Мисуно, И. В. Баценко, А. В. Вдовичев, С. А. Игнатова. — 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2026. - 256 с. – ISBN 978-5-9765-1565-9. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2262313 (дата обращения: 19.06.2026). 5. Шамов, А. Н. Методика обучения иностранным языкам: теоретический курс : учебное пособие / А.		

	Н. Шамов. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 296 с. - ISBN 978-5-9765-4145-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1863232 (дата обращения: 21.07.2026). 6. Обучение иностранным языкам: педагогическая практика в школе, ВУЗе, на курсах : учебно-методическое пособие / Ю. Г. Седёлкина, М. Ю. Копыловская, Ю. В. Лавицкая [и др.] ; под ред. Ю. Г. Седёлкиной. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2021. - 223 с. - ISBN 978-5-288-06122-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1864721 (дата обращения: 21.07.2026).		
Б 3	**Государственная итоговая аттестация**		**6**
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Государственный экзамен включает теоретические вопросы и практические задания по теории и методике обучения иностранному языку. В билет включаются три вопроса. Государственный экзамен включает теоретические вопросы и практические задания, проверяющие компетенции бакалавра в области актуальных проблем переводоведения и практики перевода, теории и практики межкультурной коммуникации. Уровень требований, предъявляемый на государственном экзамене, соответствует уровню требований вступительных экзаменов в магистратуру.	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7	1,5
Б3.02(Д)	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы (далее - ВКР) является обязательным этапом государственной итоговой аттестации. ВКР представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую освоение компетенций и уровень подготовленности обучающегося к самостоятельной профессиональной деятельности.	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7	4,5
ФТД	**Факультативные дисциплины**		**10**
ФТД.01	Основы китайской иероглифики и фонетики	ОПК-1	4
ФТД.02	Практика речи на китайском языке	ОПК-1	4
ФТД.03	Практическая грамматика китайского языка	ОПК-1	2

5.5. Рекомендации по разработке оценочных материалов для промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) и практикам

Оценочные материалы – это элемент системы оценивания уровня сформированности компетенций обучающихся и выпускников на соответствие требованиям образовательных стандартов.

Оценочные материалы представляют собой комплект материалов, нормирующих процедуры оценивания результатов обучения, т.е. установления соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям образовательных программ, рабочих программ дисциплин (модулей) и практик.

К числу основных требований к проектированию оценочных материалов отнесены:

– валидность (четкое и ясное определение результата, который подлежит оценке, обоснование использования соответствующего метода оценивания);

– объективность (прозрачность процедуры оценивания достижений обучающихся);

– эффективность (оптимальность выбора для конкретных условий использования целей, методов и средств контроля).

При этом критерии и шкала оценивания должны быть известны и доступны как проверяющим, так и обучающимся до выполнения контрольного задания.

Для текущей аттестации могут использоваться традиционные виды оценочных материалов: сообщение, доклад, аналитический обзор, реферат, эссе, контрольная работа, тесты, тренажер, компьютерная симуляция, комплект разноуровневых задач и заданий.

Для промежуточной аттестации традиционными формами контроля являются: зачет, дифференцированный зачет, экзамен, курсовая работа, отчет по практике.

Однако для того, чтобы названные формы контроля стали оценочными материалами, необходимо указать объекты и критерии оценки, в частности, минимальный балл, при котором задание будет считаться выполненным, или границы для уровней успешности выполнения задания.

В качестве оценочных материалов для промежуточной аттестации и оценки сформированности компетенций обучающихся рекомендуется использовать инновационные средства. К таким средствам оценивания можно отнести форму представления кейс-задания; решения контекстной и практико-ориентированной задачи; творческого проекта в рамках одной дисциплины или междисциплинарного; виртуального проекта или задания с использованием интерактивной доски; деловой игры; портфолио обучающегося.

5.6. Рекомендации по разработке программы государственной итоговой Аттестации

Программа Государственной итоговой аттестации (далее – ГИА) разработана в соответствии с:

- Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
- Уставом ГАОУ ВО МГПУ;
- Положением о Самарском филиале ГАОУ ВО МГПУ;
- Положением о проведении государственной итоговой аттестации по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата и программам магистратуры в Самарском филиале Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет».

Государственная итоговая аттестация выпускников согласно Федеральному закону Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» завершает освоение основной профессиональной образовательной программе высшего образования (далее - ОПОП ВО) обучающимися СФ ГАОУ ВО МГПУ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и является обязательной.

К этапам государственной итоговой аттестации обучающихся относятся:

1. Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.
2. Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

Целью ГИА является определение соответствия результатов освоения обучающимися ОПОП ВО требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и оценки результатов освоения компетенций в процессе ГИА.

5.7. Воспитательная работа с обучающимися

В соответствии с Федеральным законом от 31.07.2020г. № 304-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации по вопросам воспитания обучающихся» целеполагающей основой воспитательной деятельности является создание благоприятных условий для личностного и профессионального становления выпускников Филиала, формирование необходимых профессиональных и общекультурных компетенций, таких базовых социально-личностных качеств, как духовность, нравственность, патриотизм, гражданственность, трудолюбие, ответственность, инициативность, способность к творческому самовыражению и активной жизненной позиции, приверженность к здоровому образу жизни и культурным ценностям.

Основными задачами воспитательной работы в Филиале являются:

- создание единой комплексной системы воспитания обучающихся и социокультурной развивающей среды, отвечающей по содержанию, формам и методам деятельности требованиям государственной политики в области образования и воспитания молодёжи;
- создание корпоративной культуры, определяющей систему ценностей, которая объединяет обучающихся, преподавателей и сотрудников в достижении общих целей, в реализации миссии Филиала;
- создание благоприятного коллективного климата, комфортных социально-психологических условий для коммуникативно-личностного развития и профессионального становления обучающихся;
- модернизация традиционных, поиск и разработка новых форм, приемов и методов воспитательной работы, соответствующих времени и новым потребностям обучающихся;
- непрерывное изучение интересов, творческих склонностей обучающихся, мониторинг сформированности ценностных ориентиров и представлений об избранной профессии;
- формирование социально-личностных качеств, необходимых для эффективной профессиональной деятельности;
- воспитание у обучающихся высоких духовно-нравственных качеств и норм поведения;
- формирование патриотического сознания и активной гражданской позиции молодежи: преданности Отечеству, родному краю, семье, близким людям; бережного и уважительного отношения к истории, обычаям, культуре и традициям своего народа; готовности к достойному служению обществу и государству;
- создание оптимальных условий в Филиале для развития и самореализации

обучающихся, оказание им помощи в самовоспитании, самоопределении, нравственном самосовершенствовании, освоении широкого социального опыта;
- повышение культурного уровня обучающихся, культуры поведения, речи и общения;
- организация позитивного досуга обучающихся, поддержка талантливой молодежи, развитие творческого потенциала юношей и девушек;
- формирование у обучающихся потребности и навыков здорового образа жизни, проведение комплекса профилактических мероприятий, направленных на предотвращение асоциального и саморазрушающего поведения молодёжи;
- создание условий для развития инициатив обучающихся и реализации различных проектов, развитие волонтерского, правоохранительного и стройотрядовского движения;
- развитие студенческих клубов и объединений, направленных на профессиональное и личностное развитие обучающихся;
- организация социально-психологической и психолого-педагогической помощи и поддержки обучающихся, совершенствование работы по адаптации первокурсников к учебно-воспитательному процессу в Филиале.

Решение задач воспитательной работы позволяет реализовать модель личности выпускника Филиала в виде совокупности необходимых общекультурных компетенций и социально-личностных качеств:

- Целеустремленность (четкость целей и ценностных ориентаций);
- Гражданственность;
- Патриотизм;
- Толерантность;
- Инициативность;
- Коммуникабельность;
- Креативность, способность к творчеству;
- Ответственность (за порученное дело, личностное и профессиональное саморазвитие);
- Самостоятельность (способность принимать самостоятельные решения, независимость);
- Стремление к высокому качеству конечного результата деятельности;
- Трудолюбие, способность к непрерывному саморазвитию.

В соответствии с системным подходом к проблеме воспитания молодежи воспитательная деятельность Филиала осуществляется в совокупности учебной деятельности (на занятиях, во внеучебной деятельности по изучаемым дисциплинам) и внеучебной воспитательной работы.

Программа воспитательной работы, а также план мероприятий, направленных на реализацию модели личности выпускника Филиала, представлены отдельной неотъемлемой частью ОПОП и реализованы в виде рабочей программы воспитательной работы.

В Самарском филиале ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет» (далее СФ МГПУ) создана и поддерживается среда, обеспечивающая возможность формирования общекультурных компетенций обучающегося, комплексного личностного развития выпускников, а также непосредственно способствующая освоению основной ОПОП ВО. Основной инструмент формирования социокультурной среды вуза – воспитательная и социальная работа с обучающимися.

Организация воспитательной работы в филиале осуществляется на основе взаимодействия учебных, административных, общественных и самодеятельных структур и реализуется на всех уровнях: в образовательном процессе, во внеучебное время, в процессе межличностных

контактов. Воспитательная деятельность направлена на развитие личности, создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства.

Локальные нормативные документы вуза, регламентирующие воспитательную и социальную работу в вузе, и программу развития общекультурных компетенций обучающихся основаны на следующих федеральных и ведомственных нормативных актах:

- Федеральный Закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ

«Об образовании в Российской Федерации»;

- Основы государственной молодежной политики Российской Федерации на период до 2025 года (утверждены распоряжением Правительства Российской Федерации от 29 ноября 2014 г. № 2403-р);
- Концепция содействия развитию благотворительной деятельности и добровольчества в Российской Федерации (одобрена распоряжением Правительства Российской Федерации от 30 июля 2009 г. № 1054-р);
- Постановление Правительства РФ от 14 ноября 2014 г. № 1190

«О Правилах определения размера платы за коммунальные услуги, вносимой нанимателями жилых помещений в общежитиях, входящих в жилищный фонд организаций, осуществляющих образовательную деятельность, по договорам найма жилого помещения в общежитии»;

- Постановление Правительства РФ от 17 декабря 2016 г. № 1390

«О формировании стипендиального фонда», приказ Минобрнауки России от 27 декабря 2016 г. № 1663 «Об утверждении порядка назначения государственной академической стипендии и (или) государственной социальной стипендии студентам, обучающимся по очной форме обучения за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета, государственной стипендии аспирантам, ординаторам, ассистентам-стажерам, обучающимся по очной форме обучения за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета, выплаты стипендий слушателям подготовительных отделений федеральных государственных образовательных организаций высшего образования, обучающимся за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета» и др.

В университете разработана и реализуется «Концепция организации воспитательной работы в СФ ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»».

В воспитательную работу СФ МГПУ вовлечены структурные подразделения, студенческие организации: Центр молодёжной инноватики, отдел творческого развития обучающихся (танцевальная студия, вокальная студия, вокальная студия), театральная студия, с текущего учебного года планируется перезапуск; команда КВН, спортивные секции под руководством В.И. Рослякова, К.А. Синева, штаб студенческих отрядов и партнёры вуза. Значительную роль в воспитательном процессе играет работа начальника отдела молодежной политики и социальной работы Солнцева А.В., заместителей деканов факультетов по воспитательной работе, кураторов студенческих групп и студенческих кураторов 1 курса, которые начали свою деятельность в этом учебном году.

Информационное сопровождение воспитательной работы осуществляется благодаря официальным интернет-ресурсам СФМГПУ, а также в новой группе Внеучебной работы в социальной сети Вконтакте. В этом года была создана онлайн база первокурсников, где они могли рассказать о своих способностях и талантах.

Воспитательная и социальная работа с обучающимися в вузе реализуется на нескольких уровнях – уровне вуза; уровне факультетов; уровне выпускающих кафедр и других структурных подразделений. В рамках осуществления внеучебной работы со студентами организовано

активное взаимодействие вуза с ветвями региональной власти различного уровня, общественными организациями и объединениями города, области и страны в целом.

На уровне вуза координацию и организацию воспитательной и социальной работы осуществляет заместитель директора по воспитательной работе, руководитель социальных проектов и программ, и специализированное структурное подразделение (отдел воспитательной работы). Основные функции отдела воспитательной работы СФ МГПУ:

- разработка и доработка методической и нормативно-правовой документации, регламентирующей воспитательную деятельность, а также социальную работу в вузе;
- формирование и согласование плана работы и сметы расходов на организацию студенческих мероприятий в рамках внеучебной деятельности вуза;
- координация мероприятий, проводимых на факультетах в рамках внеучебной работы;
- организация и реализация культурно-творческих, спортивных, общественных, социально-значимых мероприятий вузовского, регионального, всероссийского и международного уровней в рамках внеучебной деятельности вуза;

Повседневная работа со студентами осуществляется деканами факультетов, заместителями деканов факультетов по воспитательной работе, кураторами учебных групп.

Типовые направления деятельности кураторов:

- помощь в быстрой и успешной адаптации первокурсников к новым для них условиям, к жизни в университете;
- ознакомление обучающихся с историей университета, его традициями;
- ознакомление студентов с нормативными правовыми документами университета;
- создание из студенческой группы обучающихся организованного сплоченного коллектива;
- содействие решению социально-бытовых проблем, посещение общежитий;
- формирование мотивации здорового образа жизни;
- помощь в эффективном использовании учебного и внеучебного времени,развитие творческого потенциала обучающихся;
- содействие развитию студенческого самоуправления и др.

Ежегодно на базе СФ МГПУ организуются и проводятся более 150 крупных культурно-творческих, общественных, физкультурно-оздоровительных и спортивных мероприятий для обучающихся вуза, таких как выездная школа студечеснкого актива «Студзима», осенняя и весенняя Спартакиада студентов, концертные мероприятия «Посвящение в студенты» и «Студвесна», День Знаний, традиционное мероприятие на День Российского Студенчества с публичной лекцией об истории праздника и интеллектуальной игрой формата мозгобойни, День Русской Традиционной Культуры, регулярные интеллектуальные игры «Что? Где? Когда?» и др.

Ведущим направлением в воспитательной работе со студентами Филиала является формирование патриотизма, гражданственности, расовой, этнической, религиозной толерантности, гуманизма.

К самым значимым мероприятиям с участием студентов относятся социально-политические и культурно-патриотическиеакции общероссийского масштаба, в которых они выступают в качестве участников и соисполнителей: Фестиваль студентов, в рамках которого организуется работа презентационной площадки СФ ГАОУ ВО МГПУ, Торжественно-праздничное мероприятие, посвящённое Дню народного единства, Первомайская демонстрация трудящихся «Праздник весны и труда». СФ МГПУ успешно принимает участие в областном конкурсе «Студент года».

Формированию патриотизма и гражданственности обучающихся, их высоких морально-нравственных качеств содействуют межрегиональные и региональные социально-значимые акции «Парад памяти», «Диктант Победы». С активным участием студентов Филиала проходят

общероссийские мероприятия, посвященные Победе в Великой Отечественной войне: возложение цветов к Вечному огню на площади Славы, общероссийская акция «15 дней до Великой Победы», акция «Бессмертный полк».

Воспитанию этнической толерантности студентов содействует посещение фестивалей и выставок, проводимых на территории Исторического парка«Россия - Моя История. Самара», участие во Всероссийской акции «Большой этнографический диктант».

Гражданской социализации студентов содействует работа Юридической клиники СФ МГПУ (руководитель – С.В. Глухова), проводящей еженедельные юридические консультации для студентов и граждан.

На постоянной основе и под заметным влиянием Студенческого клуба и Штаба студенческих отрядов СФ МГПУ развивается волонтерское движение. Студенты Филиала участвовали в форуме добровольцев «Неслучайные истории», стали участниками и организаторами акций «День донора» и «Ёлка желаний».

Гражданско-патриотический характер носят воспитательные мероприятия в рамках субботников по уборке городских территорий и территорий, прилегающих к корпусам Филиала.

В воспитательной системе вуза особое место занимает направление, связанное с духовно-нравственным и эстетическим развитием студентов.

Приоритетом для Филиала в проектной деятельности является приглашение в студенческую команду проекта преподавателей, выпускников, работодателей и других партнеров.

В воспитательном процессе допускается и поощряется использование разнообразных форм воспитательной работы: индивидуальные, групповые и массовые; мероприятия и игры; кратковременные, продолжительные и долговременные; трудовые, спортивные, художественные, общественные и др.

Нравственные идеалы студентов, их моральные позиции находят отражение в воспитательных мероприятиях, посвященных особым категориям населения и носящих благотворительный характер. К ним относятся: встречи студентов с ветеранами педагогического труда, Советом ветеранов Промышленного района, Благотворительные новогодние и рождественские вечера в интернатах и домах ребенка области.

В 2019 году студентами филологического факультета было образовано первое литературное сообщество СФ МГПУ «Квадрат». В Филиале действует театральная студия, силами которой были поставлены драма А.П. Сумарокова «Гамлет» и комедия И.С. Тургенева «Месяц в деревне».

Профессионально-трудовое воспитание и формирование корпоративной культуры органично связано с образовательным процессом и всей деятельностью Филиала.

Профессионально-трудовое воспитание студентов реализуется, прежде всего, во время прохождения разных видов практики – учебной и производственной, где студенты работают под руководством представителей работодателей и приобретают опыт профессиональной работы и общения в трудовом коллективе.

В рамках воспитательной работы проводятся такие мероприятия, как «День знакомства с профессией», Праздничное мероприятие, посвящённое Дню Российского студенчества (Татьянин день), выездная школа студенческого актива «СтудЗима».

Большую роль в профессионально-трудовом воспитании играют мероприятия, организуемые заместителями деканов в рамках воспитательной работы факультета, ежегодный День знаний с концертной программой и образовательными квестами, «Посвящение в студенты»; поздравление с Днем защитника Отечества 23 февраля, 8 марта, днём Учителя.

В СФ МГПУ активно осуществляется пропаганда здорового образа жизни, предпринимаются все необходимые меры для охраны здоровья обучающихся, оздоровления студентов, развития физкультуры и спорта в рамках преподавания дисциплины «Физическая

культура» и элективных дисциплин по физической культуре и спорту, а также в соответствии с государственной программой Российской Федерации «Развитие физической культуры и спорта» (в ред. Постановления Правительства РФ от 30.03.2017 № 362). Ежегодно проводятся спортивные мероприятия с участием студентов всех факультетов: Всероссийский день бега «Кросс наций», внутривузовские межфакультетские соревнования. В студенческих группах в индивидуальной форме проводились воспитательные беседы о вреде табака, алкоголя и употребления наркотических веществ. Проводятся акции по пропаганде здорового образа жизни.

В филиале образован студенческий совет, деятельность которого направлена на представление прав студенчества на ученом совете филиала, выработка предложений по улучшению совместной работы обучающихся и преподавателей, организацию массовых творческих мероприятий. В рамках развития студенческого самоуправления Студенческий совет СФ МГПУ тесно взаимодействует с Молодёжным Парламентом Самарской области, с территориальной общественной организацией «Российский союз молодежи» в Самарской области и с региональной молодежной общественной организацией «Студенческий совет Самарской области». Студенческий актив принимает участие в организации Дня адаптации первокурсников и выездной школы «СтудЗима». При непосредственном участии студенческого актива функционирует студенческий пресс-центр СФ МГПУ и «Совет старост СФ МГПУ».

В СФ МГПУ большое внимание уделяется подготовке и реализации культурно-досуговых мероприятий. Прилагаются усилия к тому, чтобы культурно-досуговая деятельность студентов филиала была насыщенной и разнообразной, решала задачи духовно-нравственного и эстетического воспитания, помогала предотвращать правонарушения и асоциальное поведение среди молодежи.

5.8. Особенности организации работы по ОПОП ВО для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Разработка ОПОП ВО для лиц с ОВЗ и/или инвалидностью определяются индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии), рекомендациями заключения ПМПК (при наличии) и осуществляются по заявлению обучающегося (законного представителя). Обучение инвалидов и лиц с ОВЗ может быть организовано по индивидуальному учебному плану с учетом особенностей и образовательных потребностей конкретного обучающегося (по заявлению обучающегося, законного представителя). Срок получения высшего образования при обучении по индивидуальному учебному плану для инвалидов и лиц с ОВЗ и/или инвалидностью при необходимости может быть увеличен, но не более чем на один год по образовательной программе бакалавриата. Сопровождение учебного процесса, предполагающее построение индивидуальной образовательной траектории, консультирование педагогических и иных работников университета по вопросам организации учебного процесса и взаимодействия с обучающимися с ОВЗ и/или инвалидностью осуществляется психологами СФ МГПУ. Среди инвалидов и лиц с ОВЗ, осваивающих программы высшего образования, могут быть обучающиеся с нарушениями слуха, зрения, речи, опорно-двигательного аппарата, с расстройствами аутистического спектра (высокофункциональный аутизм), общими (соматическими) заболеваниями.

При разработке адаптационных дисциплин (модулей) учитываются следующие особенности обучающихся с ОВЗ и обучающихся - инвалидов:

- особенности приема, переработки, хранения и воспроизведения информации;
- специфические особенности процесса формирования понятий;
- снижение темповых характеристик деятельности;
- снижение работоспособности при длительных умственных и физических нагрузках; - трудности адаптации к новым условиям;
- ограничение возможностей полноценного социального взаимодействия.

Адаптационные дисциплины (модули) включаются в вариативную часть ОП ВО, в том числе, в факультативные дисциплины. Вследствие неоднородности состава обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью степень и задачи адаптации образовательной программы в образовательном учреждении могут быть различными. Конкретный перечень адаптационных дисциплин (модулей) разработчик ОПОП ВО определяет самостоятельно, исходя из особенностей программы профессиональной подготовки и индивидуальных образовательных потребностей обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью.

С учетом закономерностей психофизического развития для обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью различных нозологий рекомендуются адаптационные дисциплины (модули):
- раскрывающие технологии планирования и организации самостоятельной учебной деятельности;
- формирующие способность к поиску и систематизации информации;
- знакомящие/совершенствующие навыки работы с ассистивными устройствами и технологиями, в том числе, с техническими устройствами, обеспечивающими будущую профессиональную деятельность выпускника; - направленные на преодоление проявлений инвалидизации личности и развивающие способность к самостоятельному, продуктивному межличностному взаимодействию;
- углубляющие профессиональную подготовку и обеспечивающие обучающегося с ОВЗ и/или инвалидностью знаниями, умениями и навыками, которые повышают его конкурентную способность в процессе трудоустройства.

Создание специальных условий для обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью реализуется в процессе использования технических средств обучения и ассистивных технологий, сопровождения обучающегося с ОВЗ и инвалидностью ассистентом, сурдо-, тифло, сурдотифлопереводчиком; адаптации технологий обучения и оценки результатов обучения. Технические средства обучения и ассистивные технологии предоставляются по заявлению обучающегося (законного представителя). Выбор технических средств обучения и ассистивных технологий, используемых в процессе образовательной деятельности, регламентируется индивидуальной программой реабилитации (при наличии) и особыми образовательными потребностями обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью.

Адаптация технологий обучения и оценка результатов обучения носит индивидуальный характер в связи с широким диапазоном различий в особых образовательных потребностях: увеличение числа технологий и форм их использования в образовательном процессе с целью совершенствования получения, переработки и систематизации и воспроизведения учебной информации, обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью; обеспечение печатными и/или электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к особенностям психофизического развития обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью (в том числе в форме аудио- или видео- файла, файла в формате daisy); использование дистанционных образовательных технологий, обеспечивающих наличие обратной связи на постоянной основе; обеспечение возможности самопроверки вне зависимости от формата предлагаемых учебных материалов; дозирование учебных нагрузок и предоставление дополнительного времени обучающемуся во время самостоятельной работы, процедур текущего контроля и промежуточной аттестации; выбор формы предоставления инструкции и заданий, формы ответов обучающихся с ОВЗ и/или инвалидностью (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и др.) во время процедур текущего контроля и промежуточной аттестации; создание специальных условий прохождения ГИА по заявлению обучающегося с ОВЗ и/или инвалидностью. При определении мест прохождения учебной и производственной практик обучающегося с ОВЗ и/или инвалидностью учитываются: - возможности обеспечения обучающихся специальными условиями доступа и пребывания на территории организации

практики; - рекомендации индивидуальной программой реабилитации относительно рекомендованных условий и видов трудовой деятельности.

Проведение промежуточной аттестации и текущего контроля для обучающихся с ОВЗ и инвалидностью

Для осуществления мероприятий текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации обучающихся-инвалидов и обучающихся с ОВЗ применяются фонды оценочных средств, адаптированные для таких обучающихся и позволяющие оценить достижение ими запланированных в образовательной программе результатов обучения и уровней сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Текущий контроль для обучающихся с ОВЗ и инвалидов имеет большое значение, поскольку позволяет своевременно выявить затруднения и отставание и внести коррективы в учебную деятельность. При необходимости для обучающихся с ОВЗ и обучающихся инвалидов рубежный контроль может проводиться в несколько этапов. Форма проведения промежуточной и государственной итоговой аттестации для обучающихся-инвалидов и обучающихся с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене. При проведении промежуточной аттестации также рекомендуется использовать такие формы как портфолио (технология накопления и систематизации информации по дисциплине), устные презентации, комментирование

6. УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ»

Требования к условиям реализации программы бакалавриата включают в себя общесистемные требования, требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению, требования к кадровым и финансовым условиям реализации программы бакалавриата, а также требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата.

Общесистемные требования к реализации программы бакалавриата:

Для реализации образовательных программ филиал располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Библиотека филиала содержит около 50 тысяч единиц хранения, электронный каталог изданий и публикаций насчитывает почти 300 описаний электронных ресурсов, периодических изданий и статей. Библиотека оснащена компьютерной и мультимедийной техникой, а существующий в филиале неограниченный доступ к сети Интернет позволяет обучающимся и преподавателям воспользоваться электронными ресурсами.

Филиал имеет 2 учебных корпуса в городе Самара, на которые оформлены договоры безвозмездного пользования. Общая площадь помещений, используемых для организации учебного процесса, составляет 3803 квадратных метра. Занятия проходят в две смены. Все здания имеют все виды благоустройства и оборудованы системой видеонаблюдения. Все здания и

помещения имеют заключения о соблюдении на объекте требований пожарной безопасности и санитарно-эпидемиологические заключения на эксплуатацию. Оформлены паспорта безопасности и паспорта доступности.

В составе используемых помещений имеются аудитории для проведения лекционных, практических и семинарских занятий, самостоятельной работы обучающихся, компьютерные классы, аудитории, оборудованные стационарными мультимедиа проекторами, интерактивными досками, лаборатория «Психология развития», лаборатория «Психология личности», лаборатория «Управление процессами в сфере образования», лаборатория цифровых образовательных технологий, криминалистическая лаборатория, учебный кабинет (зал судебных заседаний), лаборатория гуманитарных технологий и медиакоммуникаций, лаборатория лингвокультуры и языков, лаборатория визуализации культурно-исторического пространства, лаборатория «Юридическая клиника».

В филиале при организации и проведении учебного процесса используется 200 компьютеров, из которых 72 доступны для использования обучающимися в свободное от основных занятий время, 7 серверов. Филиал полностью обеспечен оргтехникой: 9 принтеров, 42 многофункциональных устройств, 3 из которых цветные. Все компьютеры имеют доступ к сети Интернет. В корпусах доступ предоставляется к сети Интернет с помощью оптического канала. Скорость передачи данных составляет до 200 Мбит/сек.

Рабочий и учебный процесс в филиале обеспечивается лицензионным программным обеспечением, используются обучающие компьютерные программы по отдельным дисциплинам и темам, профессиональные пакеты программ по специальностям, программы компьютерного тестирования, программы для решения организационных, управленческих и экономических задач филиала.

Использование дистанционных образовательных технологий в филиале обеспечивается специальными средствами для проведения ВКС.

В настоящее время в филиале оборудованы стационарные мультимедийные аудитории, которые оснащены современным оборудованием: средствами отображения информации в количестве 45 штук (телевизоры – 30, проекторы – 15), интерактивными устройствами – 4 штуки. Имеется передвижной комплекс для проведения видеоконференций.

В настоящее время в филиале функционирует медицинский кабинет, который снабжен необходимым оборудованием, медикаментами и мебелью (Лицензия № ЛО-63-01-003850 от 12.08.2016). Заключен Договор на оказание медицинских услуг с ЧУ ОО ВО «Медицинский университет Реавиз».

Для питания обучающихся и сотрудников организована столовая, которая рассчитана на 262 посадочных места, и ее площадь составляет 230,8 кв.м. Столовая работает в течение всего дня в режиме 6-дневной недели, что позволяет обучающимся любой формы обучения и сотрудникам питаться в удобное время.

Функционирование электронной информационно-образовательной среды:

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

При реализации программы бакалавриата в сетевой форме требования к реализации программы бакалавриата обеспечиваются совокупностью ресурсов материально-технического и учебно-методического обеспечения, предоставляемого организациями, участвующими в реализации программы бакалавриата в сетевой форме.

Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы бакалавриата:

Для реализации образовательных программ филиал располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Библиотека филиала содержит около 50 тысяч единиц хранения, электронный каталог изданий и публикаций насчитывает почти 300 описаний электронных ресурсов, периодических изданий и статей. Библиотека оснащена компьютерной и мультимедийной техникой, а существующий в филиале неограниченный доступ к сети Интернет позволяет обучающимся и преподавателям воспользоваться электронными ресурсами.

Филиал имеет 2 учебных корпуса в городе Самара, на которые оформлены договоры безвозмездного пользования. Общая площадь помещений, используемых для организации учебного процесса, составляет 3803 квадратных метра. Занятия проходят в две смены. Все здания имеют все виды благоустройства и оборудованы системой видеонаблюдения. Все здания и помещения имеют заключения о соблюдении на объекте требований пожарной безопасности и санитарно-эпидемиологические заключения на эксплуатацию. Оформлены паспорта безопасности и паспорта доступности.

В составе используемых помещений имеются аудитории для проведения лекционных, практических и семинарских занятий, самостоятельной работы обучающихся, компьютерные классы, аудитории, оборудованные стационарными мультимедиа проекторами, интерактивными досками, лаборатория «Психология развития», лаборатория «Психология личности», лаборатория «Управление процессами в сфере образования», лаборатория цифровых образовательных технологий, криминалистическая лаборатория, учебный кабинет (зал судебных заседаний), лаборатория гуманитарных технологий и медиакоммуникаций, лаборатория лингвокультуры и языков, лаборатория визуализации культурно-исторического пространства, лаборатория «Юридическая клиника».

В филиале при организации и проведении учебного процесса используется 200 компьютеров, из которых 72 доступны для использования обучающимися в свободное от основных занятий время, 7 серверов. Филиал полностью обеспечен оргтехникой: 9 принтеров, 42 многофункциональных устройств, 3 из которых цветные. Все компьютеры имеют доступ к сети Интернет. В корпусах доступ предоставляется к сети Интернет с помощью оптического канала. Скорость передачи данных составляет до 200 Мбит/сек.

Рабочий и учебный процесс в филиале обеспечивается лицензионным программным обеспечением, используются обучающие компьютерные программы по отдельным дисциплинам и темам, профессиональные пакеты программ по специальностям, программы компьютерного тестирования, программы для решения организационных, управленческих и экономических задач филиала.

Использование дистанционных образовательных технологий в филиале обеспечивается специальными средствами для проведения ВКС.

В настоящее время в филиале оборудованы стационарные мультимедийные аудитории, которые оснащены современным оборудованием: средствами отображения информации в количестве 45 штук (телевизоры – 30, проекторы – 15), интерактивными устройствами – 4 штуки. Имеется передвижной комплекс для проведения видеоконференций.

В настоящее время в филиале функционирует медицинский кабинет, который снабжен необходимым оборудованием, медикаментами и мебелью (Лицензия № ЛО-63-01-003850 от 12.08.2016). Заключен Договор на оказание медицинских услуг с ЧУ ОО ВО «Медицинский университет Реавиз».

Для питания обучающихся и сотрудников организована столовая, которая рассчитана на 262 посадочных места, и ее площадь составляет 230,8 кв.м. Столовая работает в течение всего дня в режиме 6-дневной недели, что позволяет обучающимся любой формы обучения и сотрудникам питаться в удобное время.

Требования к кадровым условиям реализации программы бакалавриата:

Реализация программы бакалавриата обеспечивается педагогическими работниками СФ ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет», а также лицами, привлекаемыми университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях.
Квалификация педагогических работников СФ ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет» отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках и (или) профессиональных стандартах (при наличии).
Не менее 70 процентов численности педагогических работников Организации, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Организацией к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников Организации, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Организацией к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (иметь стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60 процентов численности педагогических работников Организации и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности Организации на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

К педагогическим работникам и лицам, привлекаемым к образовательной деятельности Организации на иных условиях, с учеными степенями и (или) учеными званиями приравниваются лица без ученых степеней и званий, имеющие соответствующие направленности (профилю) программы бакалавриата почетные звания Российской Федерации «Народный артист Российской Федерации», «Народный учитель Российской Федерации», «Народный художник Российской Федерации», «Заслуженный артист Российской Федерации», «Заслуженный деятель искусств Российской Федерации», «Заслуженный работник культуры Российской Федерации», «Заслуженный художник Российской Федерации», спортивные звания «Мастер спорта России международного класса», «Мастер спорта России», «Гроссмейстер России», почетные спортивные звания «Заслуженный мастер спорта России», «Заслуженный тренер России», «Почетный спортивный судья России», действительные члены и члены-корреспонденты Российской академии художеств, лауреаты государственных премий, лица, имеющие диплом лауреата международного или всероссийского конкурса в области, соответствующей направленности (профилю) программы бакалавриата.

Требования к финансовым условиям реализации программы бакалавриата:

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавриата осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования - программ бакалавриата и значений

корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Министерством образования и науки Российской Федерации

Требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата:

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата определяется в рамках системы внутренней оценки, а также системы внешней оценки, в которой университет принимает участие на добровольной основе.

В целях совершенствования программы бакалавриата СФ ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет» при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая педагогических работников университета.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по программе бакалавриата обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности по программе бакалавриата в рамках процедуры государственной аккредитации осуществляется с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по программе бакалавриата требованиям ФГОС ВО.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата может осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников отвечающими требованиям профессиональных стандартов (при наличии) и (или) требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля

7. СПИСОК РАЗРАБОТЧИКОВ ПООП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА «ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)»

СФ ГАОУ ВО МГПУ, доктор филологических наук. профессор, заведующий кафедрой филологии и межкультурной коммуникации Е.В. Вохрышева

СФ ГАОУ ВО МГПУ, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии и межкультурной коммуникации Ирисмамбетова Н.А.

Работодатели:

доцент, доктор филологических наук, директор Муниципального бюджетного образовательного учреждения организации дополнительного профессионального образования «Центр развития образования» городского округа Самара

Гашимов Э.А.

директор Автономной некоммерческой организации в сфере образования «Самарская международная школа»

Смит Е.А.

Приложение 1

АННОТИРОВАННАЯ ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (УГЛУБЛЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

Блок 1.Дисциплины (модули)

Обязательная часть

Б1.О.01 Мировоззренческий

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.01 «История России»

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является сформированость основ теоретического и методологического подхода к анализу явлений социальной действительности на позициях этических норм и требований, предъявляемых к современному специалисту.

Программа ориентирована на решение следующих **задач**:

- *воспитание* гражданственности, национальной идентичности, развитие мировоззренческих убеждений учащихся на основе осмысления ими исторически сложившихся культурных, религиозных, этнонациональных традиций, нравственных и социальных установок, идеологических доктрин;
- *развитие* способности понимать историческую обусловленность явлений и процессов современного мира, определять собственную позицию по отношению к окружающей реальности, соотносить свои взгляды и принципы с исторически возникшими мировоззренческими системами;
- *освоение* систематизированных знаний об истории человечества, формирование целостного представления о месте и роли России во всемирно-историческом процессе;
- *овладение* умениями и навыками поиска, систематизации и комплексного анализа исторической информации;
- *формирование* исторического мышления — способности рассматривать события и явления с точки зрения их исторической обусловленности, сопоставлять различные версии и оценки исторических событий и личностей, определять собственное отношение к дискуссионным проблемам прошлого и современности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Программа дисциплины «История России» является дисциплиной Блока1. Обязательной части ОПОП, Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.01).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11);

В результате изучения учебной дисциплины «История» обучающийся должен **знать:**

- основные факты, процессы и явления, характеризующие целостность отечественной и всемирной истории;
- периодизацию отечественной истории;
- современные версии и трактовки важнейших проблем отечественной истории;
- особенности исторического пути России, ее роль в мировом сообществе;
- основные исторические термины и даты;

уметь:

- анализировать историческую информацию, представленную в разных знаковых системах (текст, карта, таблица, схема, аудиовизуальный ряд);
- различать в исторической информации факты и мнения, исторические описания и исторические объяснения;
- устанавливать причинно-следственные связи между явлениями, пространственные и временные рамки изучаемых исторических процессов и явлений;
- представлять результаты изучения исторического материала в формах конспекта, реферата, рецензии;

владеть:

- определения собственной позиции по отношению к явлениям современной жизни, исходя из их исторической обусловленности;
- использования навыков исторического анализа при критическом восприятии получаемой извне социальной информации;
- соотнесения своих действий и поступков окружающих с исторически возникшими формами социального поведения;
- осознания себя как представителя исторически сложившегося гражданского, этнокультурного, конфессионального сообщества, гражданина России.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Теория и методология исторической науки. Древняя Русь (IX - начало XII вв.). Русские земли в период политической раздробленности (XII - первая половина XV в.)
2. Образование и развитие Российского государства (вторая половина XV в. - XVII в.)
3. Российская империя в XVIII-XIX вв
4. Российская империя в начале XX вв. Советская Россия в 1917-1945 гг
5. СССР в 1945-1991 гг. Россия в конце XX - начале XXI века
6. Мировые войны XX века: причины и последствия
7. Проблемы и тенденции развития мира на современном этапе

6. Автор: Кирдяшев М.С., старший преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.02 «Философия»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель **–** формирование у обучающихся мировоззренческой культуры, интереса к фундаментальным знаниям, стимулирование потребности к эпистемологическому и герменевтическому анализу исторических событий и фактов действительности, осмысление обучающимися основных этапов философского познания природы общества и законов его развития.

Задачи: - раскрыть содержание проблем, составляющих предмет современной теории познания;

- охарактеризовать современные тенденции развития эпистемологического знания;
- выявить роль герменевтики в исследовании бытия человека и общества в целом, в функционировании и развитии социальных систем;
- способствовать созданию у обучающихся целостного системного представления о мире и месте человека в нем, а также формированию и развитию философского мировоззрения;
- способствовать осмыслению и усвоению идеи единства мирового историко-культурного процесса;
- выработать навыки объективной оценки событий и фактов действительности;
- развить умение логично формулировать, излагать и аргументировано отстаивать собственное видение рассматриваемых проблем;
- развить у обучающихся интерес к эпистемологической проблематике и герменевтическому методу.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Данная дисциплина входит в Блок 1. Обязательную часть Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.02). Она опирается на знания обучающихся по школьному курсу обществознания, а также таких дисциплин, как История (История России, всеобщая история) и Культурология.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Формируемые компетенции:

- Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);
- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- цели и задачи дисциплины;
- основные аспекты и закономерности развития педагогической мысли;
- механизмы формирования мировоззрения;
- критерии истинного знания;

Уметь:

- правильно использовать теоретические знания в практической деятельности по формированию методологии дисциплин гуманитарного цикла;
- осуществлять комплексный анализ направлений своей педагогической деятельности;

Владеть:

- системой представлений об философском знании в психолого-педагогическом и социальном аспектах;
- навыками формирования языковой картины мира;
- комплексом представлений о философии как условии повышения качества научных исследований.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Мышление как проблема философии.

Познание и язык.

Личное знание, коллективное знание.

6. Автор: Ивунина Е.Е.., кандидат философских наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.03 Культурология

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью курса познакомить обучающихся с категориальным аппаратом данной области знания, дать представление о специфике и закономерностях развития мировой культуры, научить различать мировоззренческие установки различных исторических и национальных культур, понимать, как специфика той или иной культуры будет проявляться ее носителями о отношению к социуму; ознакомить обучающихся со структурой и составом современного культурологического знания, методами культурологических исследований, с представлением о культуре в целом как о стратегической социальной проблеме современности, тесно связанной с проблемой экологической безопасности мирового сообщества (культура и природа, культура и общество, культура и личность, культура и глобальные проблемы современности).

Задачи учебного курса: определяются данной целью и раскрываются как формирование способности понимать специфику различных культур, выявлять их исходные мировоззренческие установки и иерархии ценностей, влияние последних на развитие общества, сознавать роль мировоззрения в духовной сфере и культуре, в первую очередь в культуре России, формулировать собственную мировоззренческую позицию, исходя из поставленных в рамках дисциплины проблем.

2.Место дисциплины в ОПОП ВО:

Программа дисциплины «Культурология» является дисциплиной Блока 1 обязательной части Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.03). Опирается на знания, полученные в процессе изучения исторических и философских дисциплин. Является основой для дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

− основы теории и методологии культурологии;

− основные системы ценностных установок различных цивилизаций;

− термины и понятия, позволяющие описывать различные культурные модели.

уметь:

− формировать собственное мировоззрение и оценивать мировоззрения других**;**

− ориентироваться в различных системах ценностей;

− оценивать роль структурных факторов, обусловливающих форму и содержание всякого культурного явления.

владеть:

− способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе, в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

− способностью творческого, критического мышления, вычленения систем ценностей различных видов;

− представлениями о возможных типах поведения лиц, обладающих различными системами ценностей

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

Предмет и задачи культурологии. Структура и состав культурологического знания. Методы культурологических исследований. Сущность, структура и функции культуры. Основные понятия культурологии. Проблемы исторической динамики культуры. Типология культуры. Место и роль России в мировой культуре. Культура XX века и глобальные проблемы современности.

6. Составитель: Кирдяшев М.С.,.старший преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.04 «Психология»

1.Цели и задачи освоения дисциплины:

Получить представление о психологии как науке, о ее задачах, функциях, методах, основных категориях, о происхождении, функционировании и развитии психических процессов, состояний и свойств человека, изучить психологические аспекты образования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Дисциплина относится к дисциплинам Блока 1. обязательной части, Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.04). На этой дисциплине базируется в дальнейшем курсы «Методика преподавания иностранных языков» и «Культура и обучение иностранным языкам».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Формируемые компетенции:

- Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);
- Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные понятия, категории, принципы и наследие научной мысли в области психологии; психологии личности, группы, межличностных и социальных отношений;

Уметь: использовать знания психологии для решения профессиональных задач и самосовершенствования;

Владеть: способностью понимать закономерности поведения и деятельности людей в условиях межкультурной коммуникации.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

5. Основные разделы дисциплины:

1.Предмет, объект и методы психологии. Место психологии в системе наук.
2.История развития психологического знания и основные направления в психологии.
3.Индивид, личность, субъект, индивидуальность.
4.Основные функции психики. Мозг и психика. Структура психики.
5.Соотношение сознания и бессознательного.
6.Основные психические и познавательные процессы.

7.Общение и речь.
8.Психология личности. Межличностные отношения.
9.Психология малых групп. Межгрупповые отношения и взаимодействия.

6. Автор: Степанов А.Б., кандидат психологических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.05 «Правоведение»

1.Цели и задачи дисциплины:

Сформировать компетенции в области социально-правового регулирования поведения людей в современном обществе

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к дисциплинам Блока 1 обязательной части, Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.05)**.** Она основывается на таких дисциплинах как История России, Основы российской государственности, Философия, Культурология, Безопасность жизнедеятелности и способствует успешному усвоению дисциплин Экономика образования, Деловой английский язык.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

- Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);
- Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

-основной понятийный аппарат и ключевые положения общей теории права;

- основы российской правовой системы и законодательства, организации судебных и иных правоприменительных и правоохранительных органов;

-правовые и нравственно-эстетические нормы в сфере профессиональной деятельности;

-права и свободы человека и гражданина, уметь их реализовывать в различных сферах жизнедеятельности;

-основные нормативно-правовые документы.

Уметь:

- использовать и составлять нормативные и правовые документы, относящиеся к будущей профессиональной деятельности;
- предпринимать необходимые меры к восстановлению нарушенных прав;

Владеть:

-навыками применения законов и иных нормативных правовых актов;

-навыками анализа юридических фактов и обстоятельств;

-навыками составления юридических документов;

-навыками работы с юридической литературой;

-навыками анализа правоприменительной и правоохранительной практики;

-навыками применения различных нормативных актов и источников;

-навыками использования нормативных документов, регулирующих профессиональную деятельность.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

Теория государства и права

Конституционное право
Административное право
Налоговое право
Гражданское право
Наследственное право
Семейное право
Трудовое право РФ
Информационное право
Экологическое право

6. Автор: Арестов В.В., кандидат юридических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.06 Основы российской государственности

1. Цели и задачи освоения дисциплины(модуля)

Цель курса

формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Указанная цель достигается путем решения следующих задач:

- представить историю России в её непрерывном цивилизационном измерении, отразить её наиболее значимые особенности, принципы и актуальные ориентиры;
- раскрыть ценностно-поведенческое содержание чувства гражданственности и патриотизма, неотделимого от развитого критического мышления, свободного развития личности и способности независимого суждения об актуальном политико-культурном контексте;
- рассмотреть фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представить их в актуальной и значимой перспективе, воспитывающей в гражданине гордость и сопричастность своей культуре и своему народу;
- представить ключевые смыслы, этические и мировоззренческие доктрины, сложившиеся внутри российской цивилизации и отражающие её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер;
- рассмотреть особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;
- исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, обозначить ключевые сценарии её перспективного развития;
- обозначить фундаментальные ценностные принципы (константы) российской цивилизации (единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие), а также связанные между собой ценностные ориентиры российского цивилизационного развития.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО.

Учебная дисциплина «Основы российской государственности» относится к мировоззренческому модулю ОПОП ВО (Б1.О.01.05) и способствует усвоению обучающимися знаний, представлений, научных концепций, а также исторических, культурологических, социологических и иных данных, связанных с проблематикой развития российской цивилизации и её государственности в исторической ретроспективе и в условиях актуальных вызовов политической, экономической, техногенной и иной природы.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

По завершении освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе;
- особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;
- фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития;

уметь:

- адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различий, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям;
- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;
- проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира;

владеть:

- навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции;
- навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера;
- развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Что такое Россия
Российское государство-цивилизация
Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации
Политическое устройство России
Вызовы будущего и развитие страны

6. Автор: Баринова Е.П., д.ист.н, профессор

Аннотация дисциплины
Б1.О.01.07 Экономика образования

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля):

Основная цель курса – выработка представлений об экономической стороне образовательного процесса, системы образования, анализ экономических процессов, характерных для системы образования Российской Федерации.

Развивающая цель – выработка предложений по мероприятиям реформирования системы образования РФ, приемы модернизации российской сферы образования.

Основными задачами курса являются:

- дать общие представления об особенностях дисциплины и науки – «Экономика образования»;
- выявить тесные связи данной дисциплины с другими науками;
- дать системное представление об основных экономических проблемах сферы образования РФ;
- вооружить магистрантов компетенциями в области реальных процессов, происходящих в системе образования РФ;
- показать возможности принятия самостоятельных решений в сфере принятия экономических мер по модернизации и реформированию системы образования в России.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к дисциплинам Блока 1 обязательной части, Блока Б1.О.01 Мировоззренческий (Б1.О.01.07). Дисциплина «Экономика образования» базируется на курсах Культурология, Правоведение, Информационные технологии и элемнты искусственного интеллекта в лингвистике,.

Дисциплины, для которых дисциплина «Экономика образования» является предшествующей: для преддипломной практике.

Логические и содержательно-методические взаимосвязи дисциплины с другими дисциплинами, практиками: Курс «Экономика образования» дает общую характеристику сферы образования, рассматривает понятия экономики образования, управление образованием, некоммерческий характер образования и рынка образовательных услуг, хозяйственный механизм сферы образования, оплата труда педагогических работников, финансирование и налогообложение в образовании.

Потенциал дисциплины в обеспечении образовательных интересов личности обучающихся, обучающихся по ОПОП ВО, состоит в формировании фундаментальных знаний в рамках изучаемого предмета, развитии исследовательской культуры, что ведет к формированию системы взглядов на целостность экономической науки.

Потенциал дисциплины в удовлетворении требований заказчиков к выпускникам в современных условиях состоит в углублении понимания сущности экономических явлений и процессов в системе образования, успешной социализации за счет формирования экономической компетенции.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

1. Основные концепции экономики образования;
2. Основные причины и направления усиления самостоятельности (автономизации) образовательных учреждений, в том числе, в аспекте финансовой деятельности;
3. Систему государственного финансирования среднего образования в России;
4. Изменение роли государственного бюджета в новых условиях;
5. Современные подходы к финансированию среднего образования, нормативно-подушевое финансирование образовательных учреждений;
6. Тенденции изменения объемов и источников финансирования среднего образования в развитых странах;
7. Современные модели стратегий финансирования среднего образования, практикуемые в различных странах;
8. Значение факторов обеспечения качества в решении задач финансирования;
9. Знать особенности финансирования ОУ, способы распределения доходов, внебюджетной деятельности образовательных учреждений, платных услуг в образовательных учреждениях
10. Знать основные источники наборов данных, используемых для исследования в экономике образования и как получить доступ к таким вторичным данным;
11. Механизм формирования стоимости и возмещения затрат
12. Иметь представление о маркетинге ОУ
13. Действие хозяйственного механизма образовательного учреждения, организацию его деятельности
14. Знать материально-техническую базу системы образования РФ.

Уметь:

1. Понимать характер экономики образования как науки и ее место в системе наук;
2. Понимать сущность основных экономических явлений и процессов в образовании;
3. Анализировать факторы обеспечения качества среднего образования в решении задач финансирования;
4. Разрабатывать современные стратегии финансирования среднего образования и модели управления финансовыми ресурсами образовательных учреждений;
5. Анализировать общие характеристики и различия в системах финансирования среднего образования в разных странах мира;
6. Применять на практике современные подходы к государственному финансированию среднего образования;
7. Анализировать конкурентные особенности рынка образовательных услуг;
8. Рассчитывать величину, структуру затрат на обучение;
9. Выявлять проблемы экономического характера при анализе конкретных ситуаций, предлагать способы их решения и оценивать ожидаемые результаты;
10. Определять современную ценность будущих благ;
11. Определять наличие положительных и отрицательных внешних эффектов хозяйствования;
12. Анализировать ситуации, проводить микроисследования, проводить связь между понятиями профессиональной направленности и экономическими категориями;
13. Разрабатывать варианты управленческих решений с учетом рисков и возможных социально-экономических последствий;
14. Провести на основе построенной модели исследование выдвинутых гипотез, используя стандартные инструменты микроэкономического анализа;
15. Проинтерпретировать полученные результаты в терминах исходной ситуации;
16. Формировать собственную позицию по отношению к реальным экономическим ситуациям, вырабатывать свою точку зрения;

17. Понимать, анализировать и оценивать образовательную политику с экономической точки зрения;
18. Понимать и применять навыки исследования оценки доказательств относительно тестирования гипотез о причинной связи между переменными;
19. Уметь работать с научной литературой;
20. Понимать и разбираться в теориях, при этом используя источники как обязательные так и дополнительные;
21. Ясно и точно выражать свои мысли в устной и письменной коммуникации;
22. Формировать собственную позицию, вырабатывать свою точку зрения на экономические процессы в образовании.

Владеть:

1. Изученными концепциями экономики образования на уровне знаний - синтеза, т.е. Умения комбинировать элементы, чтобы получить целое и использовать знания из разных областей, оценивать логику построения материала, проводить экономический анализ, основываясь на четких критериях, что соответствует уровню методологической компетентности – уровень образованности для самостоятельного решения исследовательских и творческих задач;
2. Специальной экономической терминологией;
3. Системой теоретических и практических знаний и навыков по экономике образования в объеме программы;
4. Основами управленческого учета в образовательном учреждении;
5. Навыками самостоятельного получения новых знаний, профессиональной аргументации, методами экономического анализа;
6. Навыками сравнительного анализа фактов и явлений экономической жизни;
7. Навыками аналитической работы в практической ситуации.

4. Общая трудоемкость дисциплины: 2 зачетные единицы, 72 часа.

5.Основные разделы дисциплины:

1. Общая характеристика сферы образования
2. Экономика образования: наука и учебная дисциплина
3. Управление образованием
4. Некоммерческий характер образования и рынок образовательных услуг
5. Хозяйственный механизм сферы образования
6. Оплата труда педагогических работников
7. Финансирование и налогообложение в образовании

6.Автор: Смолькова А.Ю., кандидат экономических наук, доцент

Б1.О.02 Коммуникативный

Аннотация дисциплины
Б1.О.02.01 Иностранный язык

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы обеспечить свободное, нормативно правильное и функционально адекватное владение всеми видами речевой деятельности на английском языке, расширить общекультурный, филологический кругозор обучающихся.

Задачи дисциплины:

совершенствование речевых умений, сформированных в течение предыдущих этапов, на базе нового содержания;

углубленное изучение языковых особенностей документации и деловой корреспонденции;

расширение делового лексического запаса;

формирование умения вести аргументированное обсуждение предметного материала (участие в ролевых, деловых играх, дебатах);

углубление умения адекватного письменного перевода делового текста с русского на английский и с английского на русский;

совершенствование умения давать определение и толкование понятий;

развитие умения устно и письменно извлекать услышанное и прочитанное в виде резюме/реферата/аннотации.

2.Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.02 Коммуникативный (Б1.О.02.01).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Формируемые компетенции:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;. (ОПК-3);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения; (ОПК-4);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

Обучающийся, изучивший дисциплину, должен:

Знать: фонетические, лексические, грамматические, стилистические особенности изучаемого первого иностранного языка.

Уметь:

- понимать в деталях на слух учебный аудиотекст. прочитанный со скоростью 250-280 слов в минуту, содержащий до 3-5% незнакомой лексики при двукратном предъявлении, продолжительностью звучания до 10 минут:
- понимать аудиотексты со зрительной опорой (фильмы учебного характера), продолжительностью до 20-30 минут звучания с последующим пониманием аудиотекста (фильмы учебного характера) продолжительностью до 15-20 минут без зрительной опоры с последующим выполнением поставленного (предъявленного) задания.
- давать оценку и комментарий передаваемому содержанию;

- делать развернутое сообщение в связи обсуждаемыми проблемами с использованием изученного вокабуляра и речевых структур
- вести диалог-обсуждение, диалог-объяснение;
- принимать участие в беседе по проблемным вопросам, обусловленным не только тематикой программы;
- соблюдать правила речевого этикета;
- вести дискуссию
- корректно оформлять в фонетическом отношении читаемый текст;
- свободно пользоваться правилами чтения
- читать оригинальный текст разных жанров (художественный, научно-публицистический и др.
- излагать мысли в письменной форме;
- осуществлять устный и письменный перевод текстов разных жанров.

Владеть:
- системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп социума;
- принципами культурного релятивизма;
- навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения;
- культурой устной и письменной речи;
- навыками нравственного и физического самосовершенствования;
- навыками самоконтроля своего интеллектуального развития;
- основами профессиональной деятельности, репродуктивными и творческими способами познавательной деятельности в качестве основы индивидуального стиля будущей профессии;
- технологиями и техникой коммуникации,
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- навыками построения высказывания, адекватно отражающего культурные ценности изучаемого языка, а также собственные, но в приемлемой для носителя форме с целью достижения взаимопонимания;
- конвенциями речевого общения в иноязычном социуме;
- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации.

4.Общая трудоемкость дисциплины: 58 зачетных единиц **(**2088 часов).

5.Основные разделы дисциплины

1 курс

Семья в современном обществе
Образование. Школа и университет.
Человек и его дом.
Народы мира и страны. География.
Покупки. Еда. Одежда современного человека.
Человек и природа вокруг нас.
Культурная жизнь современного человека. Досуг.
Денежные отношения. Возникновение денег.

2 курс

Человек и его интересы.
Образование в Великобритании и других англоязычных странах.
Охрана здоровья.
Спорт в жизни человека.

Столицы мира. Лондон.
Национальный характер. Традиции.
География Британских островов.
Путешествия. Отдых.
Средства массовой информации.
Театр.
Современное общество.

3 курс

Путешествие
Кино в современном мире
Школьное образование Великобритании
Воспитание и образование ребенка
Живопись
Настроение и эмоции человека
Поведение человека, его характер.
Защита окружающей среды

4 курс

Высшее образование и его проблемы. Учебный процесс. Финансирование. Крупнейшие университеты.
Суды и судопроизводство. Судебная система США, Великобритании, России.
Литература, книга в современном мире. Книги и чтение. Жанры и направления.
Музыка в нашей жизни. Жанры и направления. Музыкальные формы. Роль музыки в жизни человека.
Средства массовой информации. Воспитательная роль СМИ. ТВ-зависимость. Радио и телевидение. Интернет. Газета.
Человек в современном мире: социологические и психологические аспекты. Проблемы воспитания детей. Семья и школа. Разрыв поколений

6.Авторы: Ирисмамбетова Н.А. кандидат филологических наук, доцент, **Макарова О.А,** кандидат филологических наук, доцент, **Тюрин П.В.,** старший преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.О.02.02 Русский язык и культура речи

1. Цели и задачи освоения дисциплины: развитие языковой и коммуникативной компетенции обучающихся и формирование у них готовности к эффективной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности.

Задачи: знания структуры национального языка, его функционально-стилевых разновидностях, принципов составления текстов разных стилей, качеств логичности и правильности речи, приемов теории аргументации; умения использовать языковые средства в соответствии с целями и ситуацией общения, логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, работать с разными типами и источниками информации; владение языковыми нормами, навыками делового общения, приемами кооперации с коллегами, работой в коллективе.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Русский язык и культура речи» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.02 Коммуникативный (Б1.О.02.02).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Формируемые компетенции:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- - способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы произношения и ударения;
особенности грамматического и синтаксического строя языка;
жанровые особенности текстов в разных сферах общественной жизни;

Уметь:

строить тексты разных типов и стилей речи;
применять на практике полученные знания по русскому языку и культуре речи.

Владеть:

литературным языком;
понятийно-категориальным аппаратом по дисциплине.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 ч.).

5. Основные разделы дисциплины:

Культура речи.
Деловое общение.
Русский язык.

6. Автор: Лысова О.Ю, кандидат филологических наук, доцент

Аннотация дисциплины

Б1.О.02.03 «Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта»

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Формирование и овладение новыми знаниями, а также расширение теоретической и практической базы по курсу, в котором представлены основные вопросы использования информационных технологий в профессиональной сфере.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.02 Коммуникативный (Б1.О.02.03).

. Дисциплина способствует освоению обучающимися лингвистических компонентов электронных информационных систем. Данная дисциплина призвана расширять и углублять знания обучающихся в области новых информационных технологий и на этой базе развивать умения будущих лингвистов и переводчиков проводить экспертизу лингвистических программных продуктов и использовать их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской деятельности.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- основные понятия, методы и приёмы информатики и компьютерных технологий;
- особенности развития новых информационных технологий;
- особенности применения информационных технологий в лингвистике;

уметь:

- использовать в профессиональной деятельности возможности вычислительной техники и программного обеспечения;
- использовать ресурсы Интернет и баз данных;
- владеть средствами компьютерной графики и использовать её в презентациях проектов;
- работать с лингвистическими корпусами;

владеть:

- методами и приемами компьютерных технологий, применяемыми в профессиональной деятельности;
- основными методами работы со специализированными программными средствами.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

Электронные ресурсы
Корпусная лингвистика
Корпусы текстов
Интернет-сайты как материал лингвистического исследования
Интернет как инструментарий лингвистического эксперимента
Методы статистической обработки экспериментальных данных
Дидактические свойства и функции компьютерных телекоммуникаций
Основы искусственного интеллекта. Искусственный интеллект в образовании и переводе.

6.Автор: Безроднова О.А., старший преподаватель

Б1.О.03 Здоровьесберегающий

Аннотация дисциплины
Б1.О.03.01 «Безопасность жизнедеятельности»

1. Цели и задачи дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» является формирование профессиональной культуры безопасности, под которой понимается готовность и способность

личности использовать в профессиональной деятельности приобретенную совокупность знаний, умений и навыков для обеспечения безопасности в сфере профессиональной деятельности, характера мышления и ценностных ориентаций, при которых вопросы безопасности рассматриваются в качестве приоритета.

2.Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.03 Здровьесберегающий (Б1.О.03.01) и направлена на формирование у обучающихся знаний, умений и навыков, по обеспечению безопасности в повседневной жизни, в чрезвычайных и угрожающих ситуациях; воспитание сознательного и ответственного отношения к вопросам личной безопасности и безопасности окружающих; получение обучающимися основополагающих знаний и умений, которые позволят им не только распознавать и оценивать опасные ситуации, факторы риска среды обитания, определять способы защиты от них, а также ликвидировать негативные последствия и оказывать само- и взаимопомощь в случае проявления опасностей.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций (УК-8);
- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- теоретические основы безопасности жизнедеятельности в системе «Человек – Среда обитания»;
- правовые, нормативно-технические и организационные основы безопасности жизнедеятельности;
- основы физиологии и рациональные условия трудовой деятельности;
- средства экзистенциальной компетенции;
- анатомо-физиологические последствия воздействий на организм человека травмирующих и вредных факторов; идентификацию травмирующих, вредных и поражающих факторов чрезвычайных ситуаций;
- средства и методы повышения безопасности и экологичности технических систем и технологических процессов; методы исследования устойчивости функционирования объектов экономики и технических систем в чрезвычайных ситуациях;
- методы прогнозирования чрезвычайных ситуаций и разработки моделей их исследования.

Уметь:

- проводить контроль и оценку параметров и уровня негативных воздействий на их соответствие нормативным требованиям;
- эффективно применять средства защиты от негативных воздействий; разрабатывать мероприятия по повышению безопасности и экологичности производственной деятельности;
- планировать и осуществлять мероприятия по повышению устойчивости объектов экономики и технических систем;
- осуществлять безопасную и экологичную эксплуатацию объектов экономики и технических систем;
- планировать мероприятия по защите производственного персонала и населения в чрезвычайных ситуациях и при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Владеть:

- приемами применения первичными средствами пожаротушения;
- навыками поведения в различных чрезвычайных ситуациях.

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы. Всего 72 часа.

5. Основные разделы дисциплины:

Введение. Предмет и цель дисциплины «Безопасность жизнедеятельности»
Раздел 1.Теоретические основы безопасности жизнедеятельности
Раздел 2. Человек и среда обитания
Раздел 3. Воздействие опасных природных и вредных факторов на человека, среду обитания и защита от них
Раздел 4. Защита населения и территорий от опасностей в чрезвычайных ситуациях
Раздел 5. Безопасность продуктов питания
Раздел 6. Выживание в условиях автономного существования и оказание первой медицинской помощи

6.Автор: Марченко Д.Э., кандидат юридических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.03.02 «Основы медицинских знаний и здорового образа жизни»

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля):

Цель курса – формирование знаний в области основ первой медицинской помощи, гигиенических знаний, позволяющих сохранить здоровье.

Задачами курса являются:

- дать общее представление о наиболее распространенных болезнях и возможностях их предупреждения;
- познакомить с различными видами и симптомами травм, которые могут возникнуть в мирное время и в условиях чрезвычайной ситуации;
- овладеть практическими навыками оказания первой медицинской помощи.
- изучить основные сведения о здоровье и факторах, его формирующих.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.03 Здровьесберегающий (Б1.О.03.02).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);
- - способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций (УК-8).
- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия и определения дисциплины;

- основные признаки различных неотложных состояний, внезапных заболеваний;
- определение эпидемии, пандемии, спорадической заболеваемости, инфекционного и эпидемического процесса, возбудителя и источника инфекционного заболевания;
- определение иммунитета, виды иммунитета, основные иммунопрепараты, противопоказания и показания к применению основных видов иммунопрепаратов;
- источник заболевания, пути передачи, факторы риска, признаки отдельных инфекционных заболеваний;
- понятие дезинфекции, дезинсекции, дератизации. Виды, методы. Понятие карантина;
- неотложные состояния при заболеваниях сердечно-сосудистой системы, при заболеваниях дыхательной системы, при заболеваниях желудочно-кишечного тракта, при заболеваниях эндокринной системы.
- основные принципы восстановления дыхательной и сердечно-сосудистой деятельности;
- признаки ран, кровотечений, кровопотери;
- признаки ушибов мягких тканей, растяжений и разрывов связок;
- признаки переломов костей, особенности переломов у детей;
- причины, симптомы и опасности травматического шока;
- признаки и опасности ожогов, обморожений;
- общие принципы оказания первой помощи и ухода за больными
- основные понятия, критерии здоровья;
- биологические основы здоровья;
- способы сохранения и укрепления здоровья;
- факторы, определяющие здоровье.

уметь:

- анализировать показатели состояния жизненноважных систем и органов для оценки состояния пострадавшего;
- оказать первую медицинскую помощь при терминальных, неотложных состояниях, при несчастных случаях и внезапных заболеваниях;
- выполнять простейшие приемы реанимации;
- останавливать кровотечения различными способами;
- оказать первую помощь при ушибах, растяжениях, переломах и термических повреждениях;
- формулировать и обосновывать роль различных факторов в распространении инфекционного заболевания и профилактике его;

осуществлять комплексный анализ здоровья:

- использовать на практике здоровьесберегающие технологии;
- формулировать и обосновывать роль различных факторов в формировании и укреплении здоровья.

владеть:

- основными понятиями дисциплины;
- приемами работы со специальной литературой, информационной поисковой работы и приемами критического анализа научной информации;
- навыками определения артериального давления, пульса, частотой дыхания, температуры

- навыками наложения жгута (закрутки), давящей повязки при наружном кровотечении;
- навыками обработки ран и наложением асептической повязки.

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет _____2_____ зачетные единицы. Всего _____72_____часа.

5. Основные разделы дисциплины:
Основы микробиологии, эпидемиологии и иммунологии.
Инфекционные заболевания..
Неотложные состояния и первая помощь при них.
Биологические и социальные аспекты здорового образа жизни.

6.Автор: Свидерский О.А., доктор медицинских наук, профессор

Аннотация дисциплины
Б1.О.03.03 «Физическая культура и спорт»

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью изучения дисциплины «Физическая культура и спорт» является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- понимание социальной значимости физической культуры и спорта и их роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- знание научно-биологических, педагогических и практических основ физической культуры, спорта и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре и спорту, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой знаний, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- создание основы для творческого и методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.03 Здровьесберегающий (Б1.О.03.03).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общекультурной компетенции: способность использовать приемы оказания первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-8).

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен:

Знать: теоретические и методико-практические основы физической культуры, спорта и здорового образа жизни.

Уметь: использовать творчески средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни.

Владеть: средствами и методами укрепления своего здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке обучающихся. Основы здорового образа жизни обучающихся. Физическая культура в обеспечении здоровья
2. Социально-биологические основы физической культуры
3. Общая физическая и спортивная подготовка обучающихся в образовательном процессе.
4. Методические основы самостоятельных занятий физическими упражнениями и самоконтроль в процессе занятий
5. Гимнастическая терминология
6. Методика составления конспекта и проведения подготовительной части занятий. Организация и проведение подвижных игр.
7. Методики составление программ и проведение занятий оздоровительной и рекреационной направленности

6.Автор: Росляков В.И., старший преподаватель

Б1.О.04 Методический

Аннотация дисциплины
Б1.О.04.01 Методика преподавания иностранных языков

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

***Цель дисциплины*:** введение обучающихся в проблематику современной теории и методики обучения иностранному языку и ознакомление обучающихся с методологическими основами методики обучения иностранным языкам как науки. Это позволяет сформировать лингводидактическую компетенцию, которая представляет собой многокомпонентное образование, включающее компетенцию профессионального развития, исследовательскую и методическую, и позволяет учителю решать сложные профессионально-методические задачи на творческо-репродуктивном уровне в различных типах образовательных учреждений.

***Задачи дисциплины*:**

- ознакомить обучающихся с понятийным аппаратом методики как науки, раскрывающим базовые методические категории - цели, содержание, принципы, методы, средства, организационные формы обучения в свете системно-структурного, межкультурного и личностно-деятельностного подходов к обучению ИЯ на современном этапе;

- изучить вопросы, связанные с формированием и существующими формами контроля языковых, речевых и социокультурных навыков и умений с учетом национальных требований и в свете современных тенденций обновления содержания иноязычного образования в школе;
- сформировать профессионально-методические навыки и умения,
- развить методическое мышление, путем решения вопросов, возникающих в воображаемых и реальных педагогических ситуациях;
- выработать системный подход к решению методических задач в области обучения иностранного языка,
- ознакомить с требованиями планирования, проведения, анализа и самоанализа урока/серии уроков по ИЯ в свете современных требований;
- ознакомить с критериями анализа современных отечественных и зарубежных учебно-методических комплексов (УМК) и учебных пособий, рассчитанных на различные этапы и условия обучения ИЯ в школе.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Методика преподавания иностранных языков» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.04 Методический (Б1.О.04.01).

В процессе работы развиваются такие практические навыки обучаемых, как: планирование современного урока иностранного языка в соответствии с требованиями к целям, методам и средствам обучения на современном этапе; анализ видеоуроков иностранного языка; развитие профессиональной компетенции путем просмотра записей вебинаров по актуальным вопросам методики обучения иностранных языков.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9);
- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6);

По завершении освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- теоретические основы дисциплины в объёме, необходимом для решения типовых задач профессиональной деятельности;
- основные направления и перспективы развития методики обучения иностранным языкам и культуре;
- средства обучения и их дидактические возможности;
- требования к освоению учебного предмета в школе;
- требования профессионального стандарта учителя.

Уметь:

Практические умения:

- анализировать учебную ситуацию с позиции педагогических, психологических, лингвистических, методических факторов учебной ситуации;
- дозировать учебный материал, количество и объем упражнений, речевых ситуаций, текстов и т.д.;
- планировать (выстраивать) учебные действия учащихся, направленные на овладение отобранным и дозированным материалом;
- реализовать намеченный план непосредственно на уроке;
- контролировать понимание учащимися учебного материала и уровня сформированности навыков и умений учащихся;
- осуществлять коррекцию речевой деятельности учащихся в процессе фронтальной, групповой, парной и индивидуальной форм работы;
- корректировать результаты своей обучающей деятельности и учебной деятельности учащихся;
- рефлексировать процесс обучения и перестраивать намеченный план урока, исходя из сложившейся на уроке учебной ситуации.

Исследовательские умения:

1) Аналитические исследовательские умения:

- анализировать деятельность учащихся с целью выявления возрастных и индивидуально-психологических особенностей детей, уровня их обученности, общего развития и образования;
- анализировать школьные УМК, учебники, учебные пособия, программное обеспечение для использования компьютеров с целью их рационального использования на занятиях и в самостоятельной работе учащихся дома, в компьютерном классе;
- анализировать свои профессиональные знания и деятельность, оценивать их адекватность методической теории, задачам урока и конкретным условиям учебной ситуации с целью дальнейшего совершенствования учебного процесса и постановки новых методических задач;
- анализировать материально-технические условия обучения.

2) Умения работы с научной литературой:

- отбирать научно-методическую литературу;
- выделять проблему публикации, формулировать цель, объект и предмет исследования автора;
- извлекать методически значимую информацию;
- составлять список использованной литературы в печатном и электронном виде;
- оформлять выходные данные на статью;
- давать собственную оценку прочитанного с точки зрения теоретической и практической значимости публикаций для практики обучения.

3) Умения наблюдать и обобщать педагогический опыт:

- наблюдать и изучать педагогический процесс с позиции Определенной педагогической проблемы;
- изучать и описывать опыт
- изучать и обобщать педагогический опыт.

4) Умения проводить экспериментальную работу:

- формулировать исследовательскую задачу;
- формулировать гипотезу**;**
- планировать и проводить опытную работу;
- пользоваться измерительными методиками оценки качества обучения;

- делать выводы по результатам опытной работы и формулировать методические рекомендации по совершенствованию технологии обучения на основе результатов проведенной исследовательской работы.

5) Умения письменно обобщать и излагать результаты опытной работы:

- систематизировать и обобщать прочитанное в виде индивидуального или группового проекта по исследуемой проблеме;
- обобщать результаты проведенной исследовательской работы в виде доклада и/или сообщения на научно-практической конференции обучающихся, научного отчета, курсовой и дипломной работы, статьи;
- решать типовые задачи профессиональной деятельности.

Владеть:

- навыками отбора учебного материала, приемов обучения, средств обучения, режимов работы и т.д.;
- навыками отбора и методической организации языкового и речевого материала, текстов для аудирования и чтения, образцов диалогической речи;
- контрастивным анализом языкового и речевого материала с целью выявления трудностей, вызванных межъязыковой и внутриязыковой интерференцией;
- навыками адаптации аутентичных текстов;
- навыками изготовления содержательных и смысловых опор;
- навыками изготовления дидактического раздаточного материала для стимулирования речевой активности учащихся;
- навыками пользования современнымми мультимедийными средствами обучения для создания иноязычной языковой среды и активизации познавательной деятельности учащихся;
- навыками отбора современных технологий обучения (игровой, обучение в сотрудничестве, проектной, драматизации, языкового портфеля и др.).

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 396 часов.

5. Основные разделы дисциплины:

Раздел 1. Общеметодические основы обучения иностранным языкам в начальной и основной школе

Раздел 2. Обучение видам и сторонам иноязычной речевой деятельности в начальной и основной школе: формирование лексических навыков и умений.

Раздел 3. Обучение произносительной стороне речи

Раздел 4. Формирование грамматических навыков

Раздел 5. Обучение иноязычному общению

Раздел 6. Обучение аудированию

Раздел 7. Обучение чтению

Раздел 8. Обучение иноязычному говорению

Раздел 9. Обучение иноязычной письменной речи

Раздел 10. Особенности обучения иностранному языку на начальном, среднем и старшем этапах

Раздел 11. Контроль результатов обучения иностранному языку. Современные подходы к тестированию учащихся

Раздел 12. Основные направления развития и обновления методики обучения иностранных языков

Раздел 13. Современные технологии обучения иностранным языкам

Раздел 14. Организация процесса обучения иностранным языкам в начальной и основной

школе: урок иностранного языка

Раздел 15. Учебно-методический комплект: современные требования к УМК

Раздел 16. Мастерство учителя иностранного языка

6. Автор: **Савицкая Э. С**., доктор педагогических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.04.02 «Культура и обучение иностранным языкам»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Курс «Культура и обучение иностранным языкам» направлен на формирование и систематизацию знаний методики обучения иностранным языкам и культуре.

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с понятийным аппаратом методики как науки, раскрывающим базовые методические категории - цели, содержание, принципы, методы, средства, организационные формы обучения в свете межкультурного и личностно-деятельностного подходов к обучению ИЯ на современном этапе;
- изучить вопросы, связанные с формированием и существующими формами контроля социокультурных навыков и умений с учетом национальных требований и в свете современных тенденций обновления содержания иноязычного образования в школе;
- сформировать профессионально-методические навыки и умения,
- ознакомить с требованиями планирования, проведения, анализа и самоанализа урока/серии уроков по ИЯ в свете современных требований;
- ознакомить с критериями анализа современных средств обучения, рассчитанных на различные этапы и условия обучения ИЯ в школе.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.04 Методический (Б1.О.04.01).

Дисциплина «Культура и обучение иностранным языкам» опирается на теоретические знания, полученные обучающимися на предметах «Практический курс первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации» и призвана систематизировать у них представления современных знаний о преподавании иностранных языков в условиях межкультурной коммуникации.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- цели и задачи методики обучения иностранным языкам и культуре на современном этапе;

- функции педагогического общения на уроке иностранного языка;
- особенности организации процесса обучения с использованием технических и электронных средств обучения.

уметь:

- правильно использовать терминологию, используемую в методике обучения иностранным языкам;
- осуществлять комплексный анализ урока иностранного языка.

владеть:

- системой представлений о современных целях, методах и содержании современного иноязычного образования;
- основной терминологической базой дисциплины;
- навыками и умениями моделирования учебного процесса по иностранному языку в образовательных заведениях различных типов.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

5. Основные разделы дисциплины:

1. Урок иностранного языка в рамках реализации новых ФГОС: цели и содержание
2. Обучение культуре в процессе обучения иностранному языку
3. Культура обучения иностранному языку

6. Автор: **Савицкая Э. С.,** доктор педагогических наук, доцент

Б1.О.05 Предметно-содержательный

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.01 «Практический курс второго иностранного языка»

1. Цели и задачи освоения дисциплины: практическое использование второго иностранного языка в устной и письменной форме в условиях межкультурной коммуникации, расширение и углубление лингвострановедческих знаний как условий реализации межкультурного многоязычного общения, освоение особенностей вербальной и невербальной коммуникации в изучаемом языковом пространстве активизация навыков диалогической и монологической речи, совершенствование навыков письма в сфере межкультурного общения

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.01).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение

туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать: лексику второго иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе основную терминологию согласно специализации ОПОП ВО, достаточную для официально-делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; особенности социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов; особенности лексического и грамматического оформления устной и письменной речи в различных ситуациях межличностного межкультурного социального взаимодействия; особенности различных коммуникативных стилей и приемы аккомодации;

уметь: вести на втором иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по общим и профессиональным проблемам и темам, с учетом национально-культурных особенностей процессов коммуникации в конкретной ситуации общения; использовать в процессе работы оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; читать и переводить учебную и профессиональную литературу, составлять научные тексты на иностранном языке; адаптироваться к условиям конкретных ситуаций межкультурного социального взаимодействия, выбирать соответствующие языковые средства для решения коммуникативных задач;

владеть: вербальными и невербальными средствами коммуникации на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации неофициального и официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками адекватного использования языковых средств соответственно уровню социальных отношений коммуникантов в бытовой и профессиональной сферах общения, эффективного взаимодействия с представителями разных социальных и возрастных групп.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 34 зачетных единицы (1224 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Человек и личность
2. Профессиональная деятельность
3. Родина и немецкоязычные страны
5. Путешествия
4. Средства медиа
5.Типично по-немецки
6. Культура и язык

6. Автор: **Варакина М.И.,** канд. филос. наук, доцент; **Тюрин П.В**., старший преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.02 «Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: рассмотрение особенностей функционирования и перевода текстов в некоторых профессиональных сферах (научный перевод, экономический перевод, юридический перевод,

перевод текстов СМИ); овладение спецификой их письменного перевода с английского на русский язык и с русского на английский язык.

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с основными направлениями развития теоретических основ дисциплины; с типологическими характеристиками специализированных текстов,
- способствовать развитию лингвистического аналитического мышления путем экстраполяции теоретических знаний на конкретные языковые примеры родного и изучаемого иностранного языка,
- развивать умения осуществлять предпереводческий анализ текстов, определять доминанты перевода,
- развивать умения письменного перевода, реферирования и аннотирования специализированных текстов с учетом их прагматического содержания, функционально-стилистического аспекта, модальности и лингвокультурного своеобразия.

2.Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.02). Она основывается на знаниях, полученных в процессе освоения дисциплин Общая теория перевода, Теория перевода, Предпереводческий анализ текста, Грамматические аспекты перевода, и является предшествующей таким дисциплинам, как Практика перевода деловой документации. Стилистические аспекты перевода

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);

способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- задачи перевода, межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;
- особенности текстов различных функциональных регистров (общественно-политической, экономической, социальной, юридической, экономической, научно-технической общекультурной тематики, официально-деловых документов)
- требования к правильному оформлению письменных переводов
- принципы составления аннотаций, рефератов.

уметь:

- осуществлять предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и глубинную смысловую структуру, всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе;
- вырабатывать стратегию перевода текста с учётом его функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели и адресата перевода;

- осуществлять качественный письменный перевод текста с сохранением его прагматических и функционально-стилистических характеристик, а также соблюдением существующих в переводящем языке грамматических и стилистических норм,
- составлять письменные и устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке,
- редактировать переведенные тексты с целью выявления в них ошибок (нормативные, семантические, нормативно-стилистические, узуальные).
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных и другими источниками информации;
- работать на персональном компьютере с использованием программ - текстовых редакторов, электронных словарей, энциклопедий и т.п.

владеть:

- основными моделями перевода
- понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности; техникой определения степени и уровня эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом;
- основами техники перевода (переводческими приемами: трансформациями, заменами и т.д.);

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Основные характеристики текстов различных стилистических функциональных регистров. Предпереводческий анализ текста как доминанта переводческой деятельности.
2. Особенности перевода научно-популярных текстов.
3. Перевод газетно-публицистической прозы.
4. Перевод официально-деловой прозы. Принципы перевода коммерческой и юридической документации. Принципы научно-технического перевода.
5. Реферирование и аннотирование на другом языке текстов, принадлежащих к различным стилевым функциональным регистрам.
6. Принципы составления и правила оформления аннотаций и рефератов.

6. Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.03 «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)»

1. Цели и задачи освоения дисциплины: ознакомление обучающихся с базовыми положениями теории слова и основными проблемами лексикологии и лексикографии английского языка, а также развитие навыков лексикологического анализа.

Важнейшие задачи курса:

организация обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику областей знаний (в соответствии с реализуемым профилем);

использование возможностей образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий;

организация культурного пространства;

сбор, анализ, систематизация и использование информации по актуальным проблемам науки и образования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.03). Для освоения дисциплины обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин: Практический курс первого иностранного языка**,** Основы языкознания, Культурология, История. Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин части, формируемой участниками образовательных отношений; дополнительных образовательных программ.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

По окончании курса обучающийся должен:

знать:

- теоретические основы лексикологии иностранно языка;
- методологические основы лексического анализа;
- структурные признаки слова как основной единицы языка и типы его лексического значения;
- основные закономерности развития той или иной языковой общности и иноязычной коммуникативной среды;
- языковые нормы культуры речевого общения на иностранном языке;
-различные социо-культурные коммуникативные контексты;
- основные понятия лексикологии, их дефиниции;
- основные лексические категории: синонимия, антонимия, омонимия, полисемия;
- основные пути обогащения словарного запаса языка: заимствование, словообразование, семантическая деривация;
- основные признаки устойчивых словесных комплексов фразеологического и нефразеологического типа;

уметь:

- последовательно объяснять основные языковые явления в их взаимосвязи;
- вести научную дискуссию, составлять тезисы научного выступления;
- получать и оценивать информацию лексикологического характера из зарубежных источников;
- пользоваться словарями (общими и терминологическими);
- отбирать языковые средства, адекватные ситуации общения;
- адаптировать письменную и устную речь на иностранном языке в соответствии с социо-культурными характеристиками коммуникативного процесса;
- определять территориальную принадлежность и социальную сферу употребления лексической единицы;

- адаптировать знания в области лексикологии для решения образовательных задач в профессиональной сфере преподавания иностранного языка;
- подбирать лексический и фразеологический материал и составлять задания для реализации поставленной учебной цели;
- представлять информацию, касающуюся проблем лексикологии в виде графиков, схем, диаграмм, таблиц.
- определять тип лексического значения слова, реализуемого в конкретном тексте;
- построить синонимический ряд, антонимическую пару, словообразовательную модель;
- определять территориальную принадлежность и социальную сферу употребления лексической единицы в конкретном тексте;
- определить историческую характеристику лексической единицы в конкретном тексте;
- определить источник заимствования;
- определить тип семантической деривации;
- определить тип устойчивого словесного комплекса в конкретном тексте;
- использовать разные типы словарей.

- **владеть:**

- методами языкового моделирования;
- навыками лингвистического анализа;
- навыками филологической грамотности и культуры речи на иностранном языке;
- логикой поэтапного формирования различных языковых и речевых навыков и умений в рамках конкретно изучаемой темы;
- различными формами композиции речи;
- достаточно полным представлением о закономерностях эволюционного развития языка, языковыми нормами культуры речевого общения на иностранном языке;
- достаточным объемом знаний о социо-стилевых, профессиональных характеристиках иноязычной языковой общности;
- представлением о взаимодействии языков и культур;
- достаточным объемом языкового материала и теоретических знаний по лексикологии;
- основными методами лексико-семантического анализа;
- основами профессиональной речевой коммуникации по проблемам лексикологии.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет _____3_____ зачетные единицы. Всего _____108_____часов.

5. Основные разделы дисциплины:

1. Лексикология как раздел науки о языке. Слово как основная единица языка. Общая характеристика словарного состава современного английского языка.
2. Морфологическая структура слова и словообразование в английском языке.
3. Лексическое значение слова. Многозначность слова. Переносы значения. Классификация лексики по сходству значения. Классификация лексики по сходству формы.
4. Этимологическая характеристика словарного состава английского языка.
5. Фразеология современного английского языка.
6. Стилистическая дифференциация лексики. Неологизмы, историческая и архаичная лексика
7. Английский язык за пределами Великобритании.
8. Английская лексикография.

6. Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.04 «Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)»

1. Цели и задачи освоения дисциплины: формирование и овладение компетенциями, достаточными для комплексного описания грамматического строя английского языка, понимания проблематики грамматических исследований и методики научно-грамматического анализа языкового материала.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Теоретическая грамматика» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.04). На ней базируется курс «Сравнительная типология».

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- теоретические основы грамматического строя современного английского языка;
- о частях речи и их грамматических категориях в свете оппозиционной теории;
- о структуре разных типов предложения и их функциональной перспективе в соответствии с теорией членов предложения;
- о тексте, его единицах, высказываниях, сверхфразовых единствах, о семантической, структурной, коммуникативной целостности текста.

уметь:

- аргументировано оценивать различные подходы к рассмотрению грамматических явлений и выбирать наиболее приемлемые из них;
- использовать особенности грамматического строя английского языка при переводе текстов для достижения максимального коммуникативного эффекта;
-использовать теоретические знания по теоретической грамматике для решения практических профессиональных задач.

владеть:

- терминологическим аппаратом курса теоретическая грамматика английского языка;
- навыками грамматического анализа языковых единиц звучащей речи и письменных текстов.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Грамматический строй английского языка. Основные разделы грамматики - морфология и синтаксис, их соотношение. Методы описания грамматического строя.

2. Морфология. Основные единицы морфологического уровня: словоформа, морфема. Особенности морфемики английского языка.
3. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи в английском языке.
4. Синтаксис. Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст.

6. Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация дисциплины

Б1.О.05.05 «Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

- формирование у обучающихся представления о специфике фонетических средств языка и системе фонем английского языка;
- дать обучающимся представление о важнейших компонентах и аспектах фонетической системы;
- сформировать представление об основных концепциях, особенностях элементов фонетики и фонологии и исследованиях проблемы интонации;
- сформировать навыки анализа литературы по фонологическим проблемам.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «**Теоретическая фонетика**» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.05). Программа опирается на теоретические знания, полученные обучающимися на предшествующем курсе «Практическая фонетика», и призвана систематизировать у них представления современных знаний о фонетической системе языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- цели и задачи дисциплины;
- основы метаязыка описания знаковой структуры языковых единиц, необходимых для исследовательских целей;
- способы концептуализации языка;

уметь:

- применять классификацию стилей произношения в зарубежной и отечественной фоностилистике;
- дифференцировать фонетический, морфологический и синтаксический уровни языка;
- анализировать фонетические явления английского языка;

владеть:

- системой представлений об фонетических аспектах языка;
- основной терминологической базой дисциплины;
- комплексом представлений о фонетической системе языка как общего понятия, и английского языка, в частности.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Фонетика как раздел языкознания.
2. Акустические и артикуляционные характеристики звуков речи. Учение о фонеме.
3. Международный Фонетический Алфавит.
4.Артикуляционно-акустическая характеристика английского произношения.
5. Система фонем английского языка.
6. Особенности речевого потока в английском языке.
7. Интонация английской речи.
8. Фоностилистика.
9. Произношение.

6. Автор: **Логачева В. Г.,** кандидат филологических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.06 «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

- обучение обучающихся основным функциональным стилям, базовым положениям стилистики английского языка и лингвостилистическому анализу текста;
- использование возможностей образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий;
- сбор, анализ, систематизация и использование информации по актуальным проблемам науки и образования;
- организация культурного пространства.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Стилистика» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.06). Программа опирается на дисциплину «Лингвостилистический анализ текста», является предшествующей для дисциплины «Стилистические аспекты перевода» и призвана систематизировать у них представления современных знаний о стилистической структуре языка.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей**,**
- особенности и нормы построения текстов на иностранном языке профессионального и социально значимого содержания;
- основополагающие понятия стилистики иностранного языка (объект, предмет и задачи стилистики);
- особенности основных функциональных стилей английского языка (официально-делового, научного, публицистического, художественного и др.);

жанровую стратификацию основных функциональных стилей английского языка;

- особенности стилистики английского языка, отличия стилистики английского языка от стилистики русского языка;
- фонографические и фонетические выразительные средства и стилистические приемы (графон, звукоподражание, парономазия, спунеризм, аллитерация, ассонанс, ритм, рифма);

лексические выразительные средства и стилистические приемы (метафора, антономазия, метонимия, синекдоха, ирония, зевгма, оксюморон, эпитет, перифраз, эвфемизм, каламбур, сравнение, гипербола, мейозис);

синтаксические выразительные средства и стилистические приемы (инверсия, обособленные конструкции, параллельные конструкции, обратный параллелизм, повтор, ретардация, кульминация, антитеза, асиндетон, полисиндетон эллипсис и др.);

Уметь:

- читать и анализировать оригинальную художественную, научную и общественно-политическую литературу, опираясь на изученный языковой материал;
- различать тропы, фигуры речи, выразительные средства и стилистические приемы;
- определять функциональный стиль текста на английском языке; определять жанр текста на английском языке;
- находить стилистические особенности англоязычной речи различных социальных групп;
- находить в иноязычном тексте выразительные средства и стилистические приемы в рамках фонетической, лексической и синтаксической стилистики); осуществлять стилистический разбор иноязычного предложения.

Владеть:

- навыками понимания больших сложных нехудожественных и художественных текстов, выявления их стилистических особенностей;
- навыками анализа художественного произведения с элементами лингвостилистического анализа;
- навыками анализа выбора определенных языковых средств при наличии синонимичных форм выражения мысли для полноценной и эффективной передачи информации;
- навыками определения функционального стиля и жанра текста на английском языке, учитывая особенности основных функциональных стилей и их жанровую стратификацию;
- навыками анализа экспрессивных изобразительных средств на всех уровнях языка (фонетическом, лексическом, синтаксическом);

навыками определения стилистической функции, которую выполняет языковое средство.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

5. Основные разделы дисциплины:

1. Основополагающие понятия стилистики английского языка. Предмет и задачи стилистики.

2. Особенности основных функциональных стилей речи английского языка. Особенности официально-делового стиля речи.
3. Особенности основных функциональных стилей речи английского языка. Особенности научного стиля речи.
4. Особенности основных функциональных стилей речи английского языка. Особенности публицистического стиля речи.
5. Особенности основных функциональных стилей речи английского языка. Особенности газетного стиля речи.
6. Особенности основных функциональных стилей речи английского языка. Особенности художественного стиля речи.
7.Фонографические и фонетические выразительные средства и стилистические приемы.
8. Лексические выразительные средства и стилистические приемы.
9. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.

6. Автор: **Логачева В.Г.,** кандидат филологических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.07 «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель курса «Введение в теорию межкультурной коммуникации» - представление обучающимся системы знаний по теоретическим основам, проблематике, основным понятиям и терминологии межкультурной коммуникации.

***Задачи*:**

- изучение теоретических основ межкультурной коммуникации;
- повышение компетенции обучающихся в области общения с представителями разных социальных и культурных систем;
- формирование толерантности к чужим культурам, а также лучшее понимание обучающимися собственной культурной идентичности;
- формирование навыков дальнейшего профессионального самообразования и личностного роста в области изучаемой дисциплины, а также использования полученных знаний при решении профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.07). Программа опирается на теоретические знания, полученные обучающимися в рамках изучения дисциплин «История», «Культурология», «Психология», «Практический курс первого иностранного языка». Дисциплины, для которых дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» является предшествующей: "Практикум по межкультурной коммуникации", "Лингвокультурология", "Международный протокол и деловая этика". Данная дисциплина систематизирует современные представления о психологических, социокультурных и исторических аспектах межкультурной коммуникации, ее компонентах, факторах, влияющих на эффективность, способствует формированию необходимой языковой, коммуникативной и культурной компетенции, обеспечивающих в совокупности возможность адекватного общения в конкретной культурной среде.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

По завершении освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- цели и задачи дисциплины;
- междисциплинарные основы теории межкультурной коммуникации;
- типы, виды, формы, модели и структурные компоненты межкультурной коммуникации;
- специфику коммуникативного поведения представителей культуры изучаемого языка, а также родной культуры.

Уметь:

- аккумулировать межкультурные и междисциплинарные знания для их дальнейшего профессионального использования;
- использовать теоретические знания в конкретных ситуациях межкультурного общения.

Владеть:

- основными понятиями курса и применять их для объяснения социальных, политических и культурных явлений с точки зрения теоретических основ межкультурной коммуникации.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Предмет и базовые аспекты теории межкультурной коммуникации.
2. Культура. Характеристики культуры. Культурное многообразие мира.
3. Коммуникация и культура. Язык и культура.
4. Основы теории межкультурной коммуникации.
5. Параметры сравнения культур Э. Холла и Г. Хофштеде.
6. Социальные аспекты межкультурной коммуникации.
7. Кросс-культурные барьеры и способы их преодоления.
8. Межкультурная компетенция.

6. Авторы: Бурдаева Т.А., кандидат филологических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.08. «Практикум по межкультурной коммуникации»

1.Цели учебной дисциплины:

Познакомить и научить обучающихся с технологиями социокультурной деятельности в области экскурсоведения, на примере региональных и инокультурных туристических ресурсов; сформировать аксиологические, культурологические и педагогические компетенции обучающихся в условиях модернизации образования; усовершенствовать теоретико-методические знания и практические навыки по анализу и интерпретации художественного текста в лингвистическом аспекте; дать представление о социокультурных особенностях академической письменной речи на английском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.08). Курс базируется на компетенциях, приобретенных обучающимися в процессе изучения практических и теоретических дисциплин, таких как «Культурология», «Практический курс первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

Дисциплины, для которых дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации» является предшествующей: «Предпереводческий анализ текста», «Основы компрессии текста (аннотирование, реферерование», «Лингвокультурология», «Теория лингвокультурных исследований»

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные технологии экскурсионной деятельности;
- уметь раскрывать общие и специфические признаки и функции экскурсии;
- усвоить принципы классификации и формы проведения экскурсий;
- основные этапы подготовки экскурсии;
- методику проведения экскурсии;
- основные исторические события, культурологические явления;
- алгоритм реферирования и анализа текста, стилистические средства языка
- стилистические особенности академического письма;
- особенности написания такого жанра академического письма, как эссе;
- виды эссе;
- способы построения рассуждения на письме (основные риторические модели);
- виды и способы аннотирования академического текста на английском языке.

Уметь:

- выявить место показа и рассказа в экскурсии;
- выделять основные мысли в структуре лингвострановедческого материала;
- подбирать иллюстративный тематический материал к изучаемым явлениям;
- вести подготовленную и неподготовленную беседу по лингвострановедческой теме;
- руководствоваться нормами этикета и международного протокола;
- реферировать английские и русские тексты разной сложности на английском языке,
- проводить дискуссии по проблемным вопросам, реагировать на чужое мнение, высказывать выражение согласия – несогласия, одобрения – неодобрения, выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации,
- раскрывать содержание и язык текста,
- осуществлять лингвопоэтический, лингвокультрный и стилистический анализ текста.
- соблюдать принятые в англоязычной культуре требования к стилю академического текста;
- самостоятельно создавать различные виды эссе на английском языке;
- компетентно структурировать и оформлять тексты различных жанров академического письма;

Владеть: профессиональной культурой туристического и экскурсионного сопровождения; системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями; культурой академического письма, в целом, и культурой письма на английском языке, в частности; основными навыками построения рассуждения; навыками резюмирования, аннотирования, компрессии академического текста на английском языке.

4. Общая трудоемкость дисциплины: 12 зачетных единиц (432 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Иностранное экскурсоведение
2. Интерпретация текста
3. Академическое письмо

6.Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор; **Попель А.А.,** кандидат социологических наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.09. «Общая теория перевода»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель дисциплины – подготовка специалистов, знающих ведущие закономерности перевода с английского языка на русский и обратно и способных осуществлять переводческую деятельность в рамках основных требований к адекватному переводу.

Задачи дисциплины:

- привить обучающимся прочные знания основных понятий теории перевода;
- научить обучающихся необходимым умениям и навыкам адекватного перевода с английского языка на русский и обратно.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Данная учебная дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.09) и в сочетании с другими практическими, теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должна обеспечить всестороннюю подготовку обучающихся в области перевода и переводоведения (английский язык), а также заложить основу для дальнейшего профессионально-ориентированного совершенствования уровня владения английским языком.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3).

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной

коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия теории перевода, раскрывающие его природу как вид общественно необходимой посреднической деятельности, связанной с функционированием языка
- основные принципы создания текстов профессионального назначения;
- основные принципы редактирования текстов профессионального назначения

Уметь:

- осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности
- системно анализировать и выбирать образовательные концепции;
- работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами

Владеть

- навыком самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста
- способами ориентации в профессиональных источниках информации;

4. Общая трудоемкость дисциплины – 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Теория перевода как научная дисциплина
К истории перевода и переводоведения
Проблемы общей теории перевода.
Проблемы описания процесса перевода

6.Автор: Ирисмамбетова Н.А., канд. филол. наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.10 «Теория перевода»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель дисциплины – подготовка специалистов, знающих ведущие закономерности перевода с английского языка на русский и обратно и способных осуществлять переводческую деятельность в рамках основных требований к адекватному переводу.

Задачи дисциплины:

- привить обучающимся прочные знания основных понятий теории перевода;
- научить обучающихся необходимым умениям и навыкам адекватного перевода с английского языка на русский и обратно.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Данная учебная дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.10). Курс "Теория перевода" в сочетании с другими практическими, теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должен обеспечить подготовку обучающихся в области перевода и межкультурной коммуникации (английский язык), а также заложить основу для дальнейшего профессионально-ориентированного совершенствования уровня владения английским языком.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия теории перевода, раскрывающие его природу как вид общественно необходимой посреднической деятельности, связанной с функционированием языка
- основные принципы создания текстов профессионального назначения;
- основные принципы редактирования текстов профессионального назначения

Уметь:

- переводить устную и письменную речь с английского языка на русский и с русского языка на английский, соблюдая требования адекватного функционально-смыслового соответствия текста перевода тексту оригинала
- осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности

Владеть

- навыком самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста

4. Общая трудоемкость дисциплины – 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Словарный состав языка в переводе
Фразеология в переводе
Грамматический строй языка в переводе
Прагматико-стилистическая характеристика текста в переводе
Деловой стиль в переводе
Общественно-политический стиль в переводе
Публицистический стиль в переводе

6.Автор:, Ирисмамбетова Н.А., канд. филол. наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.11 «Предпереводческий анализ текста»

1. Цели и задачи изучения дисциплины

Цель – формирование практических умений и навыков, необходимых для выполнения предпереводческого анализа и выполнения подстрочного перевода художественного текста.

Задачи:

1) дать представление об этапах предпереводческого анализа текста;

2) сформировать умение интерпретировать художественный текст и выполнять его лингвопоэтический анализ;
3) сформировать умение проводить сопоставительный анализ текста оригинала и перевода;
4) совершенствовать умения и навыки подстрочного перевода;
5) дать представление об истории художественного перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Данная учебная дисциплина включена в обязательную часть Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.10). Основывается на следующих курсах: Русский язык и культура речи, Иностранный язык, Общая теория перевода, Теория перевода

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:
1) этапы предпереводческого анализа художественного текста
2) практические основы интерпретации;
3) методику лингвопоэтического анализа художественного текста;
4) способы и приѐмы подстрочного перевода;

уметь:
1) интерпретировать художественный текст;
2) проводить лингвопоэтическое исследование художественного текста; выполнять перевод (подстрочник) художественного текста с английского на русский язык;
3) редактировать текст перевода, выполнять сопоставительный анализ текста оригинала и перевода.

Владеть: филологической и переводческой компетенциями:
1) способностью к пополнению собственных знаний в области интерпретации и художественного перевода текста;
2) способностью совершенствовать умения и навыки интерпретации, лингвопоэтического анализа и перевода художественного текста;

4. Общая трудоемкость дисциплины – 72 часа (2 зет), зачет.

5. Основные разделы дисциплины

Концепции и границы понимания переводимого художественного текста.
Методика лингвопоэтического анализа
Лингвистические проблемы и история художественного перевода.
Проблемы интерпретации.
Критика перевода как способ его изучения. Сопоставительный комплексный анализ прозаического текста и его перевода.
Перевод как искусство.
Редактирование текста перевода.

Оценка качества перевода. Критерии оценки прозаического перевода. Критерии оценки поэтического перевода.

6. Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.12. «Основы языкознания»

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины:

- дать обучающимся общее представление о лингвистике как о научной дисциплине, ее месте в современном научном знании, ее необходимости для жизни социума, а также о языке как основном объекте ее изучения, структуре языка, особенностях его функционирования и методах его исследования
- сформировать умения практического применения этих знаний в практике лингвистического анализа языковых явлений; способствовать созданию теоретической базы для дальнейшего овладения профессиональной деятельностью

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с основными направлениями развития теоретических основ дисциплины;
- развивать умения поиска информации на основе печатных и электронных носителей, эффективно работать с научной литературой: анализировать, обобщать и самостоятельно интерпретировать профессионально значимую информацию;
- способствовать развитию лингвистического аналитического мышления путем экстраполяции теоретических знаний на конкретные языковые примеры родного и изучаемого иностранного языка

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Дисциплина «Основы языкознания» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.12). Она опирается на общие знания о языке, а также на курс «Русский язык и культура речи». Дисциплины, для которых дисциплина «Основы языкознания» является предшествующей: «Общее языкознание», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- определения и основные понятия лингвистики как научной дисциплины,
- связи лингвистики с другими науками,
- основные направления в развитии лингвистики и ее научные достижения;
- принципы классификации языков и их различия,
- особенности разных структурных уровней языка и методы их анализа;

уметь:

- ориентироваться в современных подходах языковедческой мысли и применять их достижения в языковом анализе;
- ориентироваться в дополнительных учебных и справочных материалах по языкознанию и эффективно ими пользоваться

владеть:

- терминами, формирующими понятийно-терминологический аппарат дисциплины
- системой знаний о языке и методами анализа языковых единиц разных уровней.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет _____2_____ зачетные единицы. Всего _____72_____часа.

5. Основные разделы дисциплины:

Языкознание как научная дисциплина и ее связи с другими науками.

Природа и сущность языка. Функции языка. Языковая картина мира

Основные теории происхождения языка. Закономерности исторического развития языка.

Язык как система знаков. Уровневая структура языка.

Лексикология: основные аспекты изучения лексических единиц.

Системные связи между лексическими единицами

Фонетика и фонология.

Основные понятия синтаксиса и морфологии.

Грамматические категории, грамматические значения. Способы выражения грамматического значения.

Этапы формирования письма.

Типологическая и генеалогическая классификации языков.

Основные этапы развития науки о языке.

Основные направления современной лингвистики. Методы исследования лингвистических явлений.

6.Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.13. «Общее языкознание»

1. Цели и задачи освоения дисциплины: Данная рабочая программа по учебной дисциплине «Общее языкознание» призвана помочь им овладеть новыми знаниями, а также расширить свою теоретическую базу по курсу, в котором представлены основные вопросы языкознания и истории лингвистики.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Общее языкознание» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный (Б1.О.05.13).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной

коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

– основные научные парадигмы, начиная с древних лингвистических традиций и кончая современными научными направлениями;

– основоположников каждого научного направления в истории языкознания, основателей научных школ и их вклад в науку о языке;

– сущность языковых явлений

Уметь:

– использовать полученные знания для изучения других предметов лингвистического цикла;

– использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности;

– совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень

Владеть:

– способностью к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности

– навыками научного подхода к решению лингвистических проблем;

– навыками критического отношения к научной литературе;

– навыками лингвистического мышления;

–основами теоретических знаний по лингвистике

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Предмет, структура и место общего языкознания в системе наук о человеке. Методы лингвистического исследования

История языкознания

Система и структура языка. Язык как знаковая система. Лингвистические направления и учения

Язык и общество. Язык и мышление. Язык и картина мира

6.Автор: Макарова О.А., кандидат филологических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.14 «Теория лингвокультурологических исследований»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Целью дисциплины является формирование и развитие компетенций, связанных с изучением взаимосвязи и взаимодействия культуры и языка в его функционировании.

Основными задачами являются:

- выработка практических навыков и умений у обучающихся формирования компонентов, образующих вторичную языковую личность.

- выработка практических навыков обеспечения межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

-формирование функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

-методика интерпретации языковых данных текста с учетом социальных и культурных факторов;

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный **(**Б1.О.05.14).

Знания, навыки и умения, приобретаемые при освоении дисциплины, могут быть реализованы при выполнении научно-исследовательских работ, учебной практики, производственной практики.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

- историю становления лингвокультурологии как науки;
- основные направления и школы лингвокультурологии;
- теоретическую базу лингвокультурологии;
- основные лингвокультурологические концепции;
- содержание базовых понятий лингвокультурологии;
- важнейшие характеристики языковой личности;
- специфику языковой картины мира;
-основные подходы и инструментарий лингвокультурологических исследований;
- роль и функции лингвокультурологических реалий в тексте;

уметь:

- выявлять и анализировать лингвокультурные реалии в тексте;
- выявлять и критически анализировать этнокультурные стереотипы;
- проводить лингвокультурологический анализ текста;
- применять полученные теоретические знания в рамках организации образовательной среды, в области управления образовательным процессом;
-анализировать единицы различных уровней языковой системы в лингвокультурологическом аспекте;

владеть:

- лингвокультурологической компетенцией;
- навыками организации образовательной среды, опираясь на знания, полученные благодаря освоению учебного материала данного курса;
- методиками интерпретации языковых данных текста с учетом социальных и культурных факторов;
-приемами лингвокультурологического анализа текстов и их комментирования.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц (252 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Исторические основы лингвокультурологии.
Базовые понятия лингвокультурологии
Язык и культура: проблемы взаимодействия.

Человек в пространстве культуры и языка

6. Автор: Гашимов Э.А., доктор филологических наук, профессор.

Аннотация дисциплины
Б1.О.05.15 «Деловой английский язык»

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля):

Цель дисциплины: достижение у обучающихся практического владения языком, позволяющего использовать его в работе.

Задачи дисциплины:

• актуализация и развитие знаний в области теории изучаемого языка;
• развитие и совершенствование навыков чтения научной и научно-популярной литературы с целью извлечения основной информации по определенному алгоритму и последующее ее обобщение в устной реферативной форме;
• овладение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности;
• развитие и активное закрепление навыков устной речи;
• формирование навыков речевой и письменной научной коммуникации;
• совершенствование навыков извлечения на слух ключевой информации с ее последующим обсуждением в устной форме или обобщения в письменном виде.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Деловой английский язык» относится к обязательной части Блока 1. Б1.О.05 Предметно-содержательный **(**Б1.О.05.14). Программа опирается на теоретические и практические знания, полученные из таких дисциплин, как «Основы языкознания», «Практический курс второго иностранного языка», «Иностранный язык» и другие; на ней основываются такие дисциплины, как «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)», «Перевод деловой документации». Она призвана систематизировать у обучающихся профессиональную направленность практического владения английским языком.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);

готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5);

- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- структуру английского предложения;
- фонетические, лексические и грамматические особенности;

уметь:

- читать оригинальную литературу на английском языке в соответствующей отрасли знаний;

- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- быть способным осуществлять устную и письменную коммуникацию по деловым вопросам в том числе в переговорах по телефону и через интернет;

владеть:

- фонологическими правилами;
- грамматическими формами английского языка;
- лексическими средствами выражения в области деловой сферы общения.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Английский язык как средство международного общения.
2. Специфика устной речи и нормы произношения; орфоэпическая норма английского языка.
3. Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста, его единицы.
4. Особенности делового стиля речи.
5. Мир бизнеса, карьера и деловые переговоры
6. Работа в команде и выстраивание отношений
7. Телеконференции, деловое общение по интернет и телефону
8. Традиции и деловой этикет

6. **Автор: Ирисмамбетова Н.А.,** кандидат филологических наук, доцент.

Б1.В. Часть, формируемая участниками образовательных отношений

Аннотация дисциплины

Б1.В.01 «Древние языки и культуры»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

- формирование общекультурных и профессиональных компетенций, обеспечение целостного представления об античности, как о фундаменте всей европейской цивилизации, раскрытие перед обучающимися различных сторон и аспектов античной культуры, таких как античная литература, театр, философия, изобразительное искусство, античная медицина;
- изложение важнейших изменений грамматического строя, фонологической и лексической систем древних языков на протяжении всей истории их развития, что позволит обучающимся понять образование многих форм, а не механически их заучивать;
- сопоставление норм латинской морфологии и синтаксиса с аналогичными явлениями в новых западноевропейских языках;
- изучение определенного лексического минимума состоящего из наиболее употребительных латинских и древнегреческих слов, являющихся в то же время особенно продуктивными для образования словарного состава современных языков и «интернациональной» терминологии;
- рассмотреть преобразования индоевропейской системы;
- расширение рамок общелингвистической и гуманитарной подготовки обучающихся.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Древние языки и культуры» относится к дисциплинам Блока 1, части, формируемой участниками образовательных отношений (Б1.В.01). Курс «Древние языки и культуры» является основой для изучения сопутствующих дисциплин профессиональной подготовки, таких как «История», «Философия», «Русский язык и культура речи», «Культурология», «Психология», «Правоведение», «Основы языкознания», «Общее языкознание». Данная дисциплина призвана расширить общелингвистический кругозор учащихся, содействовать выработке научного подхода к современным живым языкам и одновременно дать обучающимся некоторые сведения по всеобщей истории и культуре античного мира, познакомить с выдающимися историческими личностями, философами, государственными и политическими деятелями. Знание древних языков помогает сознательнее подходить к пониманию языка как системы, уяснить основные индоевропейские языковые категории, дает возможность лучше ориентироваться в общелингвистических проблемах. Исключительно велика роль латинского языка как языка народа большой и богатой культурной традиции в истории европейской и мировой культуры.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- систему латинской грамматики;
- необходимый минимум латинских слов и сокращений;
- необходимый минимум греческих слов.

уметь:

- выработать навыки грамматического анализа простого и сложноподчиненного предложения;
- распознать латинские заимствования в русском и изучаемых западноевропейских языках;
- распознать греческие заимствования в русском и изучаемых западноевропейских языках;
- использовать приобретенные навыки чтения и понимания латинских текстов и быть способным в будущем самостоятельно перейти к чтению неадаптированных латинских текстов;
- анализировать латинские тексты в структурном и историко-типологическом плане;
- проводить этимологический анализ.

владеть:

- навыками сопоставительного и сравнительного анализа эпохи античности- Древний Египет, Древняя Греция, Древний Рим;
- комплексом представлений об античной культуре.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

5. Основные разделы дисциплины:

Понятие культуры
Античная культура Древнего Мира
Индоевропейская семья языков
Латинский язык
Латинский алфавит
Фонетический строй латинского языка. Слогоделение
Грамматический строй латинского языка
Грамматические категории латинского глагола
Грамматические категории существительного
Имя прилагательное. Предлоги и союзы
Личные местоимения Древнегреческий язык

6. Автор: **Логачева В. Г.,** кандидат филологических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.В. 02. «Практическая фонетика»

1.Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель дисциплины: обучение правильному произношению звуков речи, правилам сочетания звуков в словах и словосочетаниях, расстановке словесного ударения, особенностям фонетического слогоделения и интонации во всех ее лингвистических функциях.
Основными задачами дисциплины являются:

- изучение теоретических основ английского произношения;
- обучение основным интонационным моделям в контексте вариативности их возможной реализации;
- обучение фонетическому аспекту речевой коммуникации;
- максимальное овладение элементами профессиональной подготовки.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Данная учебная дисциплина относится к дисциплинам Блока 1, части, формируемой участниками образовательных отношений (Б1.В.02).. Курс "Практическая фонетика" в сочетании с другими практическими, теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должен обеспечить всестороннюю подготовку обучающихся в области перевода и переводоведения (английский язык), а также заложить основу для дальнейшего профессионально-ориентированного совершенствования уровня владения английским языком. Практическая фонетика имеет непосредственную связь с курсом иностранного языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5);

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- теоретические основы английского произношения
- основные отличия русского и английского произношения
- правила интонационного оформления высказывания на английском языке
- основы публичной речи

Уметь:

- адекватно фонетически оформлять речь
- корректно интонационно строить высказывание
- правильно отреагировать в соответствии с экстралингвистической ситуацией

Владеть:

- технологиями и техникой коммуникации
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
- навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка
- навыками определять парадигму функциональных стилей

4. Общая трудоемкость дисциплины – 10 зачетных единиц (360 часов)

5. Основные разделы дисциплины:

Вводно-коррективный курс
Артикуляция английских гласных и согласных.
Система английских гласных и согласных
Специфика слогообразования в английском языке
Интонация
Фоностилистика и основы публичной речи (академический, информационный, разговорный, художественный, публицистический стили)

6.Авторы: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор**, Тюрин П.В.,** старший преподаватель

Аннотация дисциплины

Б1.В.03. «Грамматические аспекты перевода»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

- последовательное и всестороннее изучение особенностей английского языка в его коммуникативных разновидностях, совершенствование навыков и умений перевода различных структур с английского языка на русский;
- формировать у обучающихся навыков правильного понимания английского текста;
- ознакомить со структурными расхождениями языков (оригинала и транслята);
- овладеть основными приемами перевода в сфере основной профессиональной деятельности;
- формировать умений преодолевать грамматические, лексико-фразеологические, дискурсивные и стилистические трудности при переводе с английского языка на русский.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Грамматические аспекты перевода» относится к циклу дисциплин Блока 1, части, формируемой участниками образовательных отношений (Б1.В.03). Программа опирается на теоретические знания, полученные обучающимися на предшествующих курсах, и призвана систематизировать у них представления современных знаний о теории и практике перевода. Она опирается на знания практической и теоретической грамматики и теории перевода.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- определенный минимум наиболее употребительных слов;
- основы грамматики английского языка;
- жанровые лексические и грамматические особенности английского языка;
- классификацию переводов и других видов переводческой деятельности;
- основные модели перевода и переводческие трансформации;
- основные способы и приемы перевода, типы переводов, типы эквивалентности при переводе;
- основные принципы перевода связного текста и о свободных и фразеологических словосочетаниях в его составе;
- грамматические и стилистические аспекты перевода;
- методы оценки качества перевода.

уметь:

- правильно осознавать цель перевода и его прагматическую установку;
- определять смысловое содержание текста-оригинала, относящегося к широко специальным и узкоспециальным областям науки и техники;
- адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от жанровой принадлежности переводимого текста;
- извлекать необходимую информацию из текста и передавать её средствами другого языка в зависимости от целей коммуникации;
- производить морфологические и синтаксические преобразования различных видов;
- осуществлять лексико-синтаксические модификации и необходимые стилистические приемы;
- соотносить аббревиатуры, символы, формулы с аналогами в родном языке;
- использовать словари различных типов, банки данных, интернет и другие источники информации;
- редактировать перевод, устраняя лексико-грамматические, семантические и стилистические ошибки;
- оформлять перевод в соответствии с требованиями Государственного стандарта.

владеть:

- системой структурно-грамматических трансформаций;
- навыками переводческого анализа и способами перевода;
- комплексом представлений о современном состоянии теории перевода, об основных проблемах и трудностях, связанных с переводом с одного языка на другой.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

5. Основные разделы дисциплины:

1. Грамматические трансформации.
2. Структурные трансформации при переводе.
3. Лексико-фразеологическое соответствие. Модальность и перевод.
4. Структурные изменения при переводе на разных уровнях английского языка**.**

6. Автор: **Ирисмамбетова Н.А.,** кандидат филологических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.В.04. «Стилистические аспекты перевода»

1. Цели и задачи освоения дисциплины: формирование более глубокого умения комплексно решать переводческие проблемы с учетом как узкого и широкого языкового контекста, так и экстралингвистической ситуации. Данный курс должен помочь обучающимся глубже понять переводческие явления, изучить закономерные переводческие соответствия в английском и русском языках. Теоретический и практический материал будет также способствовать углубленному изучению английского языка путем сопоставления его с русским в процессе перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Данная учебная дисциплина входит в раздел дисциплин Блока 1, в часть, формируемую участниками образовательных отношений (Б1.В.04). Она основывается на таких дисциплинах, как Иностранный язык, Введение в теорию межкультурной коммуникации, Теория перевода, Письменный перевод в сфере профессиональной сфере.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4).

В результате освоения дисциплины обучающийся:

Знает:

– основные методы предпереводческого анализа текста;
- основные понятия и общие проблемы эквивалентности перевода;
– основные понятия теории письменного перевода и принципы его выполнения;
– парадигму функциональных стилей;
– способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем;
– основные положения и понятия стилистических особенностей различных жанров.

умеет

· осуществлять точное восприятие исходного высказывания;
- применять основные приемы перевода;
– осуществлять письменный перевод с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях

языка;

варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;

- определять выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем;

- выделить релевантную информацию исходя из стилистических особенностей различных жанров.

владеет

- различными приемами восприятия иноязычного текста;

– основными способами достижения эквивалентности в переводе;

– приемами письменного перевода;

– навыком перевода, анализа и составления текстов разных жанров;

– фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем;

– умением выделять стилистические особенности различных жанров.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

5. Основные разделы дисциплины:

1. Основные виды перевода.
Цель, границы и задачи художественного перевода. Определение процесса перевода.
Объект художественного перевода.
2. Роль художественного перевода в истории культурных взаимосвязей. Художественное произведение и перевод. Интерпретация текста и границы перевода.
3. Особенности перевода художественной прозы на разных языковых уровнях.
4. Особенности и сложность перевода поэтических произведений.
5. Научно-технический перевод на современном этапе. Специфика перевода в зависимости от типа текста.
6. Модели перевода и переводческие трансформации применительно к различным функциональным стилям и жанрам.
7. Лингвистические и экстралингвистические аспекты письменного и устного научно-технического перевода.
8. Способы перевода терминов. Лексические трансформации.
9. Способы перевода грамматических конструкций, характерных для научно-технических текстов.
10. Транслирование с языка на язык в письменной и устной форме публицистических, юридических, финансово-экономических текстов.
11. Перевод технических руководств**,** стандартов, спецификаций, инструкций, сертификатов, техпаспортов и прочих
сопроводительных документов с английского языка на русский.

6.Автор: **Логачева В.Г**., кандидат филологических наук, доцент.

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01.

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.01.01. «Когнитивная лингвистика»

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Дать представление о целях задачах когнитивной лингвистики, понятии концепт, о подходах к их изучению, принципах классификации, современных методах анализа речемыслительной и когнитивной деятельности человека, о концептуальном содержании когнитивной и языковой картины мира в национальном миросознании, дать сравнительный анализ основных когнитивных метафор и лингвокультурных концептов в различных культурах и языках.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Вариативная часть. Дисциплины по выбору**.**

Дисциплина относится к блоку Б1.В.ДВ.01. дисциплин по выбору, определяющих профиль подготовки. Дисциплина «Когнитивная лингвистика» базируется на компетенциях, приобретенных обучающимися в процессе изучения таких дисциплин, как Культурология, Основы языкознания, Лексикология, Введение в теорию межкультурной коммуникации, Лингвострановедение. Дисциплины, для которых дисциплина «Когнитивная лингвистика» является предшествующей**:** «Стилистика», «Стилистические аспекты перевода», «Международный протокол и деловая этика»

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО.

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны сформировать следующие компетенции:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

По окончании курса обучающийся должен:

Знать информацию о процессах производства и восприятия и хранения информации и знаний в памяти; иметь представление о концептах как единицах когнитивной картины мира и их типологии;

Уметь ориентироваться в традиционных и новых исследованиях по когнитивной лингвистике и интегрировать знания из смежных областей в целях научно-исследовательской или производственно-практической деятельности, оформлять полученные результаты в соответствии с требованиями современной информационной и библиографической культуры;

Владеть навыками когнитивного анализа разных концептов на основе языкового материала в ходе решения профессиональных задач.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Общая характеристика целей, задач, объекта, предмета когнитивной лингвистики.
2. Истоки когнитивной лингвистики
3. Когнитивная семантика и лингвистическая концептология
4. Понятие концепта, концептосферы, когнитивной базы, когнитивной и языковой картины мира.
5. Типология концептов и их структура

6. Национальная и художественная картина мира.
7. Национальный менталитет и языковая картина мира.

6. Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация дисциплины

Б3.В.ДВ.01.02. «Сравнительная типология»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Данная программа призвана помочь учащимся овладеть новыми знаниями, а также расширить свою теоретическую базу по всем филологическим дисциплинам, изучаемым ранее.

Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология» является умение обучающихся выявлять общие и специфические типологические характеристики преимущественно английского и русского языков, а также подготовить к изучению других предметов лингвистического цикла в магистратуре и аспирантуре.

В **задачи** дисциплины входит:

- ознакомить обучающихся с основными понятиями лингвистической типологии;
- дать представление о типологических чертах английского и русского языка, их сходствах и различиях, опираясь на знания, полученные учащимися при изучении теоретических курсов по общему языкознанию, фонетике, грамматике, истории языка, лексикологии и стилистике;
- ознакомить обучающихся с основными проблемами сопоставительного анализа различных языков из разных языковых семей.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Сравнительная типология» относится к блоку Б1, к части дисциплин, формируемой участниками образовательных отношений, дисциплин по выбору, определяющих профиль подготовки (Б1.В.ДВ.01.02). Она базируется на курсах Основы языкознания, Общее языкознание. Основы теории первого иностранного языка. На нее ориентируются курсы Иностранного языка, Практического курса второго иностранного языка на финальной стадии обучения, Письменного перевода в сфере профессиональной коммуникации и Устного перевода в сфере профессиональной коммуникации.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать

о разнообразии языковых систем и структур языков, методов и приемов, с помощью которых сопоставляются структуры языков, с языковыми универсалиями, с типологической характеристикой фонологической, морфологической, лексической системами;

уметь
проводить внутриуровневое типологическое исследование;
владеть
навыками сравнительно-сопоставительного анализа структуры изучаемого иностранного языка и родного, их микроструктуры и находить в них изоморфные и алломорфные черты.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы (108 часов).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Предмет курса и его задачи. Место сравнительной типологии среди других отраслей языкознания.
2. Типологическая классификация языков. Возможные типологические характеристики языков.
3. Сравнительно-типологический подход к изучению фонологического строя английского и русского языков. Система звуков. Ударение. Интонация.
4. Типология грамматических категорий. Система частей речи.
5. Сравнительно-типологический подход к изучению морфологии. Типология средств словообразования.
6. Типология синтаксических форм. Порядок слов. Словосочетание. Простое и сложное предложения.
7. Типологическое своеобразие лексического состава английского и русского языков. Аспекты сопоставительного изучения лексики.

6.Автор: Макарова О. А., кандидат филологических наук, доцент.

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02.

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.02.01. «Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации»

1.Цели и задачи освоения дисциплины:

Целью дисциплины «Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации» является развитие умений, навыков и профессиональных качеств устного переводчика.

Задачи дисциплины:

- подготовить обучающихся к двум видам устного перевода: переводу с листа, последовательному переводу;
- сформировать особые навыки и качества, необходимые для устного переводчика:
  - достаточно высокий уровень речевой техники в родном и иностранном языке,
  - достаточно большой объем операционной памяти, качественной и позиционной, т.е. владение мнемотехникой, достаточно быстрое и продуктивное переключение на другой язык и разные типы кодирования,
  - синтаксическое развертывание,
  - речевая компрессия,
  - обширные активный лексический запас,
  - языковая интуиция, речевая догадка,
  - владение устными речевыми жанрами.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к блоку Б1, к части дисциплин, формируемой участниками образовательных отношений, дисциплин по выбору, определяющих профиль подготовки (Б1.В.ДВ.02.01).. Программа опирается на теоретические знания, полученные обучающимися на предшествующих курсах, и призвана систематизировать у них представления современных знаний о межкультурной коммуникации в сфере профессионального общения. Для освоения дисциплины «Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации» обучающиеся используют компетенции, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Общая теория перевода», «Теория перевода», «История зарубежной литературы», «Русский язык и культура речи».

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

Обучающиеся, завершившие изучение данной дисциплины должны:

Знать: переводческую скоропись

Уметь: выполнять устный перевод следующих видов:

- последовательный односторонний перевод на слух речей, докладов, выступлений на достаточно широкую тематику без опоры или с опорой на рабочую запись в зависимости от характера предмета речи,
- последовательный двусторонний перевод на слух бесед и переговоров достаточной степени сложности на достаточно широкую тематику без опоры или с опорой на рабочую запись в зависимости от длительности звучания переводимого оригинала,
- перевод с листа текстов с английского языка на русский и с русского на английский на достаточно широкую тематику без подготовки или с кратковременной подготовкой в зависимости от характера текста

Владеть: культурой устного перевода в профессиональной сфере

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа)

5.Основные разделы дисциплины и виды занятий

Что такое устный перевод.
Техника речи.
Мнемотехника и переключения. Числа. Имена. Мнемостихи
Синтаксическое развертывание. Речевая компрессия.
Применение комплексных видов трансформации.
Устный перевод с листа.
Перевод имен собственных.
Перевод реалий.
Последовательный перевод. Корректность переводчика

6. Автор: Ирисмамбетова Н.А., кандидат филологических наук, доцент, **Бельцер И.С.,** старший преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.02.02. «Устный перевод в обучении иностранному языку

1.Цели и задачи освоения дисциплины:

Целью дисциплины «Устный перевод в обучении иностранному языку» является развитие умений, навыков и профессиональных качеств устного переводчика.

Задачи дисциплины:

- подготовить обучающихся к двум видам устного перевода: переводу с листа, последовательному переводу;
- сформировать особые навыки и качества, необходимые для устного переводчика:
  - достаточно высокий уровень речевой техники в родном и иностранном языке,
  - достаточно большой объем операционной памяти, качественной и позиционной, т.е. владение мнемотехникой, достаточно быстрое и продуктивное переключение на другой язык и разные типы кодирования,
  - синтаксическое развертывание,
  - речевая компрессия,
  - обширные активный лексический запас,
  - языковая интуиция, речевая догадка,
  - владение устными речевыми жанрами.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина к блоку Б1, к части дисциплин, формируемой участниками образовательных отношений, дисциплин по выбору, определяющих профиль подготовки (Б1.В.ДВ.02.02). Дисциплина базируется на таких дисциплинах, как «Общая теория перевода», «Практические аспекты языка», «Практический курс первого иностранного языка». Дисциплины, для которых дисциплина «Устный перевод в обучении иностранному языку» является предшествующей: «Практический курс первого иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка: Стилистика». Курс «Устный перевод в обучении иностранному языку» обладает практической направленностью, актуализирующим иноязычные речевые компетенции и знания теории перевода, что позволяет обучающимся приобретать производственно-практические навыки в области переводческой деятельности, что важно для решения будущих профессиональных задач на месте прохождения производственной практики и на рабочем месте.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

Обучающиеся, завершившие изучение данной дисциплины должны:

Знать: переводческую скоропись

Уметь: выполнять устный перевод следующих видов:

- последовательный односторонний перевод на слух речей, докладов, выступлений на достаточно широкую тематику без опоры или с опорой на рабочую запись в зависимости от характера предмета речи,
- последовательный двусторонний перевод на слух бесед и переговоров достаточной степени сложности на достаточно широкую тематику без опоры или с опорой на рабочую запись в зависимости от длительности звучания переводимого оригинала,
- перевод с листа текстов с английского языка на русский и с русского на английский на достаточно широкую тематику без подготовки или с кратковременной подготовкой в зависимости от характера текста

Владеть: культурой устного перевода в профессиональной сфере

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа)

5.Основные разделы дисциплины и виды занятий

Что такое устный перевод.
Техника речи.
Мнемотехника и переключения. Числа. Имена. Мнемостихи
Синтаксическое развертывание. Речевая компрессия.
Применение комплексных видов трансформации.
Устный перевод с листа.
Перевод имен собственных.
Перевод реалий.
Последовательный перевод. Корректность переводчика

6. Автор: Ирисмамбетова Н.А., кандидат филологических наук, доцент, **Бельцер И.С.,** старший преподаватель

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03

Аннотация дисциплины

Б3.В.ДВ.03.01 «Литература стран изучаемого языка»

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса «Литература стран изучаемого языка» формирование у обучающихся системы знаний об историко-литературном процессе в Великобритании и США. Курс предполагает изучение основных жанров, авторов, произведений и тенденций развития национальных литератур Великобритании и США, рассматриваемых в тесной связи с историческим и культурным контекстом, и призван способствовать формированию у обучающихся историко-литературного и общекультурного кругозора.

***Задачи дисциплины*:**

– знакомство с основными этапами и направлениями в литературном наследии Великобритании и США;

– изучение основных жанров литературы, характерных для отдельных этапов историко-литературного процесса;

– усвоение теоретических знаний, связанных с формированием литературных жанров и эволюцией художественных форм;

– выявление связей между литературными процессами в Великобритании и США и их историческим и культурным контекстом и воссоздание историко-культурного контекста конкретных исторических эпох;

– знакомство с ключевыми произведениями и авторами британской и американской литературы;

– анализ национальной специфики, особенностей культуры и литературы Великобритании и США.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Литература стран изучаемого языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.03), Программа опирается на знания, полученные обучающимися в рамках изучения иностранного языка, истории, культурологии, стилистики, философии, лингвострановедения. Данная дисциплина систематизирует знания обучающихся о литературном процессе в Великобритании и США как форме человеческой деятельности, во взаимосвязи с культурно-историческим процессом, полученные знания могут быть использованы при написании выпускных квалификационных работ.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен

знать:

- основные этапы, литературные направления и жанры британской и американской литературы;
- национальное своеобразие историко-литературного процесса в изучаемых странах;
- основных авторов и произведения британской и американской литературы в их связи с литературным процессом в целом и особенностями творческого мира автора;
- необходимую литературоведческую терминологию;

уметь:

- выделять основные литературно-художественные направления и раскрывать их историко-культурную специфику с учетом принципа историзма;
- определять художественное своеобразие и значение отдельных произведений и авторов;
- работать с научной, справочной и методической литературой;

владеть:

- навыками литературоведческого анализа на проблемно-тематическом уровне;

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы (144 часа).

5. Основные разделы дисциплины

1. Общая характеристика британской литературы.2. Литература Средневековья.3. Литература Возрождения.4. Английская литература конца XVI – XVII вв.5. Английская литература XVIII в.6.

Романтизм в британской литературе.7. Литература викторианской эпохи.8. Литература конца XIX – начала XX в. 9. Британская литература 1 половины – середины XX в. 10. Американская литература 1 половины - серединыXIX в. 11. Реализм и натурализм в американской литературе 2 половины XIX – начала XX в. 12. Американская литература 1 половины - середины XX в.

6. Автор: **Аншакова Ю. Ю.,** кандидат исторических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.03.02. «История зарубежной литературы»

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Курс «История зарубежной литературы» рассчитан на обучающихся бакалавриата, его цель - формирование у обучающихся системы ориентирующий знаний об истории западноевропейской и американской литературы в хронологической последовательности от античности до XX века.

***Задачи дисциплины*:**

– знакомство с основными этапами и направлениями в западноевропейском и американском литературном наследии;

– изучение основных жанров литературы, характерных для отдельных этапов историко-литературного процесса;

– усвоение теоретических знаний, связанных с формированием литературных жанров и эволюцией художественных форм;

– выявление связей между литературными процессами и их историческим и культурным контекстом; воссоздание историко-культурного контекста конкретных исторических эпох;

– анализ национальной специфики, особенностей культуры и литературы зарубежных стран.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «История зарубежной литературы» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.03), определяющим профиль подготовки. Программа опирается на знания, полученные обучающимися в рамках изучения иностранного языка, истории, культурологии, лингвокультурологии, лингвострановедения, философии, курса «Древние языки и культуры». Данная дисциплина систематизирует знания обучающихся о литературном процессе в странах Западной Европы и США как форме человеческой деятельности, во взаимосвязи с культурно-историческим процессом, полученные знания могут быть использованы при написании выпускных квалификационных работ.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен

знать:

- особенности развития национальных историко-литературных процессов в западноевропейской и американской литературах;
- жанровую, тематическую и стилевую специфику отдельных культурных эпох;
- авторов и литературные произведения, образующие основной смысловой ряд отдельных культурных эпох;
- необходимую литературоведческую терминологию;

уметь:

- выделять основные литературно-художественные направления и раскрывать их историко-культурную специфику с учетом принципа историзма;
- определять художественное своеобразие и значение отдельных произведений и авторов;
- работать с научной, справочной и методической литературой;

владеть:

- навыками литературоведческого анализа на проблемно-тематическом уровне;
- навыками поиска информации в источниках различного типа.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы (144 часа).

5. Основные разделы дисциплины

1. Античная литература.
2. Литература Средневековья.
3. Литература Возрождения.
4. Литература XVII-XVIII вв.
5. Литература XIX века.
6. Литература конца XIX – XX в.

6. Автор: **Аншакова Ю. Ю.,** кандидат исторических наук, доцент.

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.04

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.04.01 «Лингвострановедение»

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цели и задачи освоения дисциплины

Курс «Лингвострановедение» рассчитан на обучающихся бакалавров, его цель - дать обучающимся общее представление об истории, географии, государственном устройстве, культуре, быте, традициях народов Британии, основываясь на концептуальных и культурологических типах информации о странах изучаемого языка.

Задачи дисциплины

- коррекция и систематизация имеющихся у обучающихся страноведческих знаний;
- изучение и усвоение основных теоретических положений курса и ключевых понятий;
- овладение основными страноведческими реалиями, а также способами их перевода;

- воспитание и развитие способностей обучающихся к межкультурному взаимодействию, а также их социокультурной компетенции;
- активизация знаний и навыков английского языка в ходе анализа языкового материала по истории и культуре страны изучаемого языка;
- формирование навыков работы с учебной, учебно-методической, справочной и научной литературой.

2. Место дисциплины в структуре (модуля) ОПОП ВО:

Дисциплина «Лингвострановедение» относится к к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.04), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.04.01). Программа опирается на знания, полученные обучающимися на предшествующем этапе обучения. Дисциплины, для которых дисциплина «Лингвострановедение» является предшествующей: «Практический курс первого иностранного языка», «Теория лингвокультурологических исследований», «Литература страны изучаемого языка». Данная дисциплина систематизирует современные данные о географических и историко-культурных особенностях развития изучаемого региона, способствует формированию необходимых для профессиональной деятельности знаний.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- - способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- - способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- историю страны изучаемого языка;
- основные географические и политические названия, географическое положение, климат, население, символы страны изучаемого языка; государственное, административное устройство, образование; здравоохранение, религию и ее влияние на население;
- особенности речеупотребления, дополнительные смысловые нагрузки, политические, культурные и исторические коннотации слов, словосочетаний, высказываний и т.д.;

уметь:

- свободно и эффективно использовать изученные реалии и фоновые знания в речи;
- пользоваться специализированными словарями (страноведческими, лингвострановедческими, культурной грамотности и т.п.);
- аккумулировать межкультурные и междисциплинарные знания для их дальнейшего профессионального использования;

владеть:

- навыками перевода терминов, понятий, реалий с использованием оптимального способа перевода;
- навыками поиска страноведческой информации в источниках различного типа.

4. Общая трудоемкость дисциплины: составляет 2 зачётные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Введение в курс «Лингвострановедение». Методические основы курса
2. Символика Британии.
3. География Британии.
4. Население Британии.
5. Политические институты.
6. Система образования
7. История Британии.
8. Регионы и наиболее значимые города.
9. Повседневная жизнь.

6. Автор: **Аншакова Ю. Ю.,** кандидат исторических наук, доцент.

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.04.02 «Лингвостилистический анализ текста»

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель - формирование способности использовать адекватные стратегии при интерпретации законченного текста на основе анализа сложного единства лингвостилистических элементов как средств выражения его смысла.

Задачи:

- Ознакомление обучающихся с теоретическими основами лингвостилистики;
- Формирование умений эффективно работать с литературными источниками: - выделять в тексте лингвостилистические средства передачи смысла текста, анализировать, обобщать и самостоятельно интерпретировать значимую информацию;
- Развитие лингвистического аналитического мышления путем экстраполяции теоретических знаний на анализ конкретного литературного материала
- Формирование аксиологических, культурологических и педагогических компетенций обучающихся в условиях модернизации образования;
- Совершенствование теоретико-методических знаний по анализу художественного текста в лингвистическом и дидактическом аспектах.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.04), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.04.02). Она основывается на курсе, Практический курс первого иностранного языка, Стилистика и является базой для написания выпускной квалификационной работы. Курс имеет практическую направленность: теоретические знания используются для творческого анализа художественных текстов на иностранном языке, представляющих национально-культурное своеобразие английской языковой картины мира, что способствует подготовке обучающихся к более детальному и углубленному изучению вопросов теории и практики межкультурной коммуникации, перевода и переводоведения

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Освоение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- - способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны:

Знать:

- основы теории лингвостилистики,
- фонетические, лексические, морфологические и синтаксические выразительные средства и стилистические приемы, их взаимоотношения и функции,
- категории стилистической классификации словарного состава языка,
- особенности функциональных стилей современного английского языка,
- микро- и макростилистические категории анализа текста

Уметь:

- выделять в тексте используемые стилистические средства и выразительные приемы
- определять специфику композиционного и стилистического построения текстов различных функциональных стилей
- определять функции используемых в тексте лингвостилистических средств
- декодировать содержание текста на основе учёта всех материальных сигналов, реализующих его содержание

Владеть

- терминологическим аппаратом дисциплины
- техникой лингвостилистического анализа текста, его способами и приемами.

4. Общая трудоемкость дисциплины: составляет 2 зачётные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Объекты лингвостилистического анализа текста.
2. Выразительные средства английского языка и стилистические приемы
3. Функциональные стили английского языка. Соотношение стиля языка и речи.
4. Стилистические возможности лексического, грамматического и фонетического строя языка
5. Проблемы макростилистики.
6. Основные лексические, грамматические и стилистические особенности научных и технических текстов
7. Стиль официального общения, аннотирование, реферирование
8. Основные лексические, грамматические и стилистические особенности публицистических текстов
9. Лингвостилистические особенности художественных текстов

6. **Авторы**: **Вохрышева Е.В.,** доктор филологических наук, профессор

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.05

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.05.01 «Перевод деловой документации»

1.Цели и задачи дисциплины

Главной целью изучения курса является изучение документационной теории и практики и овладение навыками перевода деловой корреспонденции в сфере деловой коммуникации. Задачи охватывают проблемы становления компетенции перевода деловой документации разных жанров.

2. Место дисциплины в ОПОП ВО:

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.05), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.05.01)., и опирается на компетенции, сформированные дисциплинами Общая теория перевода, Теория перевода, Иностранный язык.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);
- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

По окончании освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: приемы и способы перевода, специфику делового стиля и жанров деловой документации, основные способы достижения эквивалентности в переводе.

Уметь пользоваться словарями и другими источниками специальной информации, оформлять перевод с помощью современных информационных технологий, осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Владеть: культурой перевода деловой документации, основами современной информационной и библиографической культуры.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Раздел 1. Перевод делового письма. Виды деловых писем, их классификация. Особенности русского и английского (британский / американский вариант) делового письма. Формулы вежливости (обращение и заключительные формулы).

Раздел 2. Перевод документов физических лиц. Временные, разовые, долговременные документы. Структура и особенности перевода согласия на выезд ребенка / свидетельства о рождении (смерти, браке, усыновлении) / трудовой книжки (справки с места работы) / аттестата (диплома) об окончании учебного заведения. Перевод штампов и печатей.

Раздел 3. Административно-организационные документы. Понятие юридического текста. Документы юридических лиц. Особенности передачи имен собственных с русского языка на английский.

6. Автор: Ирисмамбетова Н.А.., кандидат филол. наук, доцент

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.05.02 «Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: формирование у обучающихся навыков и умений обработки информации и смыслового свертывания содержания первичного источника (текста общего или специального назначения).

Задачи:

- активизировать умения обучающихся в различных видах чтения,
- сформировать операции и действия по смысловому свертыванию текста,
- активизировать навыки и умения письменной речи в профессиональной сфере
- расширить лексический запас обучающихся в области научной терминологии
- сформировать умения аннотирования и реферирования
- сформировать умения письменного реферативного перевода текста с английского языка на русский

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина «Основы компрессии текста (реферирование и аннотирование)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.05), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.05.02). Она опирается на общие знания о языке и связана с такими дисциплинами, как «Русский язык и культура речи», «Иностранный язык», «практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Общее языкознание», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Общая теория перевода».

Знания, навыки и умения, приобретаемые при освоении дисциплины, могут быть реализованы при выполнении научно-исследовательских работ, в переводческой деятельности.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);
- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

По завершении освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- теоретические основы дисциплины в объёме, необходимом для решения типовых задач профессиональной деятельности;
- требования, предъявляемые к объему, структуре и оформлению реферата,
- требования, предъявляемые к оформлению, структуре и содержанию аннотаций.

Уметь:

- использовать на практике знания и навыки техники аннотирования и реферирования текстов общего и специального назначения;

- различать типы и виды аннотаций и рефератов;

Владеть:

- культурой письма на английском и русском языках;
- основными операциями и действиями, необходимыми для осуществления смыслового свертывания текста;
- критериями оценки аннотаций и рефератов.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

Определение понятия «компрессия текста». Компрессия как основа реферирования и аннотирования.

Определение понятий «реферат» и «аннотация».

Основные приемы работы над текстом при реферировании и аннотировании.

Практикум по реферированию и аннотированию текстов.

6. Автор: Ирисмамбетова Н.А., кандидат филологических наук, доцент.

Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.06

Аннотация дисциплины

Б1.В.ДВ.06.01 Общая физическая подготовка

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Общая физическая культура» является формирование общей физической подготовки, физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- понимание социальной значимости общей физической подготовки и её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к общей физической подготовки, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих общую физическую подготовку, сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- приобретение личного опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии и быту;
- создание основы для творческого и методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.

2.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Общая физическая подготовка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.06), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.06.01).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общекультурной компетенции: способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7).

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен:

Знать: теоретические и методико-практические основы физической культуры, спорта и здорового образа жизни.

Уметь: использовать творчески средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни.

Владеть: средствами и методами укрепления своего здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 328 часов.

5.Основные разделы дисциплины:

1.Легкая атлетика
2.Гимнастика
3. Основы профессионально-прикладной подготовки

6.Автор: Росляков В.И., ст.преподаватель

Аннотация дисциплины
Б1.В.ДВ.06.02 Спортивные игры

8. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «**Спортивные игры**» является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- понимание социальной значимости спортивных игр и их роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- приобретение личного опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии и быту;

- создание основы для творческого и методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.

2.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Спортивные игры» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1, дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.06), определяющим профиль подготовки (Б1.В.ДВ.06.02).

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общекультурной компетенции: способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7).

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен:

Знать: теоретические и методико-практические основы физической культуры, спорта и здорового образа жизни.

Уметь: использовать творчески средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни.

Владеть: средствами и методами укрепления своего здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 328 часов.

5.Основные разделы дисциплины:

1.Волейбол
2.Баскетбол
3**.** Настольный теннис

6.Автор: Росляков В.И., ст.преподаватель

Блок 2. ПРАКТИКИ

Обязательная часть

Аннотация
Б2.О.01(У) Учебная практика, научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

1. Цели и задачи практики

Цели учебной практики, научно-исследовательская работа (получение первичных умений и навыков) - обеспечить тесную связь между научно-теоретической и практической подготовкой бакалавров, дать им первоначальный опыт практической деятельности в

соответствии с академической специализацией программы, создать условия для формирования навыков научно-исследовательской деятельности.

Задачи:

- знакомство обучающихся со спецификой деятельности лингвиста, переводчика, специалиста в межкультурной коммуникации и учителя;
- приобретение навыков творческого подхода к решению научно-исследовательских задач;
- закрепление теоретических знаний, полученных в процессе обучения;
- развитие творческого, исследовательского подхода к профессиональной деятельности;
- развитие у обучающихся профессионально значимых качеств личности.

2.Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

ПК- 6. - Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач

В результате прохождения учебной практики обучающийся должен

Знать:

- организацию деятельности в учебных, образовательных учреждениях и организациях, бюро переводов и международных организациях;
- обязанности сотрудников на базе практики;
- современные средства сбора и обработки информации;
- нормы и правила ведения деловой переписки на иностранных языках;
- нормы и правила межкультурной коммуникации;
-правила формирования и отбора материалов для научно-исследовательской работы;
- психолого-педагогические особенности учащихся;
- современные методы и приемы обучения иностранным языкам;
- требования к переводческой деятельности и переводу;
- нормы и правила поведения в коллективе.

Уметь:

- осуществлять поиск информации, работать с литературой;
- работать с интернет-ресурсами;
- применять информационные технологии, изученные в теоретическом курсе обучения;
- понимать цели и задачи обучения иностранным языкам;
- использовать технологии обучения иностранным языкам;
- осуществлять письменный и устный перевод в соответствии с этикой и культурой профессиональной деятельности;
- составить отчет.

Владеть:

- навыками делового общения и проектирования;
- навыками анализа содержания деятельности организации;

- навыками написания текстов различного характера на русском и иностранном языках с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической направленности;
- навыками составления проектов, писем различного характера и ведение деловой переписки на иностранном языке с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической, межкультурной направленности;
- навыками оформления иноязычных текстов в компьютерном текстовом редакторе и печатать на компьютере документы на иностранном языке;
- навыками осуществления информационного поиска и отбора материалов на иностранных языках;
- способностью решать вопросы учебного и воспитательного процесса;
- способностью организовывать сотрудничество в рабочем коллективе;
- способностью составлять проекты лингвистического, переводоведческого или методического характера.

3. Место учебной практики, научно-исследовательская работа (получение первичных умений и навыков) в структуре ОПОП ВО:

Практика относится к Блоку 2 обязательной части (Б.2.О.01(У)). Для прохождения практики обучающимся необходимы знания, умения и компетенции, полученные при освоении обязательных дисциплин базовой части, а также дисциплин «Иностранный язык», «Информационные технологии в лингвистике». Практика является предшествующей для таких дисциплин, как: Практический курс второго иностранного языка, Основы теории первого иностранного языка, Практикум по межкультурной коммуникации, Профессиональные компетенции переводчика, Общая теория перевода, Теория перевода, Предпереводческий анализ текста, Грамматические аспекты перевода, Культура и обучение иностранным языкам и др.

4.Общая трудоемкость практики составляет 2 зачетные единицы, 72 часа

5. Содержание учебной практики, научно-исследовательская работа (получение первичных умений и навыков).

Во время практики обучающиеся получают возможность интегрировано использовать теоретические знания и практические умения, приобретенные в ходе изучения предшествующих курсов. При прохождении учебной практики обучающиеся соотносят понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности переводчика, учатся творчески использовать теоретические положения для решения профессиональных практических задач.

В систему заданий входит:

1. Аннотация статей по теме по выбору обучающегося: "Переводоведение в современном мире", «Актуальные вопросы лингвистики», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Современные образовательные технологии»
2. Доклад выступления / или сочинение на тему "Переводоведение в современном мире", «Актуальные вопросы лингвистики», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Современные образовательные технологии»
3. Презентация на научном мероприятии

6.Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация
Б.2.О.02(У). Учебная практика, педагогическая

1. Цели и задачи практики.

Цели: обеспечить тесную связь между научно-теоретической и практической подготовкой обучающихся, дать им первоначальный опыт практической деятельности в соответствии с академической специализацией программы, создать условия для формирования практических компетенций.

Задачи практики

В ходе производственной практики обучающийся

а) расширяет представления о педагогической деятельности, о её специфике;

б) приобретение опыта самостоятельной профессиональной деятельности в области методики преподавания иностранных языков. Выступает в роли учителя иностранного языка и пробует реализовать свои профессиональные компетенции в педагогической деятельности.

2. Место учебной практики, педагогической в структуре ОПОП:

Практика относится к циклу дисциплин цикла Б2 обязательной части (Б.2.О.02(У)). Для прохождения практики обучающимся необходимы знания, умения и компетенции, полученные при освоении обязательных дисциплин базовой части, а также дисциплины «Информационные технологии в лингвистике». Место практики – в совокупности теоретических и прикладных дисциплин профессионального цикла, базирующихся на теоретическом и практическом владении иностранным языком и знаниях методики преподавания иностранных языков.

3. Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2).

По итогам прохождения учебной практики: практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогической практики) обучающийся должен:

Знать:

- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
- теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка
- закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- образовательные программы по предмету и требования образовательных стандартов;
- основы профессиональной этики и речевой культуры.

Уметь:

- взаимодействовать с участниками образовательного процесса;
- использовать современные методы и технологии обучения;
- анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- общаться в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения

задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

- осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся;
- обрабатывать информацию в различных электронных компьютерных средах
- составлять аналитические отчеты по результатам преподавательской деятельности.

Владеть:

- теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;
- стандартными методиками поиска, анализа и обработк материала исследования;
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры;
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- способностью анализировать и проектировать образовательные курсы и программы;
- способностью руководить учебной деятельностью обучающихся;
- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 часов (4 зачетные единицы).

5. Содержание практики:

Во время производственной практики обучающиеся получают возможность интегрировано использовать теоретические знания и практические умения, приобретенные в ходе изучения предметов педагогического и методического цикла, а также сформировать всестороннее представление о содержании, формах и методах работы учителя иностранного языка в образовательных учреждениях. При прохождении производственной практики обучающийся самостоятельно осуществляют задания профессиональной деятельности учителя, учатся творчески использовать теоретические положения для решения профессиональных практических задач. Практика обладает наиболее благоприятными возможностями для мобилизации, практического применения и углубления всех накопленных обучающимися знаний, умений и навыков по избранной специальности и развития индивидуальных профессиональных способностей каждого обучающегося.

В систему заданий входит:

- посещение лекционных и семинарских занятия по методике обучения иностранным языкам отечественных и зарубежных методистов,
- посещение занятий преподавателей на месте базы практики;
- разработка урока/ фрагмента урока для обучающихся на базе практики.

6.Авторы: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация
Б.2.О.03(Пд). Производственная практика, преддипломная

1.Цели и задачи практики.

Целями производственной практики, преддипломной являются сбор и обработка практического материала для эффективного завершения выпускной квалификационной работы, углубление и закрепление теоретических знаний, совершенствование навыков научно-исследовательской работы, оформления ее результатов; формирование навыков выполнения учебно-научного сочинения квалификационного характера дальнейшее приобретение практического опыта работы в учреждениях, соответствующих профилю получаемой подготовки.

Задачи практики:

- использовать справочно-информационную деятельность по поиску научных источников;
- работать с классификаторами, каталогами и картотеками;
- собирать и накапливать научные факты и научно обобщать их;
- собирать содержательную научную и статистическую информацию;
- теоретически и эмпирически разрабатывать гипотезы и модели;
- проводить эмпирические исследования;
- организовывать и проводить эксперименты, опрос респондентов;
- составлять план исследования, структуру, этапы работы;
- уметь работать над рукописью исследования;
- развить способности самостоятельного осуществления научно-исследовательской работы, связанной с решением профессиональных задач в инновационных условиях.

2. Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

В результате прохождения производственной практики, преддипломной обучающиеся должны обладать следующими компетенциями:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).

По итогам прохождения преддипломной практики обучающийся должен:

Знать:

- предмет и объект исследования;
- круг своих будущих профессиональных обязанностей;
- методы и методику лингвистического анализа;
- цели и задачи, актуальность проводимого исследования;
- основные источники информации в глобальной сети Интернет;
- основные методы и приемы поиска, анализа и интерпретации языкового материала;
- этику научного труда.

Уметь:

- обосновывать методы анализа, цели и задачи, актуальность проведенного исследования;
- использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- правильно идентифицировать языковые явления с формулированием аргументированных умозаключений и выводов;
- объяснять лингвистические явления, опираясь на междисциплинарные связи;
- выдвигать гипотезы и последовательно и убедительно развивать аргументацию в их защиту;
- использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера
- оперировать лингвистическими терминами и понятиями; строить высказывание, с использованием логических коннекторов, дискурсивных средств аргументации;
- работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео- и мультимедийными средствами;
- находить необходимые для работы библиографические источники в различных поисковых системах;
- использовать информационные технологии в процессе поиска информации; **Владеть:**
- методиками поиска, анализа и обработки материала исследования навыками лингвистического анализа и интерпретации языковых единиц на уровне языка и речи;
- культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, основными приемами аргументации;
- основными методами обработки лингвистической информации ;
- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- приемами библиографического описания источников;
- основами библиографической культуры;
- понятийным аппаратом в области теории и истории языка, приемами самостоятельной постановки исследовательских задач и их решения, умением критически подходить к изучаемой научной литературе;

- приемами обобщения и описания научной информации.

3. Место производственной практики, преддипломной в структуре ОПОП ВО:

Практика относится к циклу дисциплин цикла Б2 обязательной части (Б.2.О.03(Пд)). Практика основывается на умениях и навыках, полученных в ходе освоения дисциплин: Практический курс первого иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, Основы теории первого иностранного языка, Практикум по межкультурной коммуникации, Общая теория перевода, Теория перевода, Предпереводческий анализ текста, Грамматические аспекты перевода, Стилистические аспекты перевода, Методика преподавания иностранных языков, Культура и обучение иностранным языкам и др.

Компетенции, умения и навыки, полученные в ходе прохождения практики, становятся базой для успешного прохождения государственной итоговой аттестации.

4.Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов (3 зачетные единицы).

5. Содержание производственной практики: преддипломной практики:

Преддипломная практика осуществляется в виде научно-исследовательской деятельности в процессе завершения выпускной квалификационной работы и предполагает выступление на научном мероприятии по результатам выполнения ВКР и Презентация доклада на научном мероприятии по результатам выполнения ВКР.

6.Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

Аннотация
Б.2.В.01(У). Учебная практика, переводческая

1. Цели и задачи практики

Цели учебной практики: переводческой- обеспечить тесную связь между научно-теоретической и практической подготовкой обучающихся, дать им первоначальный опыт практической деятельности в соответствии с академической специализацией программы, создать условия для формирования практических компетенций.

Задачи практики

В ходе учебной практики обучающийся

а) знакомится с переводческой деятельностью, её спецификой вне учебных ситуаций;

б) приобретает опыт самостоятельной профессиональной деятельности в области перевода. Выступает в роли двуязычного переводчика и пробует реализовать свои профессиональные компетенции при переводе с английского языка на русский/ с китайского языка на русский.

2.Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);

- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение

туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5);

- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

В результате прохождения учебной практики: переводческой должен:

Знать:

- организацию международных и переводческих отделов предприятий и организаций;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста;
- методику предпереводческого анализа текста;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе;
- обязанности сотрудников на базе практики;
- современные средства сбора и обработки информации;
- нормы и правила ведения деловой переписки на иностранных языках;
- систему сокращенной переводческой записи;
- нормы и правила межкультурной коммуникации; международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Уметь:

- осуществлять поиск информации, работать с литературой;
- работать с интернет-ресурсами;
- применять информационные технологии, изученные в теоретическом курсе обучения;
- переводить тексты в заданном объеме;
- выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- осуществлять устный последовательный перевод;
- составить отчет.

Владеть:

- системой лингвистических знаний
- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
- навыками делового общения и ведения переговоров;
- навыками анализа содержания деятельности организации;
- навыками написания текстов различного характера на русском и иностранном языках с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической направленности;
- навыками составления проектов писем различного характера и ведение деловой переписки на иностранном языке с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической, межкультурной направленности;
- навыками оформления иноязычных текстов в компьютерном текстовом редакторе и печатать на компьютере документы на иностранном языке;
- навыками осуществления информационного поиска и селекции материалов на иностранных языках;
- навыками проведения (телефонных) разговоров на иностранном языке;
- навыками составления системных представлений о деятельности организации, связанной с определенной сферой межкультурной коммуникации.

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

- организацию международных и переводческих отделов предприятий и организаций;

- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста;
- методику предпереводческого анализа текста;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе;
- обязанности сотрудников на базе практики;
- современные средства сбора и обработки информации;
- нормы и правила ведения деловой переписки на иностранных языках;
- систему сокращенной переводческой записи;
- нормы и правила межкультурной коммуникации; международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Уметь:

- осуществлять поиск информации, работать с литературой;
- работать с интернет-ресурсами;
- применять информационные технологии, изученные в теоретическом курсе обучения;
- переводить тексты в заданном объеме;
- выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- осуществлять устный последовательный перевод;
- составить отчет.

Владеть:

- системой лингвистических знаний
- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
- навыками делового общения и ведения переговоров;
- навыками анализа содержания деятельности организации;
- навыками написания текстов различного характера на русском и иностранном языках с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической направленности;
- навыками составления проектов писем различного характера и ведение деловой переписки на иностранном языке с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической, межкультурной направленности;
- навыками оформления иноязычных текстов в компьютерном текстовом редакторе и печатать на компьютере документы на иностранном языке;
- навыками осуществления информационного поиска и селекции материалов на иностранных языках;
- навыками проведения (телефонных) разговоров на иностранном языке;
- навыками составления системных представлений о деятельности организации, связанной с определенной сферой межкультурной коммуникации.

3. Место учебной практики: переводческой в структуре ОПОП ВО:

Практика относится к Блоку 2 части, формируемой участниками образовательных отношений (Б.2.В.01(У)). Для прохождения практики обучающимся необходимы знания, умения и компетенции, полученные при освоении обязательных дисциплин базовой части, а также дисциплины «Информационные технологии в лингвистике». Практика основывается на совокупности теоретических и прикладных дисциплин, базирующихся на теоретическом и практическом владении иностранным языком и навыками устного/письменного перевода: Иностранный язык, Практический курс второго иностранного языка, Основы теории первого иностранного языка, Практикум по межкультурной коммуникации, Общая теория перевода, Теория перевода, Предпереводческий анализ текста, Грамматические аспекты перевода, Культура и обучение иностранным языкам и др.

4.Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

5. Содержание учебной практики: переводческой.

Во время переводческой практики обучающиеся получают возможность интегрировано использовать теоретические знания и практические умения, приобретенные в ходе изучения предметов переводоведческого цикла, а также сформировать всестороннее представление о содержании, формах и методах работы переводчика на предприятии (организации, компании, фирме). При прохождении учебной практики обучающиеся соотносят понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности переводчика, учатся творчески использовать теоретические положения для решения профессиональных практических задач. Практика обладает наиболее благоприятными возможностями для мобилизации, практического применения и углубления всех накопленных обучающимися знаний, умений и навыков по избранной специальности и развития индивидуальных профессиональных способностей каждого обучающегося.

В систему заданий входит:

Перевод научно-технического или профессионального текста любой направленности с английского на русский язык;

Перевод научно-технического или профессионального текста любой направленности с русского языка на английский язык;

Сопровождение лица или группы лиц, принадлежащих к иноязычному социуму, и выполнение устного перевода

6.Авторы: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор,
Ирисмамбетова Н.А., канд. филол. наук, доцент

Аннотация
Б.2.В.02(П). Производственная практика: педагогическая

1. Цели и задачи практики

Цели производственной практики: педагогической - углубление практических умений и навыков по профессиональной деятельности в рамках направления подготовки «Лингвистика» профиль «Перевод и межкультурная коммуникация» и разработка авторских методических материалов для апробации в обучении иностранному языку в процессе педагогической практики.

Задачи практики:

В ходе практики обучающийся:

- проанализировать специальную литературу и документальные источники с целью сбора и обработки информации,
- проанализировать современные УМК для определенной ступени обучения, составить отзыв и рекомендации,
- разработать диагностические и обучающие материалы для определенной ступени обучения,
- разработать фрагменты уроков по иностранному языку для определенной ступени обучения.

2.Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Процесс прохождения практики направлен на формирование следующих компетенций:

- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).

По итогам прохождения производственной практики, педагогической обучающийся должен:

Знать:

- понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации
- теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка
- социальные, возрастные, психофизические и индивидуальные особенности, в том числе особые образовательные потребности обучающихся;
- виды и форы контроля результатов иноязычного образования;
- основы применения образовательных технологий (в том числе в условиях инклюзивного образовательного процесса), необходимых для адресной работы с различными категориями обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; основные приемы и типологию технологий индивидуализации обучения;
- возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами иностранного языка.

Уметь:

- взаимодействовать с участниками образовательного процесса;
- использовать современные методы и технологии обучения;
- анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- общаться в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся
- осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении,
- использовать психолого-педагогические технологии, необходимые для индивидуализации обучения,
- проектировать образовательные программы,
- использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами иностранного языка.
- обрабатывать информацию в различных электронных компьютерных средах

- составлять аналитические отчеты по результатам преподавательской деятельности.

Владеть:

- теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- стратегиями использования информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных и профессиональных задач;
- средствами диагностики и контроля результатов иноязычного образования;
- навыками использования образовательных технологий в профессиональной деятельности для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями; навыками разработки и реализации индивидуальных образовательных маршрутов, индивидуальных программ развития и индивидуально-ориентированных образовательных программ с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся;
- технологиями развития личностных, метапредметных и предметных умений.
- способностью анализировать и проектировать образовательные курсы и программы;
- способностью руководить учебной деятельностью обучающихся;
- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.

3. Место производственной практики, педагогической в структуре ОПОП ВО:

Практика относится к циклу дисциплин Блока Б2, к части, формируемой участниками образовательных отношений (Б.2.В.02(П)). Для прохождения практики обучающимся необходимы знания, умения и компетенции, полученные при освоении дисциплин, базирующихся на теоретическом и практическом владении иностранным языком и знаниях методики преподавания иностранных языков.

4.Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

5.Содержание производственной практики, педагогической.

В систему заданий по практике и практической подготовки входит:

1) Создание 1 фрагмента урока иностранного языка (по выбору обучающегося):

а) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию лексических навыков речи;

б) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию произносительных навыков речи;

в) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию грамматических навыков речи

г) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию навыков и умений аудирования;

д) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию навыков и умений чтения;

е) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию навыков и умений иноязычного говорения;

ж) фрагмент урока иностранного языка по формированию или совершенствованию навыков и умений иноязычной письменной речи.

2). Анализ действующего УМК для определенного этапа обучения (по выбору обучающегося) на предмет изучения системы упражнений для развития выбранного языкового навыка/ речевого умения (по выбору обучающегося) (Приложение 10);

3). Диагностирующие материалы для оценки сформированности выбранного языкового навыка/ речевого умения у учащихся выбранного этапа обучения

4). Упражнения на развитие выбранного языкового навыка/ речевого умения.

6.Авторы: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор, **Бельцер И.С.,** ст. преподаватель

Блок 3. Государственная итоговая аттестация

Аннотация

Б3.01(Г) Подготовка и сдача государственного экзамена

1. Цели и задачи подготовки и сдачи государственного экзамена

Целью государственного экзамена по направлению подготовки является выявление совокупности знаний, полученных обучающимися в процессе обучения, и их умения практически применять теоретические знания в различных областях лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации при решении конкретных задач, возникающих в профессиональной деятельности.

Задачи подготовки и сдачи государственного экзамена предусматривают следующие требования к профессиональной подготовке выпускника, претендующего на получение диплома:

- владение знаниями в области лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации;
- способностью свободно излагать мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства;
- владение навыками письменного и устного перевода в разных условиях межкультурного общения;
- владение приемами и методами анализа и обработки информации в процессе решения профессиональных задач;
- ориентация на профессиональное и личностное развитие, самопрезентацию и умение адекватно оценивать собственный профессиональный потенциал и работать в команде.

2.Перечень планируемых результатов прохождения подготовки и сдачи государственного экзамена, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО:

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);
- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)
- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);
- способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7);
- способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций (УК-8);
- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9);
- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10);
- способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11);
- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);
- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).
-- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).
- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

3.Место подготовки и сдачи государственного экзамена в ОПОП ВО:

Подготовка и сдача государственного экзамена входит в Блок 3 Государственная итоговая аттестация ОПОП ВО (Б3..01(Г)). Подготовка и сдача государственного экзамена выпускниками,

завершающими обучение по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) «Перевод и межкультурная коммуникация», является обязательной.

4. Содержание подготовки и сдачи государственного экзамена.

Государственный экзамен по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» имеет интегративный характер, объединяя блоки дисциплин с учетом специфики подготовки бакалавров владеющих знаниями в сфере лингвистики, теории и практики перевода и межкультурной коммуникации, способных качественно применять переводоведческий инструментарий, языковые знания и современные технологии межкультурного иноязычного общения.

Экзаменационный билет содержит 3 вопроса по базовым и вариативным дисциплинам учебного плана направления подготовки**.** Первый вопрос связан с демонстрацией умений устной презентации монологического и диалогического высказывания по заданной коммуникативной ситуации. Второй вопрос связан с демонстрацией умения выпускника осуществлять устный перевод с листа и письменный перевод оригинального текста. Третий - рассчитан на проверку знаний в области переводоведения, теории и практики перевода и межкультурной коммуникации.

5.Общая трудоёмкость подготовки и сдачи государственного экзамена составляет 54 часа (1,5 зачетные единицы).

6.Автор: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Аннотация

Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

1. Цели и задачи защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты является заключительным этапом проведения государственной итоговой аттестации и имеет своей **целью -** систематизацию, обобщение, и закрепление теоретических знаний, практических умений в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Задачи защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты:

- рассмотрение проблемы на основе системного анализа;
- использование методов научного познания (методы эмпирического и теоретического исследования, общие методы абстрагирования, анализа, синтеза, моделирования, лингвистические и статистические методы и т.д.);
- высокий уровень логического мышления;
- обоснование актуальности темы исследования;
- проведение библиографической работы, анализ литературы по теме;
- четкое определение целей и задач исследования, выдвижение гипотезы и определение методов исследования; четкое и последовательное изложение результатов исследования на основе доказательных рассуждений;
- проведение и аргументированное изложение результатов констатирующего эксперимента.

Для достижения данной цели необходимо решить следующие задачи:

- профессиональную компетентность выпускника в процессе решения учебно-исследовательских задач в области языкознания;
- умений выпускника применять теоретические знания для решения конкретных исследовательских задач в области лингвистики и переводоведения;
- умений выполнения и оформления учебно-исследовательской работы; умений ведения научной дискуссии и защиты собственных научных идей и позиций.

2.Перечень планируемых результатов, которыми должен овладеть обучающиеся в результате освоения ОПОП ВО

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);

- способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);

- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);

- способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7);

- способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций (УК-8);

- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9);

- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10);

- способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11);

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);

- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);

- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);

- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);

- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);

- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).
- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).
- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

3.Место защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты:

Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, входит в Блок 3 Государственная итоговая аттестация ОПОП ВО. Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, выпускников, завершающих обучение по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) «Перевод и межкультурная коммуникация», является обязательной.

4. Содержание защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты:

ВКР является самостоятельным, цельным и системным исследованием выпускника в области профессиональной деятельности по направлению подготовки, выполненным на основе комплексного анализа конкретных проблем. Она должна представлять собой законченную научную работу, в которой анализируются теоретические и практические аспекты проблемы в области профессиональной деятельности лингвиста. ВКР должна отражать умение автора анализировать сложные процессы в области профессиональной деятельности, выявлять и описывать лингвистические и переводоведческие проблемы, предлагать собственные решения и рекомендации по исследованию выявленных проблем.

При выполнении ВКР ее автор должен показать свои знания, умения, навыки и сформированные общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, способности самостоятельно решать на современном уровне задачи в лингвистической, переводческой, лингводидактической деятельности, грамотно применять понятийный аппарат и специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения. В содержании готовой ВКР должны быть отражены следующие основные элементы соблюдены требования, характеризующие полноту и качество проведенного исследования: 1. Обоснование актуальности выбранной темы исследования, ее важности и значения для успешной деятельности организации и развития системы менеджмента. 2. Рассмотрение теоретических положений, касающихся объекта и предмета исследования, на основе изучения и анализа научной

литературы, методических материалов, лингвистических данных, результатов исследований по избранной теме ВКР. 3. Описание общей характеристики фактической базы исследования, ее анализ на разных уровнях с помощью различных методов лингвистического исследования. 4. Изложение точки зрения автора ВКР по проблемным вопросам, относящимся к теме ВКР. 6. Оформление ВКР в соответствии с требованиями нормативных документов и настоящих методических указаний.

Этапы проведения защиты ВКР:

1. Объявление председателя на заседании ГЭК о защите ВКР, сообщение темы ВКР, фамилии обучающегося, руководителя ВКР, представление слова обучающемуся.

2. Сообщение обучающегося, в котором в сжатой форме обосновывается актуальность темы исследования, его цели и задачи; излагаются результаты анализа, предлагаются собственные выводы и рекомендации по результатам анализа изучаемого явления.

3. Ответы обучающегося на вопросы членов ГЭК.

4. Выступления руководителя ВКР. При отсутствии руководителя ВКР отзыв руководителя ВКР зачитывает секретарь на заседании ГЭК.

5. Ответы обучающегося на замечания, приведенные в отзыве руководителя ВКР.

6. Оценивание ВКР.

5. Общая трудоёмкость: 4, 5 зачётные единицы –162 часа.

6. Авторы: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

ФТД. Факультативные дисциплины

Аннотация дисциплины
ФТД.01. «Основы китайской иероглифики и фонетики»

1. Цели и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является освоение китайской иероглифики и фонетики на начальном этапе.

Задачами дисциплины являются: изучение основных иероглифов; формирование фонетических навыков их чтения и письма, характерных интонаций, формирование основ вокабуляра китайского языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина к факультативным дсциплинам **(ФТД.01)**. Программа опирается на теоретические знания, полученные обучающимися в процессе обучения в школе или самостоятельного изучения.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:
- согласные и гласные звуки китайского языка и правила их произношения;
- 4 тона китайского языка,нейтральный тон и преобразование тона;
- основные интонационные явления китайского языка;
- правила написания иероглифов.

уметь:
- различать на слух и правильно произносить все звуки китайского языка;
- писать иероглифы и читать их с правильными тонами;
- фонетически и орфографически грамотно оформлять все коммуникативные типы предложений

владеть: определенным количеством иероглифов для понимания и производства текстов и диалогов на китайском языке.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

5. Основные разделы дисциплины

1. Звуки китайского языка.
2. Классификация инициалей и финалей.
3. Система тонов китайского языка
4. Китайский алфавит.
5. Структура иероглифов, написание черт иероглифов
6. Правила написания иероглифов: порядок черт
7. Каллиграфия.

6.Автор: Тюрин П.В., старший преподаватель

Аннотация
Аннотация дисциплины
ФТД.02. «Практика речи на китайском языке»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель дисциплины – научить обучающихся этикету делового общения, необходимого для практического применения в рамках межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

снабдить обучающихся знаниями в области межкультурного делового общения;

выработать у обучающихся навыки использования коммуникативных языковых конструкций в рамках возможных ситуационных и конфликтных задач, основанных на поведенческих стереотипах.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина входит в факультативные дисциплины (ФТД. 02), определяющим профиль подготовки.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- основной лексический материал по изученным темам;
- основные законы фонетической и грамматической структуры китайского языка

уметь:

- выражать свои мысли на языке изучения в пределах изученных тем;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);
- работать с информационными ресурсами и электронными платформами для решения переводческих задач

владеть:

языковой компетенцией, заключающейся в способности производства, восприятия и перевода текстов по определенным темам.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Моя семья / 第二课 我家.
2. Моя квартира / 第三课 我的房.
3. Моя жизнь / 第五课 我的生活.
4. Путешествие / 第六课 旅行.

6. Автор: Тюрин П.В., старший преподаватель

Аннотация
Аннотация дисциплины
ФТД.03. «Практическая грамматика китайского языка»

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель дисциплины: овладение нормами морфологии и словообразования, синтаксиса современного китайского языка и умение применять их в различных коммуникативных ситуациях.

Задачи дисциплины:

- усвоение знаний о морфологическом строе китайского языка, т.е. знание определений, классификаций и функций всех частей речи (имя существительное, имя прилагательное, местоимение, числительное, слова категории состояния, глагол, наречие, модальные слова, предлог, частица, артикль); о синтаксическом строе китайского языка, т.е. знание видов предложений, составных части предложения, порядка слов в предложении;
- выработка навыков грамматически правильного оформления своей речи в ее устной и письменной форме, построения простых и сложных предложений в соответствии с правилами синтаксиса китайского языка;

- формирование способности применять на практике правила морфологии и синтаксиса китайского языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина входит в факультативные дисциплины (ФТД. 02), определяющим профиль подготовки.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

особенности и нормы грамматики китайского языка; грамматические функции и особенности употребления знаменательных и служебных частей речи (местоимение, существительное, глагол, прилагательное, наречие, предлог, послелог, союз, счетное слово, числительное).

уметь:

делать синтаксический анализ изученных типов предложения; строить определительную синтагму и правильно употреблять ее в речи.

владеть:

основами китайского языка, опытом говорения на китайском языке; правилами и нормами китайского языка и китайской грамматики.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:

1. Морфология китайского языка
2. Синтаксис китайского языка.

6.Автор: Тюрин П.В., старший преподаватель

Аннотация
Аннотация дисциплины
ФТД.04. «Технологии искусственного интеллекта»

1. **Цели и задачи дисциплины**

Цель дисциплины: формирование у будущих педагогов базовой системы знаний, умений и навыков в области искусственного интеллекта, необходимых для эффективной и этичной интеграции ИИ-инструментов в профессиональную педагогическую деятельность, развитие критического мышления и цифровой грамотности.

Задачи дисциплины:

- сформировать систематизированное представление об основных понятиях ИИ, нейросетей, машинного обучения и больших данных без углубления в математический аппарат;

- обеспечить практическое освоение популярных генеративных нейросетей (текстовых и для создания изображений) и основ промпт-инжиниринга;
- развить компетенции в области критической оценки результатов работы ИИ, понимания рисков и этических ограничений;
- сформировать умения применять ИИ-инструменты на всех этапах педагогической деятельности: подготовка к уроку, проведение занятия, анализ результатов и рефлексия;
- обеспечить условия для формирования личной траектории профессионального развития в условиях цифровой трансформации образования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Факультативная дисциплина «Технологии искусственного интеллекта» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, и реализуется в рамках факультативных дисциплин (модулей). Дисциплина предназначена для студентов 1 курса и не предъявляет требований к предварительной подготовке в области программирования или высшей математики.

Освоение дисциплины является пропедевтическим по отношению к последующим курсам информационно-технологической и методической направленности, а также служит основой для успешного прохождения педагогических практик и подготовки к государственной итоговой аттестации.

Она является предваряющей такую дисциплину, как «Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта».Знания, навыки и умения, приобретаемые при освоении дисциплины, могут быть реализованы при выполнении научно-исследовательских работ, в переводческой деятельности.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6)

По завершении освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

– базовые понятия: искусственный интеллект, нейросети, машинное обучение, большие данные;

– классификацию генеративных нейросетей (текстовые, для генерации изображений);

– основные риски использования ИИ в образовании: галлюцинации, предвзятость алгоритмов, нарушение конфиденциальности, академическая нечестность;

– правила составления эффективных промптов (контекст, роль, задача, формат ответа);

– правовые и этические аспекты использования ИИ в педагогической деятельности.

Уметь:

– формулировать промпты для генерации учебных текстов, заданий и визуальных материалов;

– адаптировать учебный материал под разные категории обучающихся с помощью ИИ;

– использовать ИИ-инструменты для разработки тестов, викторин и сценариев учебных чат-ботов;

– применять ИИ для первичной проверки работ и анализа данных успеваемости;

– критически оценивать результаты, сгенерированные ИИ.

Владеть:

– навыками работы с популярными генеративными нейросетями;

– основами промпт-инжиниринга;

– инструментами анализа учебных результатов с использованием ИИ;
– способами интеграции ИИ в повседневную педагогическую практику с соблюдением этических и правовых норм.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Основные разделы дисциплины:
1. Введение в ИИ и ИИ-грамотность педагога.
2. Помощник учителя: до, вовремя и после урока.
3. Перспективы и профессиональное развитие.

6. **Составитель: Иванов А.М**. – канд. пед. наук, доцент